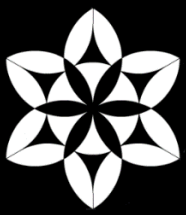
Panduan Toki Pona

untuk Penutur Bahasa Indonesia



Rèka Gotik

Karya ini dibuat untuk penggunaan bebas secara nonkomersial.

ATRIBUSI

Karya ini dibuat berdasarkan buku resmi Toki Pona, *Toki Pona The Language of Good* karya Sonja Lang & situs http://tokipona.org.

Bagian 1 Panduan Toki Pona dibuat berdasarkan panduan-panduan Toki Pona buatan Bryant J. Knight (jan Pije) & Robert Warnke (jan Lope), situs http://tokipona.net/tp/janpije/index.php berada di domain publik.

Bagian 2 Kamus Toki Pona dibuat berdasarkan Kamus Toki Pona Resmi karya Sonja Lang berlisensi Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence: http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/.

Aksara Sitelen Pona digunakan dari fon Linja Pona 4.1 buatan David Roberts dan Linja Pona 3.5 buatan jan Same berlisensi Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.

Aksara Sitelen Sitelen buatan Jonathan Gabel berlisensi Creative Commons Attribution-Non-Commercial-Share Alike 3.0 Unported Licence: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/. Sitelen Sitelen Renderer buatan Olaf Janssen dan Sitelen Sitelen Remastered buatan jan Same berlisensi Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.

Kamus Tawa Sitelen buatan jan Mali (astrodonut) berlisensi CC BY, Attribution 2.0 Generic: https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/.

Selengkapnya semua sumber tercantum pada daftar pustaka.

mi toki e pona tawa jan sewi, tawa kulupu mama mi,
tawa kulupu pi toki pona, tawa jan pona mute mi.

DAFTAR ISI
INSA LIPU NI

DAFTAR ISI: *INSA LIPU NI* iii

PENDAHULUAN: *TOKI PONA LI SEME?* ix

BAGIAN 1 PANDUAN TOKI PONA 1

BAB I *TOKI!* 2

1.1 Fonologi 2

1.2 Sapaan 3

1.3 Kata Ganti 4

BAB II *JAN LI PALI E IJO* 6

2.1 Kalimat Dasar – Partikel *li* 6

2.2 Objek Langsung – Partikel *e* 7

2.3 Penggunaan *li* & *e* Berulang 8

2.3 Pengembangan *e ni:* 9

BAB III *IJO MUTE* 10

3.1 Frasa Diterangkan-Menerangkan 10

3.2 Yang – *pi* 11

3.3 Dan – *en* 13

3.3 Atau – *anu* 14

BAB IV *PALI MUTE* 15

4.1 Kata Keterangan 15

4.2 Kata Kerja Bantu 16

4.2.1 Kata Kerja Bantu *awen* 16

4.2.2 Kata Kerja Bantu *kama* 17
4.2.3 Kata Kerja Bantu *ken* 18
4.2.4 Kata Kerja Bantu *lukin* 18
4.2.5 Kata Kerja Bantu *sona* 19
BAB V *LON SINPIN* 20
5.1 Kata Depan 20
5.1.1 Kata Depan *lon* 20
5.1.2 Kata Depan *tawa* 22
5.1.3 Kata Depan *tan* 23
5.1.4 Kata Depan *kepeken* 24
5.1.5 Kata Depan *sama* 24
5.2 Posisi 25
BAB VI *TASO KEN LA* 26
6.1 Keterangan Awal – Partikel *la* 26
6.2 Pertentangan – Partikel *taso* 28
BAB VII *ALA* 29
7.1 Negasi 29
7.1.1 Kata Benda 29
7.1.2 Kata Sifat 29
7.1.3 Kata Kerja 30
7.1.4 Kata Kerja Bantu 30
7.1.5 Kata Depan 30
7.1.6 Kata Ganti Negatif 31

BAB VIII *SEME?* 32
8.1 Pertanyaan Tertutup 32
8.2 Pertanyaan Terbuka 34
BAB IX *A!* 36
9.1 Seruan & Perintah – Interjeksi *o* 36
9.2 Perasaan & Penekanan 38
BAB X *NANPA* 40
10.1 Jumlah 40
10.1 Urutan 41
BAB XI *NIMI PI TOKI PONA* 42
11.1 Nama Diri 42
11.2 Panduan Penyerapan Nama 43
BAB XII *SITELEN TOKI EN TOKI LUKA* 46
12.1 Aksara Resmi 46
12.1.1 Latin (IPA) 46
12.1.2 Sitelen Pona 46
12.2 Aksara Buatan Penutur 49
12.2.1 Aksara Logografis 49
12.2.2 Aksara Fonetis Murni 61
12.3 Isyarat Toki Pona 78
12.3.1 Toki Pona Luka 78
12.3.2 Toki Luka pi Toki Pona 81
12.3.3 Tawa Sitelen 82

BAGIAN 2 KAMUS TOKI PONA 83

BAB I KOSAKATA RESMI: *NIMI PI TOKI PONA PU*.. 84

BAB II KOSAKATA ARKAIS: *NIMI PI TOKI PONA PINI* 209

BAB III KOSAKATA & FRASA TEMATIS: *NIMI MUTE PI TOKI PONA* 221

1. Anggota Keluarga 222
2. Bagian Tubuh 222

Kepala & Muka 222

Badan & Alat Gerak 223

Bagian Tubuh Lain 223

Fungsi & Produk Tubuh 224

3. Bangunan & Peralatan Rumah Tangga 225
4. Cuaca & Waktu 226

Cuaca 226

Waktu 226

5. Makanan & Minuman 227
6. Membaca, Menulis, Mendengar, & Berbicara 229
7. Orang & Sifat Orang 230

Orang 230

Penampilan & Sifat Orang 230

8. Pakaian & Warna 231
9. Pekerjaan 231
10. Perasaan 232

11. Zat-Zat Terbatas & Narkotika 234
12. Dunia 235
Benua 235
Negara-Negara 235
Beberapa Kota Besar 241
Bahasa di Dunia 243
Bahasa Buatan 243
Bahasa Isyarat 245
Beberapa Agama di Dunia 245
BAB IV REFERENSI KOSAKATA: *LIPU MAMA NIMI* 246
Kosakata Resmi 246
Kosakata Arkais 246
Kumpulan Frasa 246
Etimologi Kosakata 247
Sitelen Pona 247
Sitelen Sitelen (Sitelen Suwi) 248
Aksara Lain 248
Emotikon/Unicode/ASCII 249
Hanzi/Kanji/Kana 250
Isyarat Toki Pona Luka 250
Isyarat Toki Luka pi Toki Pona 250
Gerakan Tawa Sitelen 250

BAGIAN 3 TOKI PONA DAHULU, SEKARANG, NANTI 251

BAB I LINI MASA: *LINJA TENPO PI TOKI PONA* 252

BAB II BAHASA BUATAN & TOKI PONA: *TOKI SIN EN TOKI PONA* 269

2.1 Status 269

2.1.1 Bahasa Buatan sebagai Bahasa 269

2.1.2 Bahasa Buatan sebagai Seni 269

2.1.3 Toki Pona sebagai Bahasa Buatan 270

2.2 Kepemilikan 272

2.2.1 Hak Cipta Bahasa Buatan 272

2.2.1 Hak Cipta Toki Pona 273

2.3 Perkembangan 273

BAB III SEKARANG APA?: *TENPO NI LA MI PALI E SEME?* 275

DAFTAR PUSTAKA: *LIPU MAMA* 276

RIWAYAT PENULIS: *MAMA PI LIPU NI* 303

PENDAHULUAN
TOKI PONA LI SEME?

Toki Pona adalah bahasa buatan Sonja Lang, seorang linguis asal Kanada (S. Roberts 2007). Toki Pona sendiri berarti ‘bahasa baik’ yang berasal dari kata *toki* ‘bicara’ dan *pona* ‘baik’. Lang membuat bahasa ini berdasarkan prinsip *Dàodé Jīng* mengenai memfokuskan pikiran pada hal-hal yang benar-benar penting (Lang 2014).

Toki Pona didesain agar sederhana dan minimalis dengan hanya 14 huruf dan kurang dari 200 kata dasar (Lang 2014). Kata-kata dalam Toki Pona memiliki banyak arti tergantung konteks sehingga dapat menimbulkan ambigu (Knight and Warnke 2005). Oleh karena itu, Toki Pona dapat digunakan dalam percakapan sehari-hari, namun tidak cocok untuk komunikasi formal, ilmiah, atau rumit (Lang 2014).

Awalnya Toki Pona dibuat sebagai cara bagi Lang untuk menangani depresinya (S. Roberts 2007). Kemudian pada 2001, Lang memublikasikan bahasa buatannya secara daring dan sejak itu, komunitas kecil penggemar Toki Pona pun muncul (Lang 2014). Secara bersamaan, Sonja Lang terus memperbarui bahasanya (Segers, Archaic Toki Pona Words 2018). Beberapa orang, seperti jan Pije dan jan Lope mulai membuat panduan untuk mempelajari Toki Pona (Knight and Warnke 2005). Baru pada 2014, Sonja Lang menerbitkan buku Toki Pona resmi yang pertama, *Toki Pona The Language of Good* (Lang 2014).

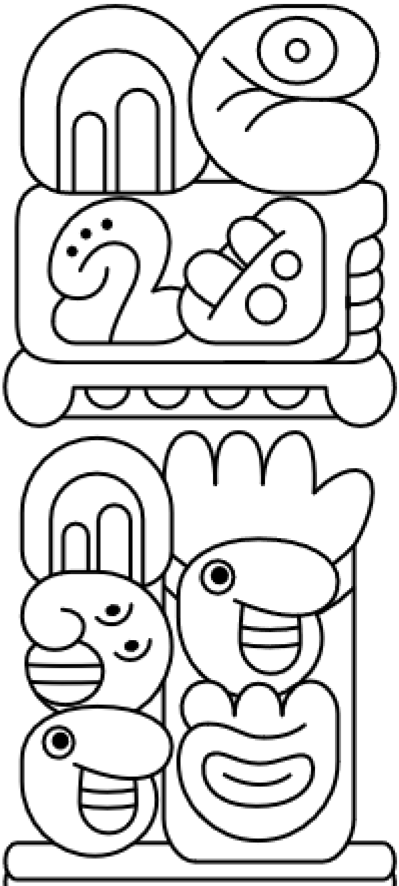
Karya ini ditujukan kepada orang-orang Indonesia yang ingin mengenal Toki Pona. Isinya dibuat berdasarkan buku Sonja Lang dan panduan jan Pije & jan Lope. Tersedia pula informasi lain tentang Toki Pona yang dikumpulkan dari internet.

Aku berharap kalian dapat menikmati buku ini. Mohon maaf jika ada kesalahan dan yang kurang berkenan. Selamat membaca dan selamat belajar Toki Pona!

Indonesia, 11 April 2020

Rèka Gotik

BAGIAN 1
PANDUAN TOKI PONA



BAB I
TOKI!

1.1 Fonologi

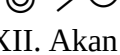
Toki! Itu berarti ‘Halo!’ dalam Toki Pona. Pertama, mari kita mengenal cara membaca kata Toki Pona!

Toki Pona hanya memiliki 14 huruf. Cara pengucapan setiap huruf sama dengan Alfabet Fonetis Internasional (bahasa Inggris: *IPA*, *International Phonetic Alphabet*). Semua kata resmi Toki Pona (kecuali nama diri) ditulis dalam huruf kecil, bahkan di awal kalimat.

konsonan	labial	alveolar	palatal/velar
nasal	m	n	-
plosif	p	t	k
frikatif	-	s	-
aproksiman	w	l	j

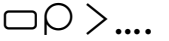
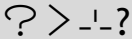
vokal	depan	belakang
tertutup	i	u
tengah	e	o
terbuka	a	

**j* dibaca seperti *y* dalam Ejaan Bahasa Indonesia 2016
e dibaca seperti *è* pada kata *ember*.

Pada bagian-bagian selanjutnya, kalian juga akan melihat aksara Sitelen Pona, seperti ini:  . Aksara yang lucu ini akan dibahas pada bab XII. Akan tetapi, kalian tidak perlu khawatir karena huruf latin IPA lebih utama digunakan.

1.2 Sapaan

Mari gunakan ungkapan-ungkapan ini untuk saling menyapa dalam Toki Pona!

 toki!	Halo!
 *nimi mi li ….*	Namaku adalah….
 nimi sina li seme?	Namamu siapa?
 sina pilin seme?	Bagaimana perasaanmu?
 *seme li sin?*	Apa yang baru?
 pona.	Baik / oke / terima kasih.
 ale li pona.	Semuanya baik.
 kama pona!	Selamat datang!
 moku pona!	Selamat makan!
 lape pona!	Selamat tidur!

 pona tawa sina.	Damai bersamamu.
 mi tawa.	Aku pergi.
 tawa pona.	Selamat jalan.

Ketika menyebut nama seseorang, kata *jan* digunakan di depan nama mereka (secara harfiah, *jan* berarti ‘orang’). Tambahkan *o* di akhir nama untuk memanggil!

jan Ken o, toki!
Halo, Ken!

1.3 Kata Ganti

Toki Pona memiliki kata ganti orang pertama, kedua, dan ketiga yang netral. Ketiganya tidak merinci jenis kelamin, jumlah, atau tingkat kesopanan. Bahkan, kata ganti orang ketiga dapat digunakan untuk merujuk makhluk nonmanusia dan benda. Lalu, ada pula kata tunjuk *ni.*

	mi	aku/kami
	sina	kamu/kalian
	ona	dia/mereka
	ni	ini/itu

Tidak ada imbuhan dalam Toki Pona sehingga semua kata memiliki bentuk yang sama tanpa memedulikan kala, kejamakan, gender, atau fungsi gramatika. Jika kita ingin merinci kejamakan, tambahkan *mute* yang berarti ‘banyak’.

	mi mute	kami
	sina mute	kalian
	ona mute	mereka

Kita dapat menyatakan kepemilikan dengan menaruh kata ganti orang setelah benda yang dimiliki. Jika menggunakan nama orang, tambahkan kata *pi* (yang) sebelum *jan*.

	tomo mi	rumahku
	tomo sina	rumahmu
	tomo ona	rumahnya
	tomo ni	rumah ini
	tomo pi jan Ken	rumah Ken

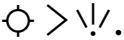
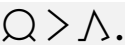
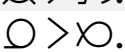
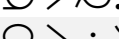
BAB II
JAN LI PALI E IJO

2.1 Kalimat Dasar – Partikel *li*

Toki Pona memiliki pola kalimat dasar berikut.

[Subjek] *li* [Predikat].

Partikel *li* digunakan untuk memisahkan subjek dengan predikat. Predikat dapat berupa kata/frasa benda, sifat, kerja, & depan.

	*suno* ***li*** *seli.*	Matahari hangat.
	*jan* ***li*** *kama.*	Orang datang.
	*ona* ***li*** *kala.*	Itu ikan.
	*mama* ***li*** *lon esun*	Ayah/Ibu di pasar.

Pola ini memiliki pengecualian. Jika subjek merupakan *mi* atau *sina* yang berdiri sendiri, partikel *li* tidak diperlukan. Jika *mi* atau *sina* bersama kata lain, partikel *li* tetap dipakai.

	mi tawa.	Aku berjalan.
	sina lape.	Kamu tidur.
	len mi ***li*** *sin.*	Bajuku baru.
	sina mute ***li*** *musi.*	Kalian bermain.

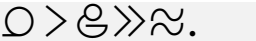
Apakah kalian menyadari bahwa *mi tawa* pada bab sebelumnya berarti ‘aku pergi’ sementara di sini berarti ‘aku

berjalan’? Keduanya sama-sama benar karena Toki Pona memiliki kosakata yang fleksibel. Suatu kata memiliki arti yang bermacam-macam tergantung konteksnya.

2.2 Objek Langsung – Partikel *e*

Ketika predikat merupakan kata kerja transitif, kita perlu memiliki objek yang menerima perlakuan. Di sini, objek didahului partikel *e*.

[Subjek] *li* [Predikat] *e* [Objek].

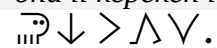
 *waso li moku **e** pipi.*	Burung memakan serangga.
 *ona li jo **e** telo.*	Dia memiliki air.
 *mi toki **e** ijo.*	Aku mengatakan/memikirkan sesuatu.
 *sina telo **e** len.*	Kamu mencuci baju.

Kata *telo* berarti ‘air’ pada contoh kedua dan ‘mencuci’ pada contoh keempat. Dalam Toki Pona, kata yang sama dapat berperan sebagai kata benda, kata kerja, atau kata sifat, kata depan, bahkan konjungsi tergantung kebutuhan.

Tidak semua kata kerja membutuhkan partikel *e.* Beberapa kata kerja intransitif tidak memiliki objek, tetapi memiliki pelengkap. Pelengkap tidak memerlukan *e*.

meli ni li tawa nena. Wanita itu menuju gunung.

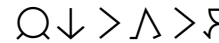
ona li kepeken ilo. Dia memakai alat.

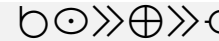

soweli ni li kama suli. Hewan ini menjadi besar.

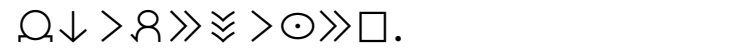
Meskipun terjemahan pada contoh pertama dan kedua merupakan kata kerja transitif (*menuju* dan *memakai*), kata tersebut memiliki status yang berbeda dalam Toki Pona. Sebenarnya, kedua kata kerja berasal dari kata depan: *tawa* ‘ke’ dan *kepeken* ‘dengan’. Topik ini akan dibahas lagi setelah beberapa bab selanjutnya.

2.3 Penggunaan *li* & *e* Berulang

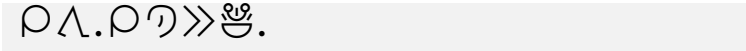
Kita dapat menggunakan *li* berkali-kali untuk menambahkan predikat baru selama subjek kalimat sama. Hal ini tidak berlaku jika subjek adalah *mi* atau *sina* sehingga kalimat harus dipisah. Partikel *e* juga dapat digunakan berkali-kali untuk menambahkan objek baru selama predikatnya sama.


*jan ni **li** kama **li** moku **e** telo.*
Orang ini datang dan meminum air.


*sina lukin **e** ma **e** suno.*
Kamu melihat daratan dan matahari.



*mije ni **li** pali **e** pan **li** lukin **e** lipu.*
Pria ini membuat roti dan membaca buku.



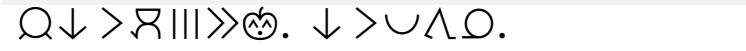
*mi tawa. mi kute **e** kalama musi.*
Aku berjalan dan mendengarkan musik.

2.3 Pengembangan *e ni:*

Karena Toki Pona didesain sebagai bahasa sederhana, kalimat yang rumit perlu dipecah menjadi bagian-bagian yang lebih sederhana lalu dihubungkan dengan kata rujukan, seperti *e ni:*.

*mi wile **e ni:** jan ale li jo e telo pona.*
Aku menginginkan **ini:** semua orang memiliki air bersih.
(Aku ingin semua orang memiliki air bersih.)

*ona mute li toki **e ni:** len ni li ike.*
Mereka berkata **ini:** baju ini jelek.
(Mereka berkata **bahwa** baju ini jelek. / Mereka berkata, “Baju ini jelek.”)



*jan ni li moku mute e kili suwi. **ni** li pona tawa ona.*
Orang ini banyak makan buah manis. **Ini** baik untuk dia.
(Orang ini suka banyak makan buah manis.)

BAB III
IJO MUTE

3.1 Frasa Diterangkan-Menerangkan

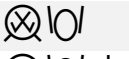
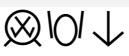
Karena keterbatasan kosakata, Toki Pona sangat mengandalkan pembentukan frasa dan kata majemuk. Frasa Toki Pona memiliki pola DM (diterangkan-menerangkan) dengan inti frasa yang terletak di awal (*head-initial*).

[Unsur Diterangkan] + [Unsur Menerangkan]

Kata benda dapat diterangkan kata benda, kata sifat, atau kata kerja.

	jan	orang
	jan pona	orang baik (teman)
	jan utala	orang bertarung (tentara)
	jan kala	orang ikan (duyung)

Setiap keterangan tambahan akan merinci seluruh frasa sebelumnya sehinggan membentuk makna yang lebih spesifik.

	jan utala	tentara
	*jan utala wawa*	tentara kuat
	*jan utala wawa ni*	tentara kuat ini

Tidak ada batas jumlah unsur menjelaskan, tetapi jan Pije (Knight and Warnke 2005, 12) menganjurkan tidak lebih dari tiga.

Kata sifat juga dapat menjadi unsur yang diterangkan.

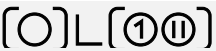
	pona lukin	indah rupa (tampan/cantik)
	pona lukin lili	agak tampan/cantik
	pona lukin mute	sangat tampan/cantik

3.2 Yang – *pi*

Partikel *pi* digunakan untuk memisahkan bagian frasa benda yang dapat menyebabkan ambigu.

[A][B][C]

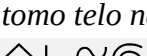
AB yang C



[A] *pi* [BC]

A yang BC

Partikel *pi* digunakan untuk memisahkan bagian kata majemuk.

 telo nasa	air lucu (alkohol)
 tomo telo	rumah air (toilet)
 tomo telo nasa	rumah-air lucu (toilet lucu)
 *tomo **pi** telo nasa*	rumah **yang** air-lucu (rumah alkohol = bar)

Partikel *pi* digunakan untuk menyatakan kepemilikan dengan nama diri.

*tomo **pi** jan Ken*
rumah Ken

*kulupu **pi** toki pona*
kelompok **yang** bicara baik
(komunitas Toki Pona)

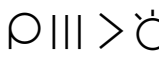
*kulupu **pi** kalama musi **pi** ma Inli*
kelompok **yang** suara senang **yang** tanah Inggris
(grup musik Inggris)

Menurut jan Pije (B. J. Knight, o kama sona e toki lona - Lesson 11: pi 2020), partikel *pi* dapat digunakan sebagai kata ganti kepemilikan secara langsung. Akan tetapi, jan Tepan (S. Schneider 2020) berpendapat hal ini dapat dilakukan dengan kata *ijo*.

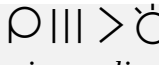
len lawa ni li pi mi.
Topi ini **milik**ku**.**

len lawa ni li ijo mi.
Topi ini **barang**ku.

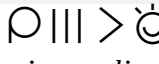
Selain itu, jan Pije menggunakan partikel *pi* sebagai kata ‘tentang’ dalam “berbicara *tentang* sesuatu” jika hal yang dibicarakan terdiri atas lebih dari satu kata atau dapat menyebabkan ambigu.



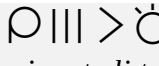
mi mute li toki moku.
Kami berbicara tentang makanan.



*mi mute li toki **pi** pali moku.*
Kami berbicara **tentang** pembuatan makanan.



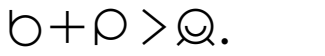
mi mute li toki pona
Kami berbicara dengan baik



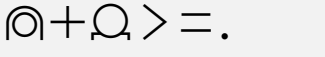
*mi mute li toki **pi** pona.*
Kami berbicara **tentang** kebaikan.

3.3 Dan – *en*

Partikel *en* digunakan untuk menggabungkan dua kata atau frasa benda sebagai subjek. Walaupun memiliki arti ‘dan’, partikel *en* tidak dapat menggabungkan klausa atau predikat karena fungsi ini dipegang oleh *li*. Partikel *en* juga tidak dapat menggabungkan objek karena fungsi ini dipegang oleh *e*.



*sina **en** mi li jan pona*
Kamu **dan** aku sahabat.



*meli **en** mije li sama.*
Perempuan **dan** laki-laki setara.

*kala **en** kili li pona tawa sina.*
Ikan **dan** buah baik untukmu.

3.3 Atau – *anu*

Partikel *anu* yang berarti ‘atau’ berfungsi sebagai konjungsi pemilihan yang dapat digunakan dalam kalimat berita dan pertanyaan. Partikel anu dapat digabungkan dengan kata *seme* yang berarti ‘apa’ untuk membuat pertanyaan ya/tidak. Cara membuat pertanyaan akan dibahas lebih lanjut pada bab VIII.

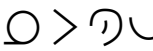
 *mi lukin e mije **anu** meli.*	Aku melihat laki-laki **atau** perempuan.
 *kala ni li pona **anu** ike?*	Ikan ini baik **atau** buruk?
 *sina moku e kala **anu** seme?*	Kamu makan ikan **atau** apa? (Apakah kamu memakan ikan?)

BAB IV
PALI MUTE

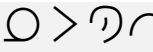
4.1 Kata Keterangan

Kata keterangan adalah kata yang menerangkan kata kerja. Dalam Toki Pona, semua kata sifat dapat menjadi kata keterangan di belakang kata kerja untuk membentuk frasa kerja. Frasa ini mengikuti pola DM, seperti frasa benda dan frasa sifat.

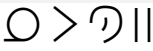
[Kata Kerja] + [Kata Keterangan]



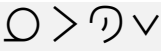
*ona li kute **pona** e toki jan.*
Dia mendengar ucapan orang **dengan baik**.



*ona li kute **ike** e toki jan.*
Dia **salah** mendengar ucapan orang.



*ona li kute **mute** e toki jan.*
Dia **banyak** mendengar ucapan orang.



*ona li kute **lili** e toki jan.*
Dia **sedikit** mendengar ucapan orang.

Menurut jan Pije (Knight and Warnke 2005), kata sifat dan kata keterangan dikategorikan sebagai modifikasi. Dalam *pu* (Lang 2014), istilah ini tidak ada dan semua unsur menerangkan dikategorikan sebagai kata sifat.

4.2 Kata Kerja Bantu

Kata kerja bantu (bahasa Inggris: *auxiliary verb*) dalam Toki Pona menjadi unsur menerangkan untuk kata kerja yang diletakkan di depannya (pola MD, bahasa Inggris: *head-final*). Dalam *pu* (Lang 2014), ini disebut sebagai "praverba".

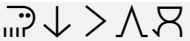
[Kata Kerja Bantu] + [Kata Kerja]

	awen	tetap/terus
	kama	menjadi/berhasil
	ken	mampu/bisa/boleh/dapat
	lukin / oko	mencoba/berusaha
	sona	mahir/pandai dalam
	wile	ingin/mau/harus/perlu

Walaupun berperan sebagai unsur menerangkan, kata kerja bantu dapat berdiri sebagai kata kerja sendiri. Berikut adalah contoh penggunaan kata-kata tersebut.

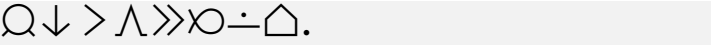
4.2.1 Kata Kerja Bantu *awen*

*jan ni li **awen** moku e kala.*
Orang ini **terus** memakan ikan.


*soweli ni li **awen** moku li **awen** kama suli.*
Hewan ini **terus** makan dan **terus** bertambah besar.

Sebagai kata kerja, *awen* berarti 'tinggal', 'diam', 'menunggu', atau 'menyimpan'.

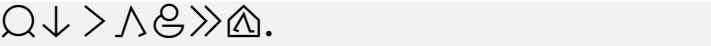
*jan ni li **awen** e kala lon tomo.*
Orang ini **menyimpan** ikan di rumah.



*jan ni li **awen** lon tomo.*
Orang ini **menunggu/diam/tinggal** di rumah.

4.2.2 Kata Kerja Bantu *kama*

*mi **kama** sona e toki pona.*
Aku **menjadi** mengetahui (mempelajari) Toki Pona.

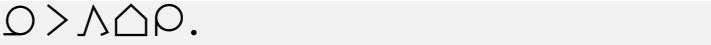


*jan ni li **kama** jo e tomo tawa.*
Orang ini **menjadi** memiliki (menerima) rumah bergerak (mobil).

*jan pona li **kama** tawa tomo mi.*
Teman **menjadi** (akan pergi) ke rumahku.

Sebagai kata kerja, *tawa* dapat berarti ‘datang/tiba’ atau ‘menjadi’.

*kili ni li **kama** loje.*
Buah ini **menjadi** merah.



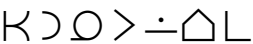
*ona li **kama** lon tomo mi.*
Dia **tiba** di rumahku.

4.2.3 Kata Kerja Bantu *ken*

*ona mute li **ken** pali e tomo sona.*
Mereka **bisa** membangun rumah pengetahuan (sekolah).

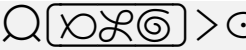
*kala li **ken** kon lon telo.*
Ikan **bisa** bernapas dalam air.

Praverba *ken* dapat digunakan bersama partikel *la* di awal kalimat untuk menyatakan kemungkinan.

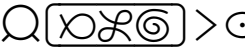

***ken la** ona li lon tomo pi jan pona ona.*
Mungkin dia di rumah temannya.

4.2.4 Kata Kerja Bantu *lukin*

*ona li **lukin** open e seli.*
Dia **mencoba** menyalakan api.


*jan Ken li **lukin** jo e tomo pona.*
Ken **berusaha** mendapatkan rumah yang bagus.

Sebagai kata kerja, *lukin* berarti ‘melihat’.


*jan Ken li **lukin** e tomo pona.*
Ken **melihat** rumah yang bagus.

4.2.5 Kata Kerja Bantu *sona*

*jan utala ni li **sona** alasa e soweli*
Tentara ini **mahir** memburu hewan.

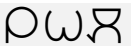
*mi **sona** pali e pan.*
Aku **pandai** membuat roti.

Sebagai kata kerja, *sona* berarti ‘mengetahui’.

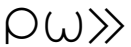
*mi **sona** e nimi ona.*
Aku **mengetahui** namanya.

4.2.5 Wile

*mi **wile** toki tawa sina.*
Aku **ingin** berbicara denganmu.


*sina **wile** moku e pan.*
Kamu **ingin** memakan roti.

Sebagai kata kerja, *wile* juga berarti ‘menginginkan’.


*mi **wile** e lipu ni.*
Aku **menginginkan** buku ini.

BAB V
LON SINPIN

5.1 Kata Depan

Kata depan digunakan untuk menyatakan keterangan yang diletakkan di akhir kalimat. Toki Pona dapat dikatakan memiliki struktur kalimat SP(O)(K).

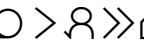
[Kalimat Inti]
S *li* P *e* O **+ [Kata Depan] + [Keterangan].**

	lon	di/dalam/pada
	tawa	ke/kepada/untuk/terhadap
	tan	dari/karena/sebab
	kepeken	dengan (menggunakan)
	sama	sama/seperti

Beberapa frasa dengan kata depan juga dapat berfungsi sebagai predikat dalam kalimat. Berikut adalah contoh penggunaan kata-kata tersebut.

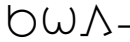
5.1.1 Kata Depan *lon*

Kata depan *lon* berarti ‘di’ yang digunakan untuk menyatakan lokasi. Kata ini juga dapat dipakai sebagai ‘dalam’ untuk pernyataan “berbicara *dalam* suatu bahasa”.

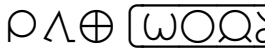

*ona li pali e tomo **lon** ma kasi.*
Dia membangun rumah **di** hutan.

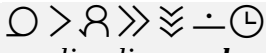
*mi ken toki **lon** toki pona.*
Aku bisa berbicara **dalam** Toki Pona.

Dalam *pu* (Lang 2014), jan Sonja menggunakan *lon* untuk menyatakan tujuan dari kata *kama* ‘datang/tiba’.

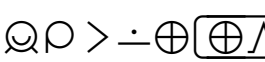

*sina wile kama **lon** tomo mi.*
Kamu harus tiba **di** rumahku. /
Kamu harus datang ke rumahku.

Selain lokasi, *lon* juga dapat digunakan sebelum keterangan waktu. Toki Pona tidak mengenal kala (bahasa Inggris: *tense*) sehingga keterangan waktu tidak mengubah struktur kalimat atau bentuk kata.


*mi tawa ma Wije **lon** tenpo pini.*
Aku ke Vietnam **di** masa lalu.


*ona li pali e pan **lon** tenpo suno kama.*
Dia (akan) membuat roti **pada** waktu hari datang (besok).

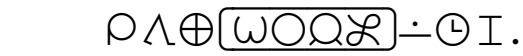
Sebagai predikat, *lon* dapat berarti ‘ada/berada di’.


*jan pona mi li **lon** ma Malasija.*
Temanku **di** Malaysia**. /** Temanku **berada di** Malaysia.

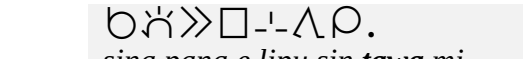
*kili suwi sin li **lon**.*
Buah manis segar **ada.**

5.1.2 Kata Depan *tawa*

Kata depan *tawa* digunakan untuk menyatakan tujuan yang dapat berupa tempat atau hal lain. *Tawa* juga menunjukkan sudut pandang relatif.

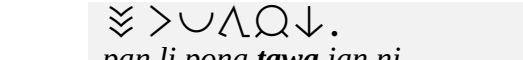


*mi **tawa** ma Wije lon tenpo pini.*
Aku **ke** Vietnam di masa lalu.

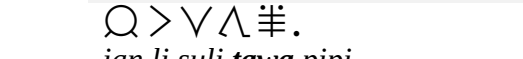


*sina pana e lipu sin **tawa** mi.*
Kamu memberikan buku baru **kepada**ku.

*mi toki **tawa** ona.*
Aku berbicara **kepada** dia.



*pan li pona **tawa** jan ni.*
Roti baik **untuk** orang ini. (Orang ini suka roti)



*jan li suli **tawa** pipi.*
Orang (relatif) besar **terhadap** serangga.

Pada contoh pertama, frasa ***tawa** ma Wije* juga dapat berarti '**pergi/berjalan ke** Vietnam' yang sebenarnya menyampaikan ide yang sama.

Dalam buku panduan mereka, jan Lope dan jan Pije (Knight and Warnke 2005) menggunakan *tawa* sebagai pasangan dari kata *kama* untuk menyatakan ‘datang ke’.

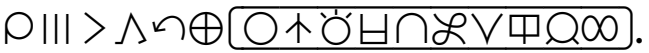
*ona li kama **tawa** tomo mi.*
Dia datang **ke** rumahku.

Walaupun kata depan **ke** sudah tercakup dalam *tawa* untuk ‘pergi/berjalan’, jan Lope (Warnke 2020) menyarankan penggunaan *tawa* dua kali: sebagai ‘bergerak/pergi’ dan ‘ke/menuju’. Untuk membedakannya, dia menyarankan untuk menggunakan koma (,) sebelum setiap keterangan.

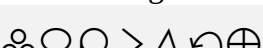
*mi **tawa, tawa** ma Tawi**,** lon tenpo pini.*
Aku **pergi ke** Thailand di masa lalu.

5.1.3 Kata Depan *tan*

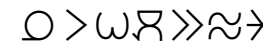
Kata depan *tan* digunakan untuk menyatakan asal atau alasan.

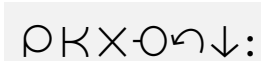


*mi mute li kama **tan** ma Intonesija.*
Kami datang **dari** Indonesia.



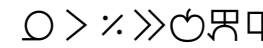
*kulupu mama mi li tawa **tan** ma tomo.*
Keluargaku pergi **dari** kota.

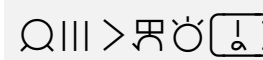

*ona li wile moku e telo lete **tan** seli.*
Dia ingin minum air dingin **karena** panas.


*mi ken ala lape **tan** ni: mi moku e telo seli wawa.*
Aku tidak bisa tidur **karena** ini: aku minum kopi.

5.1.4 Kata Depan *kepeken*

Kata depan *kepeken* digunakan untuk menyatakan cara dan dapat diartikan sebagai ‘dengan/menggunakan’. Karena *kepeken* adalah kata depan, partikel *e* tidak diperlukan.

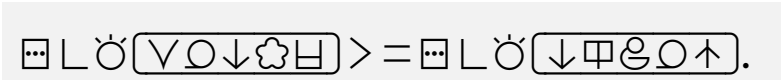

*ona li kipisi e kili **kepeken** ilo moku.*
Dia memotong buah **dengan** pisau.


*jan mute li **kepeken** toki Alapi lon esun.*
Banyak orang **menggunakan** bahasa Arab di pasar**.**

5.1.5 Kata Depan *sama*

Kata depan *sama* digunakan untuk menyatakan kesamaan atau kemiripan.

*ilo ni li lili **sama** pipi.*
Alat ini kecil **seperti** serangga.



*sitelen pi toki Konso li **sama** sitelen pi toki Nijon.*
Tulisan bahasa Mandarin **mirip** tulisan bahasa Jepang.

*lipu mi en lipu sina li **sama**.*
Bukuku dan bukumu **sama**.

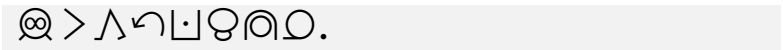
5.2 Posisi

Toki Pona memiliki beberapa kata untuk menyatakan letak hal terhadap sesuatu. Kata posisi digunakan setelah kata depan dan sebelum kata yang menjadi titik acuan.

[Kata Depan] + [Posisi] + [Hal Acuan].

	sewi	atas/tinggi
	noka	bawah/rendah/kaki
	sinpin	depan/muka/dada
	monsi	belakang/punggung
	insa	dalam/antara/organ dalam
	poka	sebelah/samping/pinggang

*kili li lon **sewi** supa moku.*
Buah ada di **atas** meja makan.



*jan ale li kama tan **insa** mama meli ona.*
Semua orang berasal dari **kandungan** ibunya.

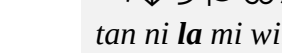
BAB VI
TASO KEN LA…

6.1 Keterangan Awal – Partikel *la*

Partikel *la* digunakan untuk meletakkan keterangan pada awal kalimat. Partikel ini juga memiliki fungsi yang sama dengan kata depan *lon* yang berati ‘pada’.

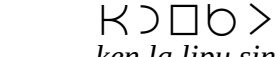
[Keterangan] *la* [Kalimat Inti].

*tenpo pimeja ni **la** mi lape lon tomo pi jan pona mi.*
Pada malam ini, aku tidur di rumah temanku.


*tan ni **la** mi wile tawa tomo sina.*
Karena ini, aku ingin pergi ke rumahmu.

Partikel *la* digunakan bersama kata *ken* untuk menyatakan kemungkinan.

***ken la* [Kalimat Inti].**

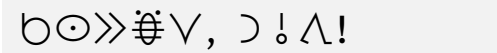

ken la lipu sina li lon sewi supa.
Mungkin bukumu di atas meja.

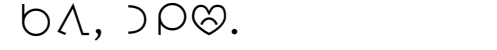
ken la ona li lape lon tenpo ni.
Mungkin dia tidur pada saat ini.

Partikel *la* dapat berarti ‘jika’ untuk menyatakan pengandaian atau persyaratan.

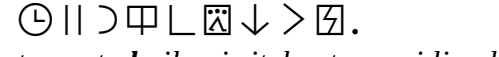
[Syarat], *la* [Kalimat Inti].

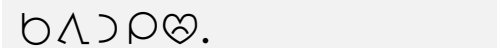
*telo li kama, **la** mi awen lon tomo.*
Jika hujan datang, aku diam di rumah.


*sina lukin e akesi suli, **la** o tawa!*
Jika kamu melihat kadal besar, pergilah!


*sina tawa, **la** mi pilin ike.*
Jika kamu pergi, aku merasa sedih.

Dalam panduannya, jan Pije (Knight and Warnke 2005) menggunakan *la* untuk menyatakan kali kegiatan. Dia juga tidak menggunakan koma (,) sebelum *la* pada kalimat pengandaian.

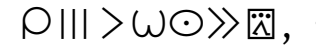

*tenpo tu **la** ilo pi sitelen tawa ni li pakala.*
Dua kali televisi ini rusak.


*sina tawa **la** mi pilin ike.*
Jika kamu pergi, aku merasa sedih.

6.2 Pertentangan – Partikel *taso*

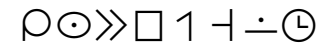
Partikel *taso* berarti ‘tetapi/namun’ dan dapat digunakan sebagai konjungsi pertentangan antarkalimat atau intrakalimat.

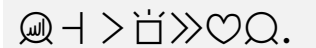
[Pernyataan 1], *taso* [Pernyataan 2].
[Pernyataan 1]. *taso* [Pernyataan 2].


*mi mute li wile lukin e sitelen tawa, **taso** ilo pi sitelen tawa li pakala.*
Kami ingin menonton film, **tetapi** televisi rusak.

mi wile tawa tomo pi jan pona. taso telo li kama, la mi awen lon ni.
Aku ingin pergi ke rumah teman. **Namun,** jika hujan datang, aku tetap di sini.

Kata *taso* juga dapat berperan sebagai kata sifat yang berarti ‘hanya/cuma/saja’ dan diletakkan setelah kata/frasa benda.


*mi lukin e lipu wan **taso** lon tenpo mun ni.*
Aku membaca **hanya** satu buku pada bulan ini.


*jan sewi **taso** li sona e pilin jan.*
Hanya Tuhan yang tahu isi hati manusia.

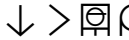
BAB VII
ALA

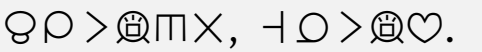
7.1 Negasi

Kata *ala* berarti ‘tidak/bukan’ dan digunakan untuk membuat bentuk negatif dari kata benda, kata kerja, kata kerja bantu, kata sifat, kata keterangan, dan kata depan. Bentuk negatif memiliki pola DM (bahasa Inggris *head-initial*) jadi *ala* ditaruh di belakang kata utama.

⊗
[Kata] *ala*
bukan/tidak [kata]

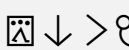
7.1.1 Kata Benda


*ni li len lawa mi **ala**.*
Ini **bukan** topiku.

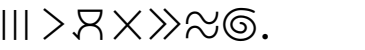

*mama mi li jan sona sijelo **ala**, taso ona li jan sona pilin.*
Orang tuaku **bukan** dokter, melainkan psikolog.

7.1.2 Kata Sifat

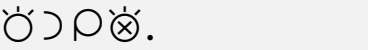
*linja lawa mi li **walo ala**.*
Rambutku **tidak putih**.


*sitelen tawa ni li **musi ala**.*
Film ini **tidak seru**.

7.1.3 Kata Kerja



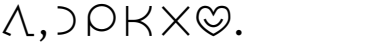
*mi mute li **moku ala** e telo nasa.*
Kami **tidak meminum** alkohol.



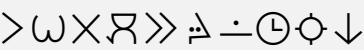
*sina toki la mi **toki ala.***
Saat kamu bicara, aku **tidak berbicara**.

*jan pona mi li **lukin mute ala** e sitelen tawa.*
Temanku **tidak banyak menonton** film.

7.1.4 Kata Kerja Bantu



*sina tawa, la mi ken **ala** pilin pona.*
Jika kamu pergi, aku **tidak** bisa merasa bahagia.



*ona li wile **ala** moku e waso lon tenpo suno ni.*
Dia **tidak** ingin makan ayam pada hari ini.

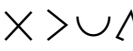
7.1.5 Kata Depan

*ilo toki sina li lon **ala** ni.*
Ponselmu **tidak** di sini.

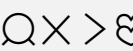
*mi mute ken moku kepeken **ala** ilo moku.*
Kami bisa makan **tanpa** menggunakan alat makan.

7.1.6 Kata Ganti Negatif

Kata *ala* dapat berdiri sendiri atau disandangkan dengan kata lain sebagai kata ganti negatif. Hal ini biasanya bermakna ‘tak satu pun’.



ala *li pona tawa ona.*
Tak satu hal pun baik baginya.



jan ala *li olin e ona.*
Tak seorang pun mencintai dia.

tenpo pimeja pini la ***kalama ala*** *li lon.*
Kemarin malam, **tak satu suara pun** ada..

BAB VIII
SEME?

8.1 Pertanyaan Tertutup

Pertanyaan tertutup adalah pertanyaan yang jawabannya antara **ya** & **tidak**. Ada dua cara untuk membentuk pertanyaan tertutup dalam Toki Pona.

...ᛟ ᚷ ᛟ...?

… [Kata] *ala* [Kata] …?

… atau tidak …?

...ᛉ ?

… anu seme?

… atau apa?

Untuk menjawab pertanyaan tertutup, kita harus mengulangi bagian yang ditanyakan.

ᛒ ᛟ ᚷ ᛟ ≫ ᛞ ↓ ?

*sina **moku ala moku** e kala ni?*

Apakah kamu **memakan** ikan ini?

ᛟ.

moku.

Makan. (Ya)

⌂ ᛟ > ᛉ ᚷ ᛉ ?

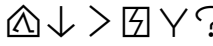
*tomo ona li **suli ala suli**?*

Apakah rumahnya **besar**?

ᛉ ᚷ.

suli ala.

Tidak besar.

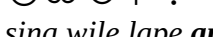


*tomo tawa ni li pakala **anu seme**?*
Apakah mobil ini rusak?

pakala ala.
Tidak rusak.

*jan Ken li pali e pan ni **anu seme**?*
Apakah Ken membuat roti ini?

pali.
Membuat. (Ya)



*sina wile lape **anu seme**?*
Apakah kamu ingin tidur?

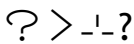
wile.
Ingin. (Ya)

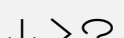
*jan Ken o, sina **ken ala ken** kama lon tomo mi?*
Ken**, apakah** kamu **bisa** datang ke rumahku?

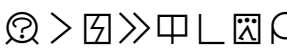
ken ala.
Tidak bisa.

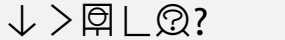
8.2 Pertanyaan Terbuka

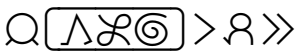
Pertanyaan terbuka adalah pertanyaan yang jawabannya beragam. Untuk membentuk pertanyaan terbuka, kita menggunakan kata tanya *seme* pada bagian kalimat yang ingin ditanyakan.


***seme** li sin?*
Apa yang baru?


*ni li **seme**?*
Ini **apa?**


***jan seme** li pakala e sitelen tawa mi?*
Siapa yang merusak televisiku?


*ni li len lawa pi **jan seme**?*
Ini topi **siapa?**

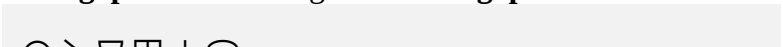

*jan Ken li moku e **seme**?*
Ken makan **apa**?

*ona li **seme** e len ona?*
Dia **mengapakan** bajunya?

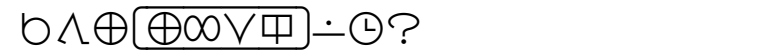
*sina **tawa seme**?*
Kamu **ke mana**?

*ilo toki mi li **lon seme**?*
Teleponku **di mana**?

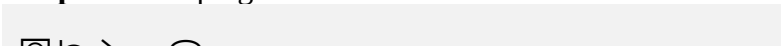
***tan seme** la kala li pona tawa sina?*
Mengapa ikan baik bagimu? / **Mengapa** kamu suka ikan?



*ona li moku **kepeken nasin seme**?*
Dia makan **dengan cara apa**? / **Bagaimana** dia makan?

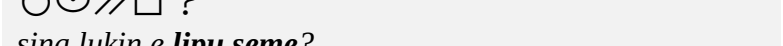


*sina tawa ma Masi lon **tenpo seme**?*
Kapan kamu pergi ke Mesir?



*len lawa sina li **sama seme**?*
Topimu **seperti apa**?

*tenpo ni la ona mute li **pali e seme**?*
Sekarang mereka sedang **melakukan apa**?

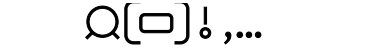


*sina lukin e **lipu seme**?*
Kamu membaca **buku apa**?

BAB IX
A!

9.1 Seruan & Perintah – Interjeksi *o*

Seperti yang dijelaskan pada subbab tentang sapaan, kata *o* digunakan untuk memanggil seseorang dengan pola berikut.



***jan* [Nama Orang] *o*, …**

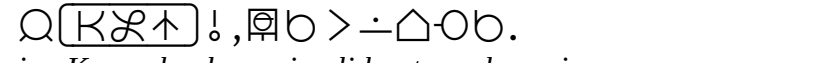
Hei [Nama Orang], …

*jan Male **o**, toki!*

Halo, Male!

*jan Male **o**, sina lukin ala lukin e len lawa mi?*

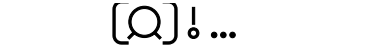
Male**,** apakah kamu melihat topiku?



*jan Ken **o**, len lawa sina li lon tomo lape sina.*

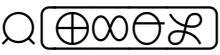
Ken, topimu ada di kamarmu.

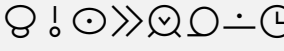
Kata *o* juga dapat menggantikan partikel *li* untuk membuat kalimat perintah.

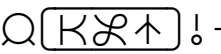


[Orang yand Dituju] *o* …

Jika yang diberi perintah adalah orang kedua *sina*, subjek kalimat dapat dilesapkan.

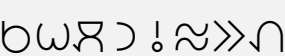

*jan Male **o** moku e kili ni!*
Male, makanlah buah ini!

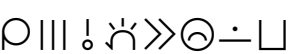

*mama **o** lukin e jan lili ona lon tenpo ale.*
Dimohon orang tua untuk selalu mengawasi anaknya.

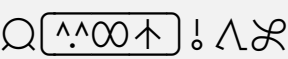

*jan Ken **o** lape ala lon tomo sona!*
Ken, jangan tidur di kelas!

***o** toki ala kepeken ala sona.*
Jangan berbicara tanpa pengetahuan.

***o** lukin e ni!*
Lihatlah ini!


*sina wile moku la **o** telo e luka sina.*
Ketika kamu mau makan, cucilah tanganmu.


*mi mute **o** pana e ijo ike lon poki pi ijo ike.*
Mari kita letakkan sampah di tempat sampah.


jan San o tawa esun lon poka mi.
San, pergilah ke pasar di sampingku (bersamaku).

9.2 Perasaan & Penekanan

Ada pula beberapa kata yang menyatakan perasaan atau suara. Sebagai seruan, kata-kata ini diletakkan di akhir kata, frasa, atau kalimat.

	a	Oh! Wah! (penekanan & perasaan di akhir frasa/ kaimat)
	a a a	Ha ha ha (tertawa)
	kin	juga / memang / masih (menyatakan penekanan)
	mu	(semua bunyi hewan)

Berdasarkan *pu* (Lang 2014), kata *kin* memiliki arti yang sama dengan *a*. Akan tetapi, jan Pije (Knight and Warnke 2005) berpendapat *kin* dapat berarti ‘juga’, ‘memang’, atau ‘masih’.

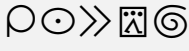
*jan Ken **o**, sina kute e kalama suli ni anu seme?*
Hei Ken, apakah kamu mendengar suara keras itu?

*mi kute **kin** e ona. ken la soweli li **mu**.*
Aku **juga** mendengarnya. Mungkin singa **mengaum**.

*sitelen tawa ni li pona **a**!*
Film ini bagus, **lho**!

*jan San o **a**, mi olin e sina!*
Oh San, aku mencintaimu!

*jan Eka o, sina lape **kin** anu seme?*
Eka, apakah kamu **masih** tidur?



*mi lukin e sitelen tawa nasa la, mi toki e **a a a**.*
Karena melihat video lucu, aku **tertawa**.

*mi kama jo e ni tan jan San. ona li pona **kin**!*
Aku mendapatkan ini dari San. Dia **memang** baik!

Selain itu, jan Pije (Knight and Warnke 2005) juga menggunakan kata-kata berikut sebagai seruan.

◡!	*pona!*	Bagus! Hebat! Hore! (ketika terjadi hal baik)
◠!	*ike!*	Oh tidak! Ya ampun! (ketika terjadi hal buruk)
⚡!	*pakala!*	Persetan! Sialan! (segala bentuk umpatan)

BAB X
NANPA

10.1 Jumlah

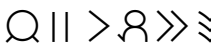
Toki Pona memiliki sedikit kata-kata untuk menyatakan jumlah. Beberapa memiliki arti umum dan arti yang lebih spesifik.

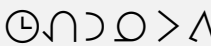
╳	*ala*	0	nol
˥	*wan*	1	satu
ǁ	*tu*	2	dua
∩	*luka*	5	lima
ǀǀǀ	*mute*	20	banyak, lebih dari tiga, dua puluh
∞	*ale*	100	tak terhingga, seratus

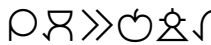
Kata diulangi untuk menyakatan jumlah yang lebih banyak dan diurutkan dari terbesar ke terkecil.

╳	*ala*	0	ǀǀǀ	*mute*	20
˥	*wan*	1	ǀǀǀ ˥	*mute wan*	21
ǁ	*tu*	2	ǀǀǀ ǁ	*mute tu*	22
ǁ ˥	*tu wan*	3	ǀǀǀ∩	*mute luka*	25
ǁ ǁ	*tu tu*	4	ǀǀǀǀǀǀ	*mute mute*	40
∩	*luka*	5	∞	*ale*	100
∩ ˥	*luka wan*	6	∞ ˥	*ale wan*	101
∩ ǁ	*luka tu*	7	∞ ǁ	*ale tu*	102
∩ ǁ ˥	*luka tu wan*	8	∞∩	*ale luka*	105
∩ ǁ ǁ	*luka tu tu*	9	∞ǀǀǀ	*ale mute*	120
∩∩	*luka luka*	10	∞∞	*ale ale*	200

Jumlah disebutkan setelah benda. Tidak diperlukan satuan, seperti “buah”, “biji”, atau “ekor”.

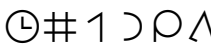

*jan **tu** li pali e pan.*
Dua orang membuat roti.


*tenpo **luka** la ona li tawa tomo telo.*
Lima kali dia pergi ke kamar mandi.


*mi moku e kili jelo **luka tu**.*
Aku memakan **tujuh** buah.

10.1 Urutan

Urutan atau nomor dinyatakan dengan menyebut *nanpa* sebelum angka.


*tenpo **nanpa wan** la mi tawa ma Masu*
Aku pergi ke Mesir untuk **pertama** kali.

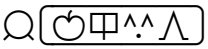
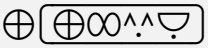
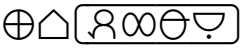
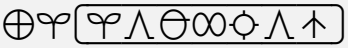
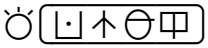
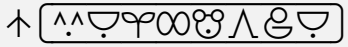
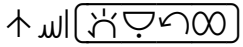
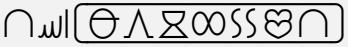
*jan Kisa li jan lili mi **nanpa tu**.*
Kisa adalah anakku yang **kedua**.

*sina lukin e lupa **nanpa luka** la, ni li tomo mi.*
Jika kamu melihat pintu **nomor lima**, itu ruanganku.

BAB XI
NIMI PI TOKI PONA

11.1 Nama Diri

Nama diri (bahasa Inggris: *proper name*), seperti orang dan tempat adalah satu-satunya kata yang ditulis dengan huruf awal kapital. Nama selalu didahului jenis nama tersebut (tetap huruf kecil).

	***jan** Kisa* Kisa (nama **orang**)
	***ma** Masu* **Negara** Mesir
	***ma tomo** Palu* **Kota** Palu
	***ma kasi** Kalasan* **Hutan** Kalasan
	***toki** Inli* **bahasa** Inggris
	***nasin** Sukamaju* **Jalan** Sukamaju
	***nasin sewi** Puta* **agama** Buddha
	***nena sewi** Lalakon* **Gunung** Lalakon
	***telo suli** Sulu* **Laut** Sulu

11.2 Panduan Penyerapan Nama

Kata asing, seperti nama diri, harus ditokiponakan terlebih dahulu agar sesuai dengan aturan fonologi Toki Pona. Nama tersebut harus dapat ditulis dengan 14 huruf Toki Pona dan mengikuti pola berikut.

1. Setiap suku kata berpola KV(N), yaitu konsonan-vokal-konsonan nasal *n* opsional.
2. Suku kata pertama boleh diawali vokal tanpa konsonan.
3. Suku kata *ti, wu, wo,* atau *ji* tidak diperbolehkan; *ti* dapat diganti dengan *si*.

Dalam panduannya, jan Pije (Knight and Warnke 2005) memberikan beberapa anjuran untuk penokiponaan nama.

1. Gunakan nama dan pelafalan dari bahasa orang lokal yang dominan (endonim). Jika tidak ada bahasa dominan, gunakan istilah internasional.

   ~~Jepang~~ / ~~*Japan*~~ / 日本 (*Nihon*) → *Nijon*

   Atlantic Ocean → *telo suli Alansi*
2. Gunakan kata dasar yang dapat dipakai untuk berbagai keperluan, seperti negara, orang, dan bahasa.
3. Hindari kata yang sama dengan kata resmi dalam Toki Pona.
4. Nama orang tidak diharuskan mengikuti anjuran ini dan dapat diserap tanpa perubahan. Kata lain juga dapat diserap seutuhnya jika sulit ditokiponakan. Jika nama sulit dikenali, gunakan sebuatan lain yang lebih umum.

   Soekarno → *jan Sukano*
   jan lawa pi ma Intonesija nanpa wan
   (Presiden Indonesia pertama)

Jika suatu huruf tidak ada dalam Toki Pona, harus dilakukan beberapa perubahan di bawah.

b, f	→	*p*	*(k)w(v)*	→	*(k)(v) / (k)uw(v)*
d	→	*t*	*(k)j(v)*	→	*(k)(v) / (k)ij(v)*
g	→	*k*	*wo*	→	*o*
z	→	*s*	*wu*	→	*u*
r	→	*l*	*-ʃ, ti*	→	*si*
v, ɹ	→	*w*	*ð, θ*	→	*s, t*

vokal nasal, semua konsonan nasal akhir (e.g. *ŋ, m*)	→	*-n*
konsonan lateral nirsuara	→	*s*
konsonan afrikatif	→	konsonan frikatif (lihat tabel IPA)
konsonan akhir dihilangkan daripada menambah suku kata	:	*Hangu**g*** → *Anku*
pertahankan struktur silabis	:	*Th**ai*** → *T**awi*** *Vi**et*** → *W**ije***
urutan huruf dapat diubah daripada menghilangkan huruf	:	*Lu**bn**an* → *Lu**np**an*

jika ada kluster konsonan, plosif dominan dipertahankan atau pilih konsonan yang menempel dengan vokal berikutnya	:	(Mo**ld**ova → *Mo**t**owa*) (Mala**ys**ia → *Mala**s**ija*)

Beberapa kata, seperti nama negara, kota, dan agama, sudah memiliki padanan dalam Toki Pona yang resmi tercantum dalam *pu* (Lang 2014).

BAB XII
SITELEN TOKI EN TOKI LUKA

12.1 Aksara Resmi

12.1.1 Latin (IPA)

Aksara resmi pertama Toki Pona adalah aksara Latin. Semua kata Toki Pona dapat ditulis dengan 14 huruf (m, n, p, t, k, s, w, l, j, a, i, u, e, o) yang pelafalannya sesuai dengan Alfabet Fonetis Internasional.

Semua kata resmi Toki Pona ditulis dalam huruf kecil. Huruf kapital hanya digunakan untuk huruf pertama nama diri.

Aturan tanda baca tidak banyak dirinci dalam *pu*. Pada umumnya, kalimat berita diakhiri titik (.), pertanyaan diakhiri tanda tanya (?), dan seruan/perintah diakhiri tanda seru (!). Selain itu, koma (,) digunakan setelah partikel *la* untuk menyatakan syarat dan titik dua (:) digunakan untuk mengembangkan kalimat, seperti pola *e ni*.

12.1.2 Sitelen Pona

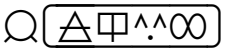
Aksara resmi kedua Toki Pona adalah Sitelen Pona yang dibuat jan Sonja (Lang 2014). Sitelen Pona merupakan aksara logografis dengan satu simbol untuk setiap kata.

	tomo	ruang		*tawa*	bergerak
	jan	orang		*musi*	menghibur
	kalama	suara		*ike*	buruk
	toki	bicara		*pona*	baik
	ala	tidak		*ale*	semua

Ketika menulis frasa, kita dapat menggabungkan dua simbol dengan menumpuknya.

	tomo	ruang bergerak (mobil)
	jan pona	orang baik (teman)
	jan ike	orang buruk (musuh)
	jan ala	tidak seorang pun
	jan ale	semua orang
	kalama musi	suara menghibur (musik)
	toki pona	bicara baik
	toki ike	bicara buruk
	toki ala	tidak bicara
	pona ala	tidak baik
	ike ala	tidak buruk

Nama diri ditulis dalam kotak *cartouche*. Untuk menulis nama diri, setiap simbol dapat digunakan untuk mewakili huruf pertama kata tersebut.



*jan [**k**ule **i**lo **s**uwi **a**le] = jan **Kisa***

Kisa (nama orang)

Semua tulisan Sitelen Pona pada buku ini diketik dalam fon Linja Pona 3.5 buatan jan Same (Same, linja-pona 2019) dan Linja Pona 4.1 buatan David A. Roberts (Roberts 2019).

Pasal 1 Deklarasi Universal Hak Asasi Manusia
diterjemahkan Shawn Kilpatrick

toki pona:
jan ali li kama lon nasin ni: ona li ken tawa li ken pali. jan ali li kama lon sama. jan ali li jo e ken pi pilin suli. jan ali li ken pali e wile pona ona. jan ali li jo e ken pi sona pona e ken pi pali pona. jan ali li wile pali nasin ni: ona li jan pona pi ante.

Indonesia:
Semua orang datang dalam cara ini: mereka bisa bergerak dan bisa berbuat. Semua orang datang dalam keadaan sama. Semua orang memiliki kemampuan merasa hebat. Semua orang bisa melakukan keinginan baik mereka. Semua orang memiliki kemampuan berpikir baik dan kemampuan berbuat baik. Semua orang ingin berbuat cara ini: mereka teman yang lain.

Teks Asli:
All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

‘Semua orang dilahirkan merdeka dan mempunyai martabat dan hak-hak yang sama. Mereka dikaruniai akal dan hati nurani dan hendaknya bergaul satu sama lain dalam semangat persaudaraan.’

12.2 Aksara Buatan Penutur

Sejumlah penutur Toki Pona menggunakan aksara lain untuk menulis Toki Pona. Beberapa mengadaptasi aksara yang sudah ada, seperti menulis Toki Pona dalam aksara Hangul, Kiril, dan Dewanagari. Akan tetapi, ada pula yang menciptakan aksara baru.

Ada banyak sekali aksara buatan komunitas Toki Pona dan aksara yang baru dibuat setiap saat. Berikut hanyalah beberapa contoh aksara tersebut.

12.2.1 Aksara Logografis

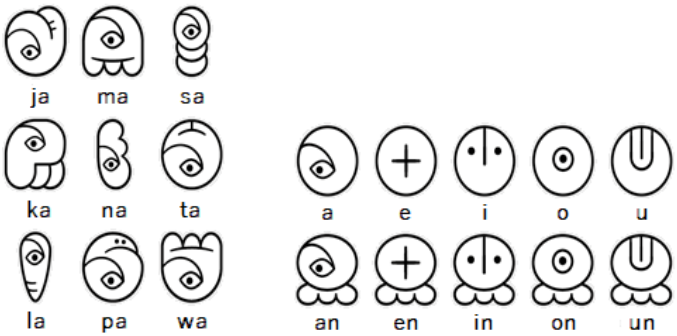
- **Sitelen Sitelen (Sitelen Suwi)**

  Sitelen Sitelen (dahulu disebut Sitelen Suwi) dibuat oleh Jonathan Gabel pada 2009 (J. Gabel 2012). Aksara yang menyerupai tulisan Maya ini telah tercantum dalam *pu* sebagai kaligrafi untuk sejumlah peribahasa (Lang 2014).

  Beberapa orang mencoba mengstandardisasi Sitelen Sitelen. Contohnya jan Same membuat gambar vektor untuk Sitelen Sitelen (Same, Sitelen Sitelen Remastered 2018) dan Olaf Janssen membuat program untuk mengetiknya (Janssen 2015-2018).

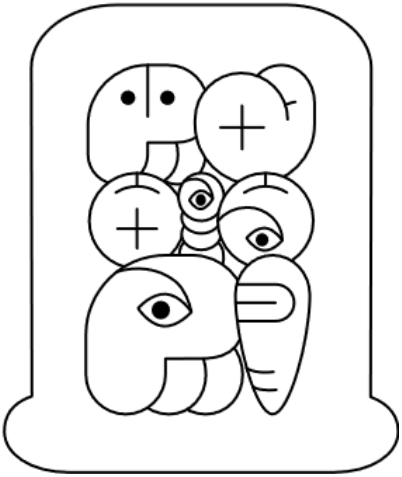
  Sitelen Sitelen merupakan aksara campuran dengan karakter silabis untuk mengeja suku kata secara fonetis dan karakter logografis untuk masing-masing kata. Karakter disusun dalam blok-blok yang secara umum dibaca atas ke bawah lalu kiri ke kanan. Salah satu keunikan aksara ini adalah karakter dapat dimasukkan ke dalam karakter lain. Kata-kata bantu, seperti partikel dan kata depan menjadi wadah untuk kata-kata lain.

Aksara Silabis Sitelen Sitelen

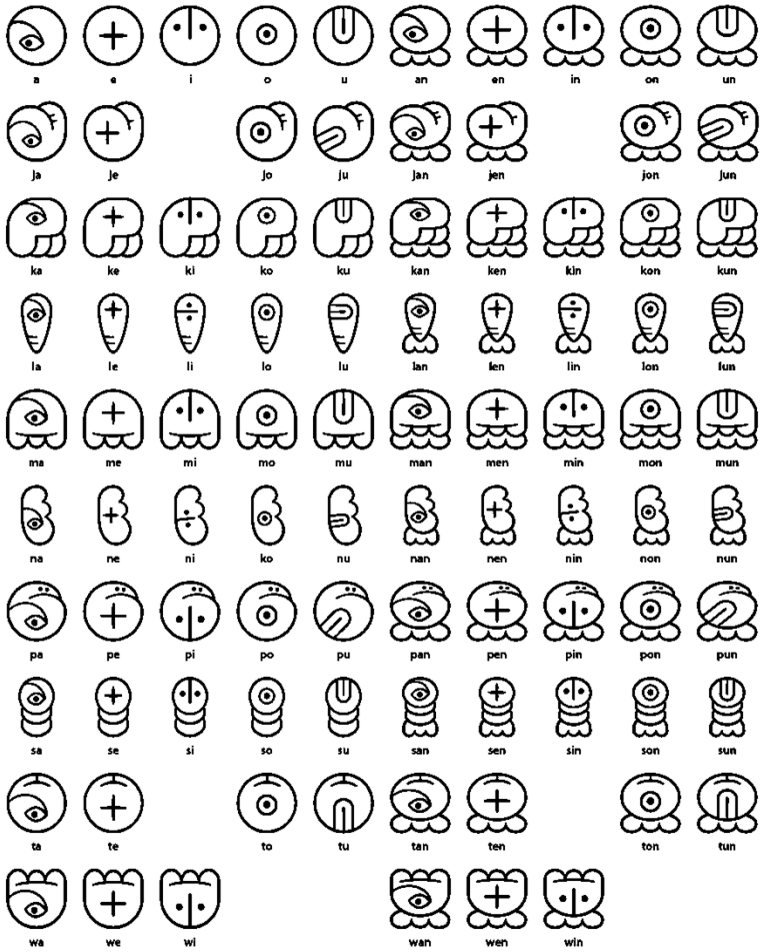


Satu suku kata dibuat dengan memasukkan unsur vokal ke dalam karakter konsonan. Aksara ini digunakan untuk menulis nama diri dan kata-kata nonresmi. Kita juga bisa menggunakan ini untuk mengeja kata resmi dan menggantikan logogram kata tersebut.

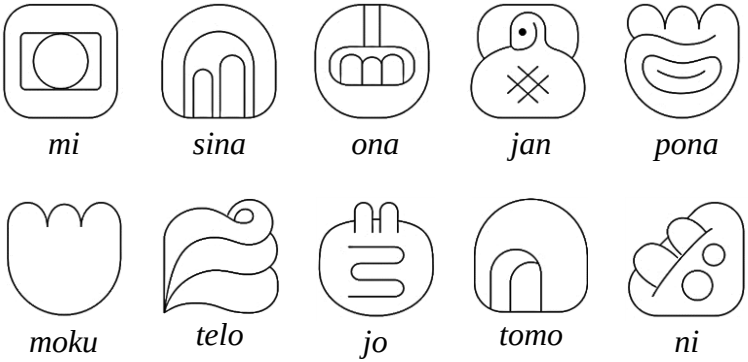
Kijetesantakalu



Semua Kombinasi Suku Kata



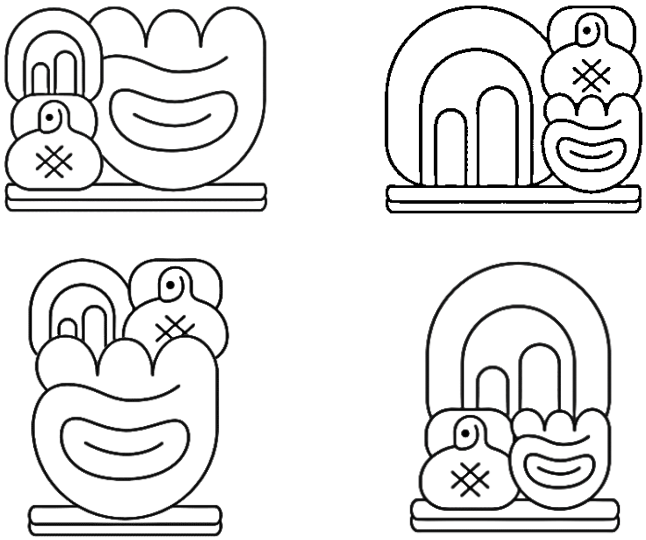
Aksara Logografis Sitelen Sitelen



Daftar lengkap semua karakter ada di bagian Kamus Toki Pona pada buku ini.

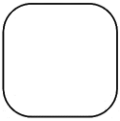
Cara Menyusun Tiga Blok Karakter

sina jan pona. ‘Kamu teman.’

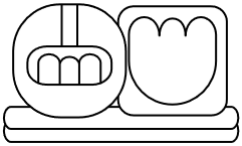


Cara Menyusun Empat Blok Karakter
sina jan pona mi. ‘Kamu temanku.’

Karakter Wadah

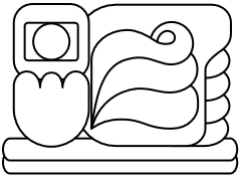


li



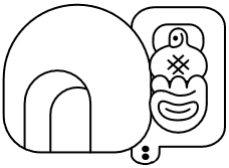
ona li moku.
Dia makan/minum.

e



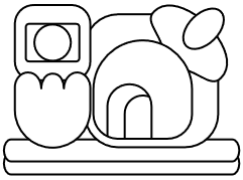
mi moku e telo.
Aku minum air.

pi



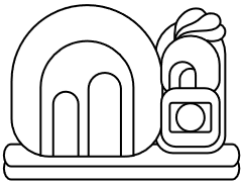
tomo pi jan pona.
rumah teman

lon

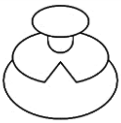


mi moku lon tomo.
Aku makan di rumah.

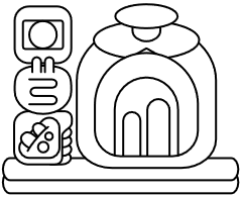
tawa



sina tawa tomo mi.
Kamu ke rumahku.

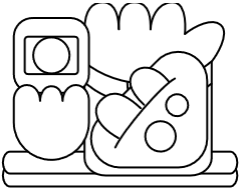


tan



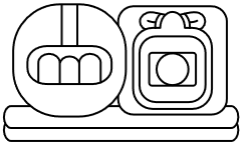
mi jo e ni tan sina.
Aku memiliki/mendapatkan ini dari kamu.

kepeken



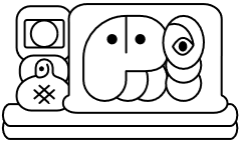
mi moku kepeken ni.
Aku makan dengan ini.

sama



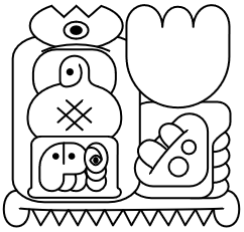
ona li sama mi.
Dia mirip aku.

penanda nama



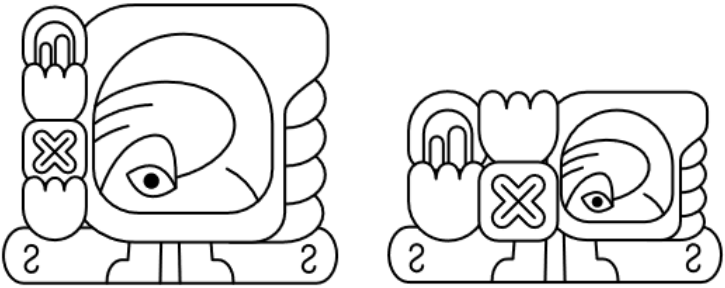
mi jan Kisa.
Aku Kisa.

o



jan Kisa o moku e ni!
Kisa, makanlah ini!

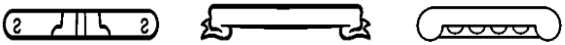
Membuat Pertanyaan Tertutup
sina moku ala moku e kala?



Untuk pola *N ala N*, terdapat aturan khusus. Jika ada susunan empat karakter, kata kerja pertama dan kedua tidak boleh berimpatan sehingga polanya menjadi *N N ala*. Untuk susunan lain, polanya tetap *N ala N*.

Tanda Baca Sitelen Sitelen

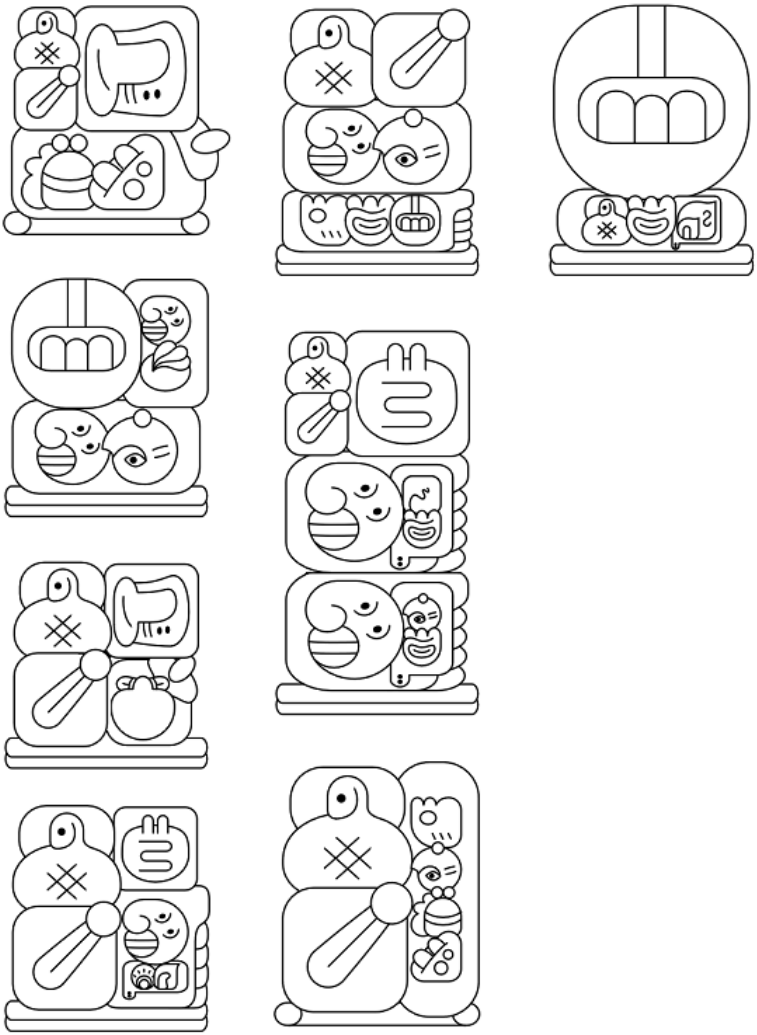
titik (.) koma (,) titik dua (:) seru (!)



tanya (?) judul *la*

Tanda baca ditaruh pada bagian bawah blok kumpulan karakter. Kata *la* memiliki bentuk yang menyerupai tanda baca karena digunakan untuk memisahkan keterangan/konteks di awal dari inti kalimat.

Pasal 1 Deklarasi Universal Hak Asasi Manusia

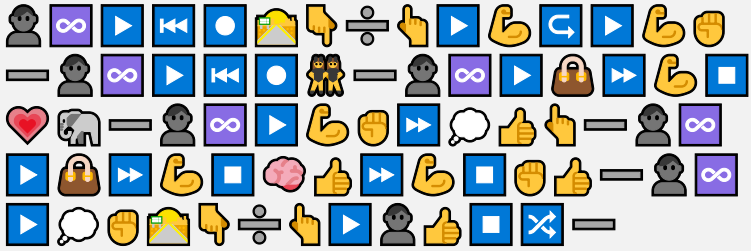


- Emotikon & Unicode

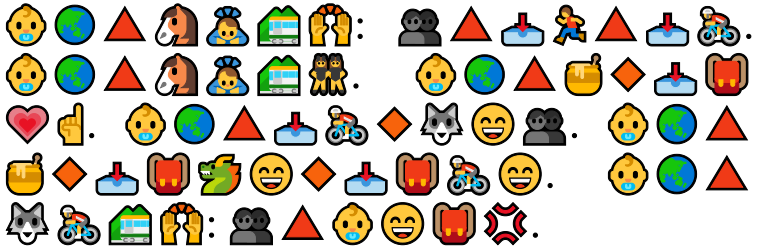
  Beberapa orang mencoba menggunakan emotikon atau simbol lain yang tersedia pada komputer untuk mengetik Toki Pona. Kebanyakan menggunakan simbol-simbol yang sama, namun tetap ada variasi. Berikut adalah lima contoh variasi tersebut walaupun masih banyak versi lain yang belum ditemukan.

toki pona:
jan ali li kama lon nasin ni: ona li ken tawa li ken pali. jan ali li kama lon sama. jan ali li jo e ken pi pilin suli. jan ali li ken pali e wile pona ona. jan ali li jo e ken pi sona pona e ken pi pali pona. jan ali li wile pali nasin ni: ona li jan pona pi ante.

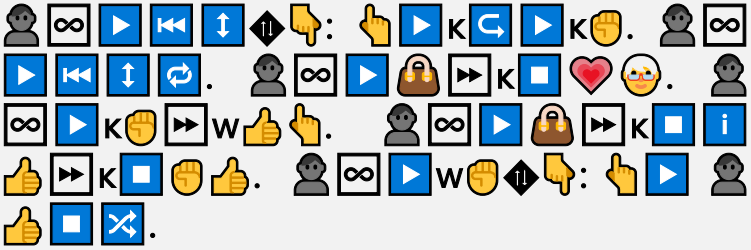
Dev Bali (Bali 2019)



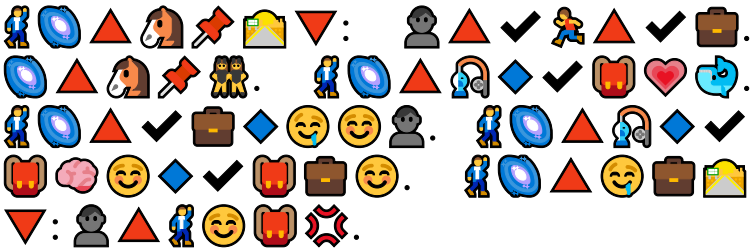
Joe Cornelli (Corneli 2018)



jan Tepan (S. (. Schneider 2020)



TienCoffee (TienCoffee n.d.)



Henrick Theiling (Theiling 2007)

- Hanzi, Kanji, & Kana

  Ada pula mereka yang mengunakan aksara hanzi dan kanji untuk menulis Toki Pona. Seperti emotikon, aksara ini memiliki beberapa versi.

jan Josan (Jonathan Gabel) (Cruz 2017)

人全哩到在道这：他哩能去哩能工。人全哩到在同。人全哩有把能的想高。人全哩能工把要好他。人全哩有把能的知好把能的工好。人全哩要工道这：他哩人好的变。

jan Lili (Lili 2016)

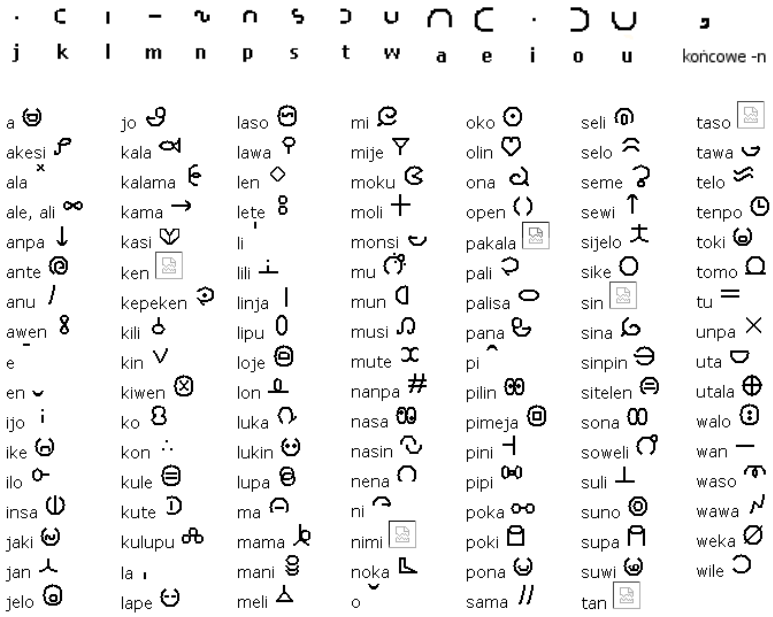
人凡則至在道此：其則可往則可爲。人凡則至在似。人凡則有于可之感大。人凡則可爲于欲善其。人凡則有于可之知善于可之爲善。人凡則欲道此：其則人善之異。

jan Mato (Matthew Martin) (Cruz 2017)

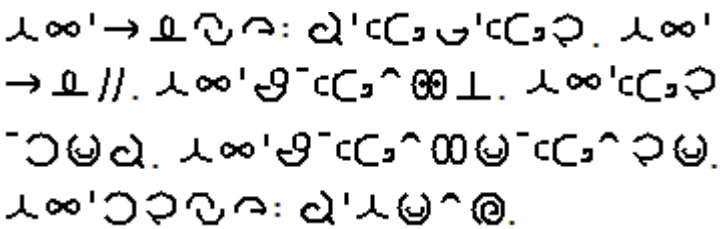
人全り来在道此：彼り能去り能作。人全り来在同。人全り有え能ぴ心大。人全り能作え要良彼。人全り有え能ぴ知良え能ぴ作良。人全り要作道此：彼り人良ぴ変。

- **Aksara Nelanth**

Aksara ini dibuat oleh spad0103 (Nelanth) pada 4 Agustus 2006. Aksara ini merupakan gabungan logografis dan fonetis. Sayangnya, sebagian arsip rusak sehingga ada beberapa kata yang hilang (Umieszczone 2012).



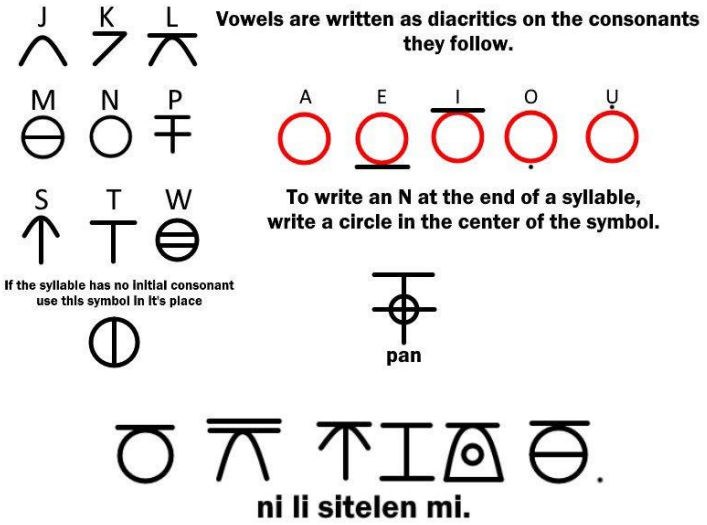
Sampel Aksara Nelanth



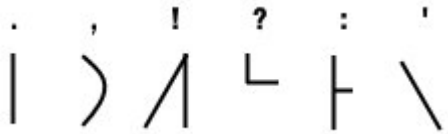
12.2.2 Aksara Fonetis Murni

- **Sitelen Pona (jan Makuwe)**

Walaupun memiliki nama yang sama, aksara ini berbeda dengan Sitelen Pona resmi jan Sonja. Aksara ini dibuat oleh jan Makuwe dan dipublikasikan lewat akun Twitter-nya pada 2017 (Makuwe 2017).



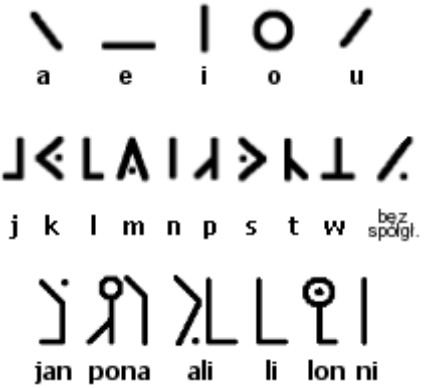
Tanda Baca



Walaupun tidak tercantum dalam *pu***,** aksara ini terdapat pada panduan Toki Pona buatan jan Lope (Warnke 2020).

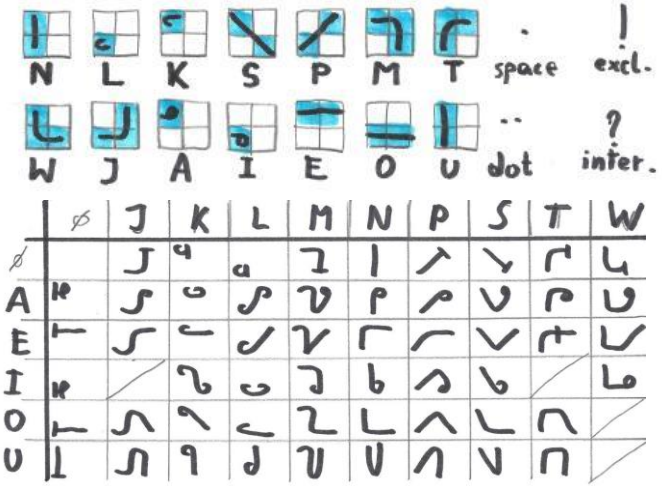
- **Sitelen Pona (LaPingvino)**

  Aksara ini dibuat oleh LaPingvino pada 30 Juli 2006 sebelum Sitelen Pona yang resmi dibuat Sonja Lang (Umieszczone 2012).



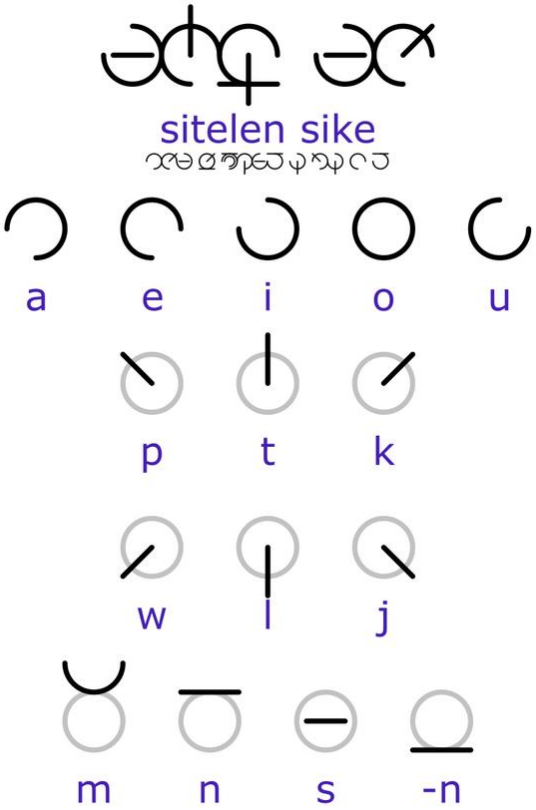
- **Sitelen pi Tenpo Lili**

  Aksara ini dibuat oleh Alex Lucia dan dipublikasikan lewat akun Tumblr-nya (Lucía 2015).



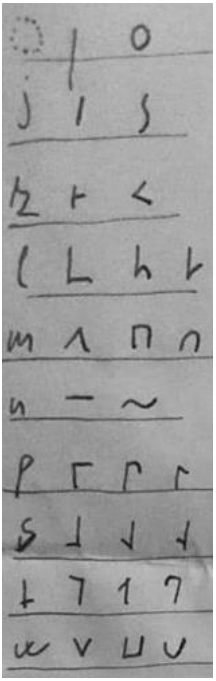
- **Sitelen Sike**

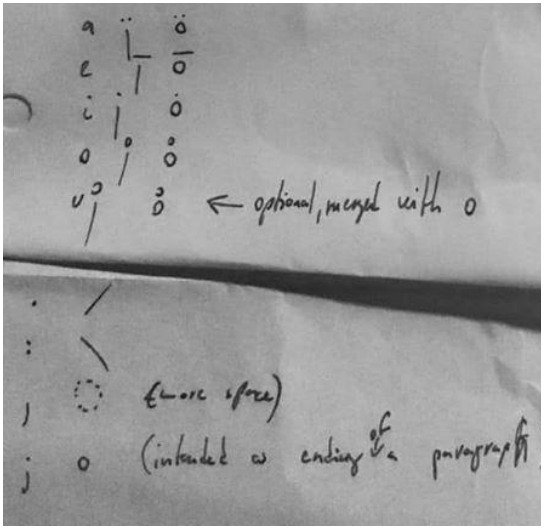
  Aksara ini dibuat oleh Nathan McCoy kemudian dipublikasikan pada 20 Maret 2020 lewat akun Reddit-nya (McCoy 2020). Aksara ini berupa alfabet yang disusun berdasarkan suku kata.



- **Sitelen Lili**

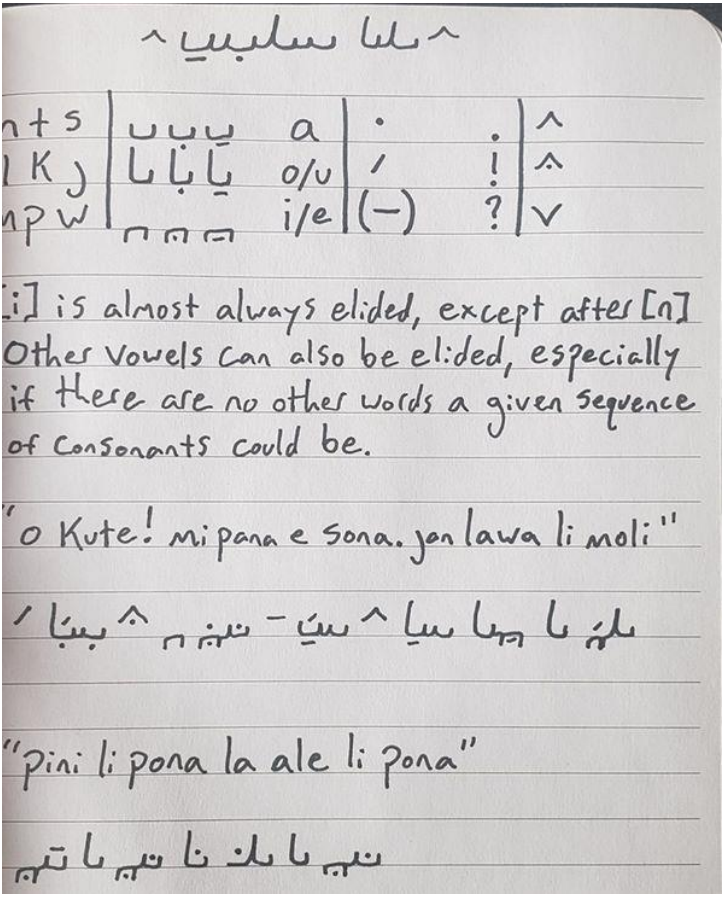
  Aksara ini dibuat oleh Zoltán Gorza dan dipublikasikan lewat akun Facebook-nya pada 22 Desember 2019 (Gorza 2019).





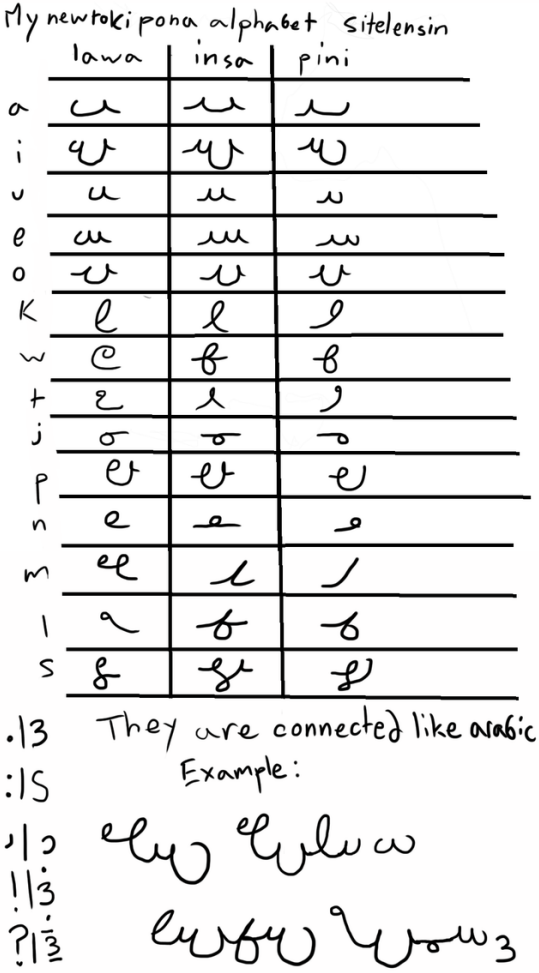
- **Sitelen Lili Sin**

  Aksara yang menyerupai abjad Arab ini dipublikasikan oleh Slade Womack lewat akun Facebook-nya (Womack 2020).



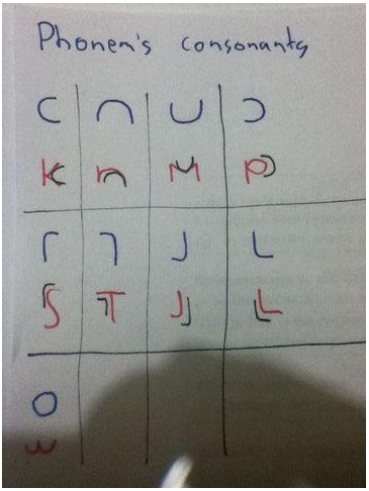
- **Sitelen Sin**

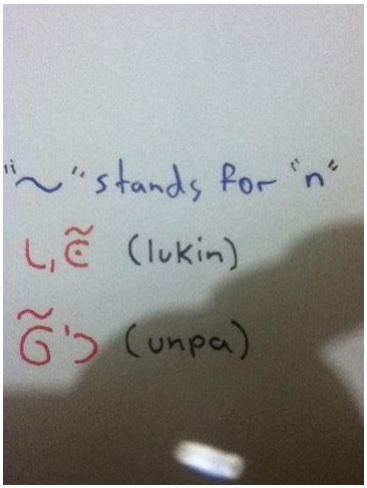
Aksara yang menyerupai abjad Arab ini dipublikasikan oleh Switgh pada 2019 (Switgh 2019).

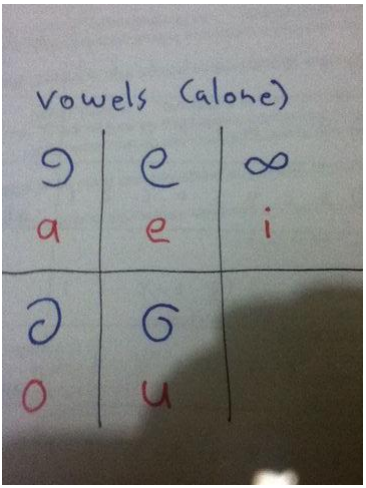


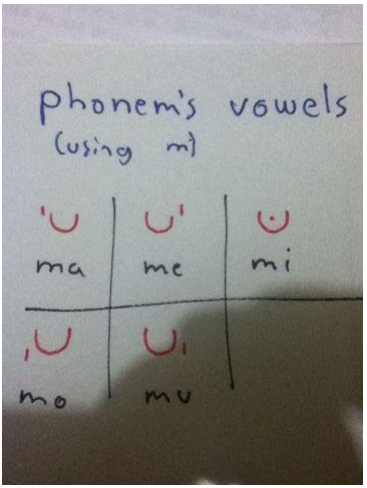
- **Sitelen Nasi**

  Aksara ini dibuat oleh Takoinche dan dipublikasikan pada 3 Mei 2012 (Takoinche 2012).



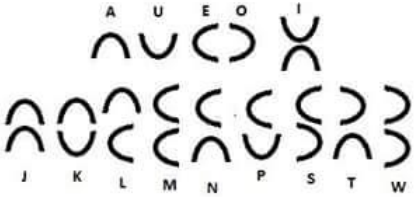






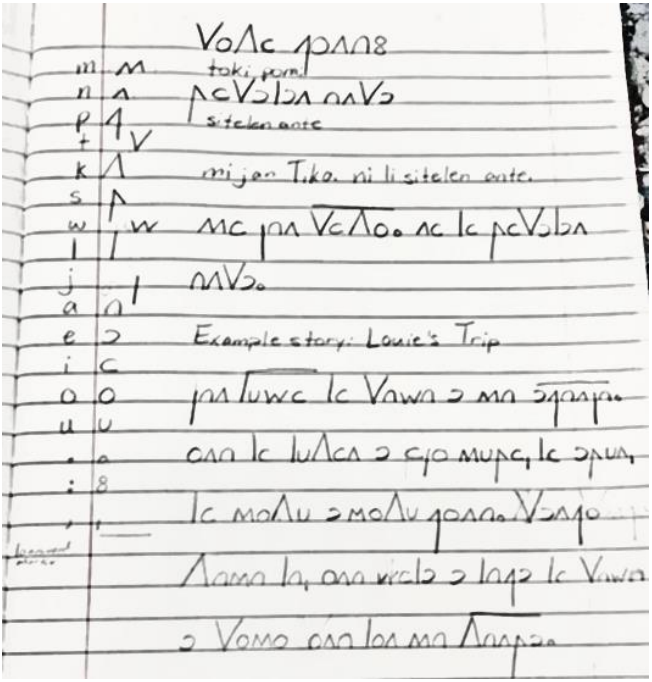
- **Sitelen Soweli**

  Aksara ini menyerupai tapak kaki hewan. Penciptanya tidak diketahui, namun aksara ini dapat dilihat pada https://i.imgur.com/WdxQoRc.jpg.



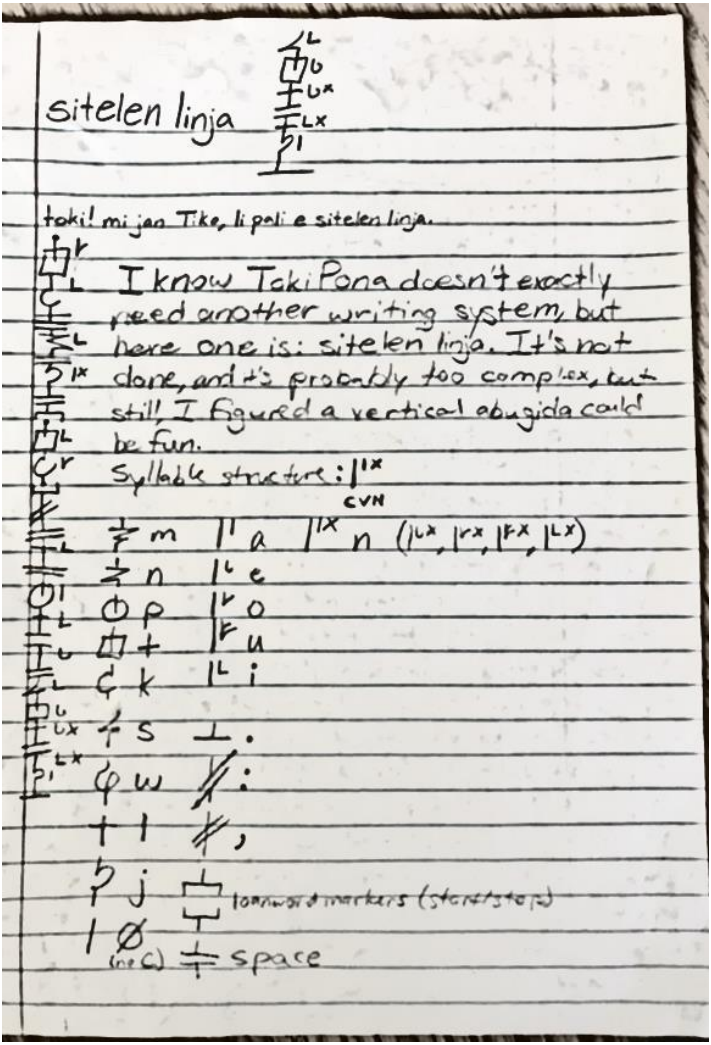
- **Sitelen Ante**

  Aksara ini dibuat oleh jan Tiko dan dipublikasikan pada 7 Maret 2020 lewat akun Reddit-nya (Tiko 2020).



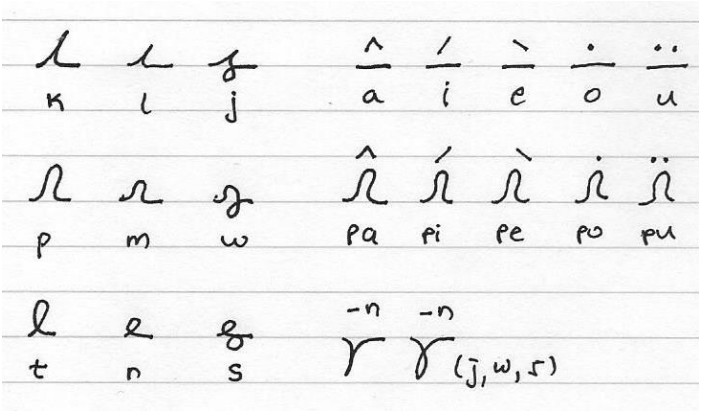
- **Sitelen Linja**

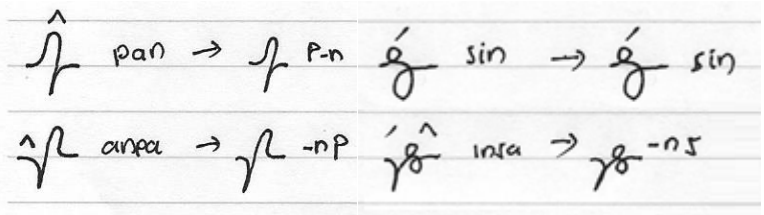
Aksara ini dibuat oleh jan Tiko dan dipublikasikan pada 7 Maret 2020 lewat akun Reddit-nya (Tiko, Sitelen Linja 2020).



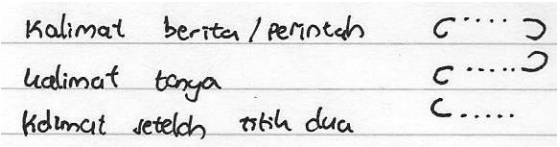
- **Sitelen Linja Wan**

  Alfabetis dengan sistem singkatan, seperti stenografi. Huruf vokal hanya ditulis jika diperlukan. Pencipta aksara ini tidak diketahui karena ia hanya menyediakan tautan menuju dokumen daring.

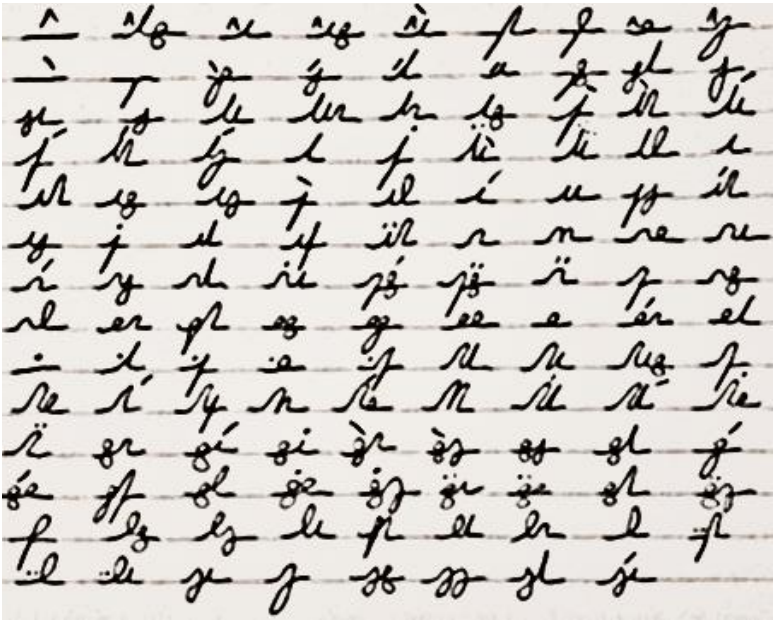




Tanda Baca

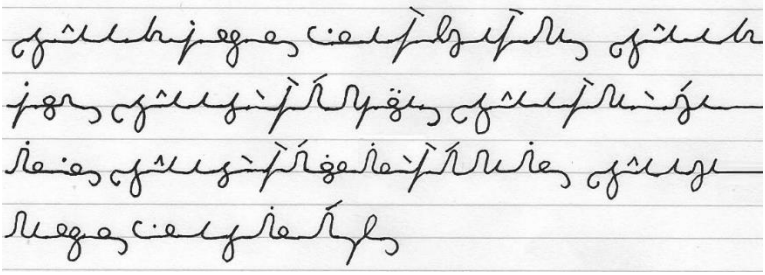


Daftar Kata Toki Pona



Anonim. Tahun n.a. Tersedia https://drive.google.com/file/d/1e4DsdifxFxhbnASPoWXyT5O2r0j8zzLL/view [Word]. Diakses 21 Maret 2020.

Pasal 1 Deklarasi Universal Hak Asasi Manusia

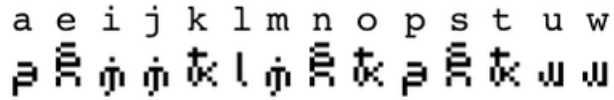


- **Sitelen Toki pi Linja Wan**

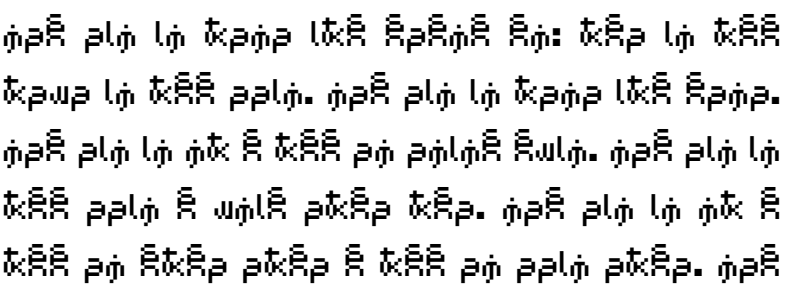
  Ada aksara lain dengan sebutan yang serupa, yaitu Sitelen Toki pi Linja Wan buatan jan Mika pada 21 Februari 2010 (Umieszczone 2012).

- **Linja pi Kute Mute**

  Aksara ini juga dibuat oleh jan Inkepa pada 2018. Kali ini, huruf-huruf digabungkan sehingga hanya diperlukan enam karakter. Kombinasi huruf dapat dimengerti tanpa ambigu untuk semua kata Toki Pona resmi (Increpatio, linja pi kute mute - write toki pona with six characters (font download in comment) 2019).

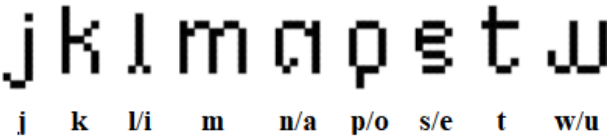


Pasal 1 Deklarasi Universal Hak Asasi Manusia

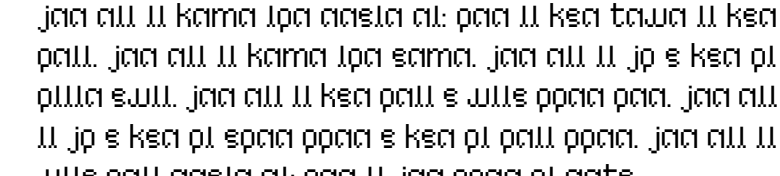


- **Linja pi Kama Wan**

  Aksara ini dibuat oleh jan Inkepa pada 2018. Huruf vokal digabungkan dengan beberapa huruf konsonan. Kombinasi huruf dapat dimengerti tanpa ambigu jika ditulis dengan Toki Pona resmi (Increpatio 2019).

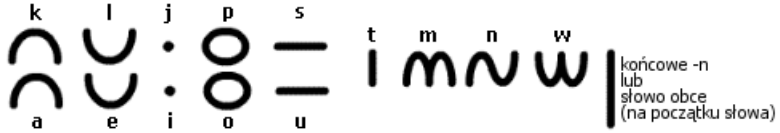


  Pasal 1 Deklarasi Universal Hak Asasi Manusia

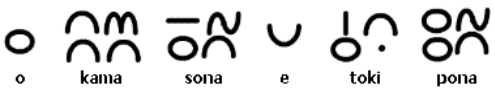


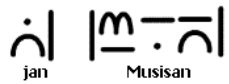
- **Aksara Mushisan**

  Aksara ini dibuat oleh jan Musisan pada 2006 (Umieszczone 2012). Aksara ini merupakan alfabet yang disusun persuku kata.



Contoh:





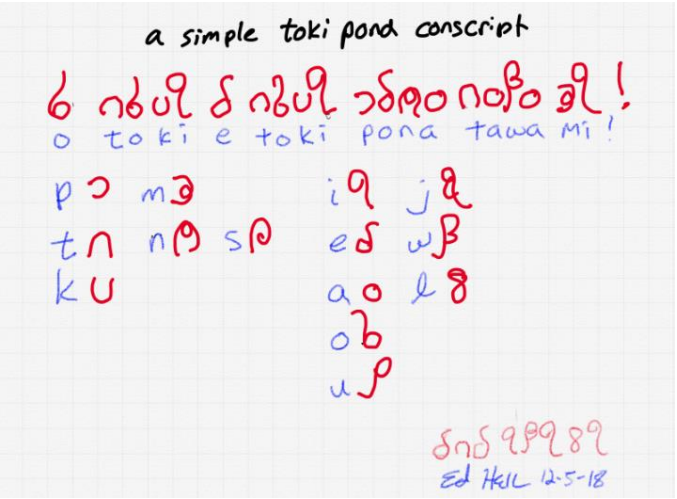
- **ASCII**

Kode silabis ini dibuat oleh jan Misali, seorang penutur Toki Pona dan kritikus bahasa buatan di Youtube (Halley n.d.).

	-i	**-u**	**-e**	**-o**	**-a**	**-in**	**-un**	**-en**	**-on**	**-an**
-	i	0	e	o	a	!	U	&	7	A
m-	m	u	?	O	M	8	3	9	@	`
n-	N	/	^	*	n	(	)	-	_	#
p-	P	f	B	p	b	%	+	F	=	6
t-		2	E	t	T		d	x	D	X
k-	k	q	G	H	K	Q	{	g	h	}
s-	s	z	Z	S	c	C	4	[	\	]
w-	W		V		w	|		v		1
l-	l	5	r	~	L	I	;	$	R	'
j-		,	y	J	Y		<	"	>	j

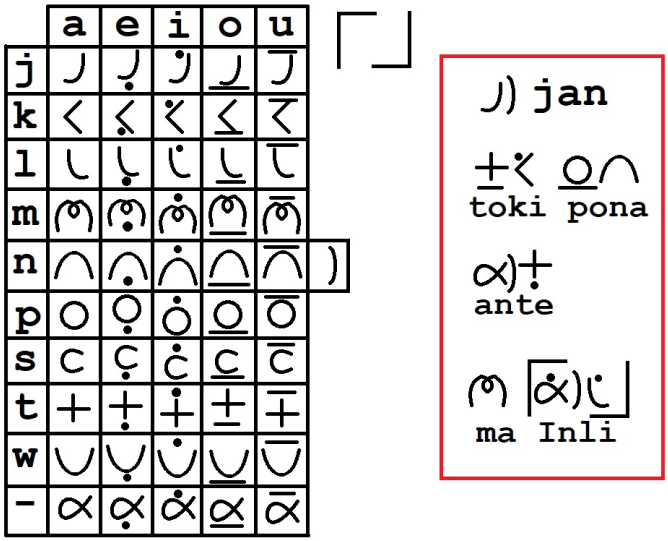
- **Aksara Ed Heil**

Aksara ini dibuat oleh Ed Heil pada tahun 2018 (Heil 2018).



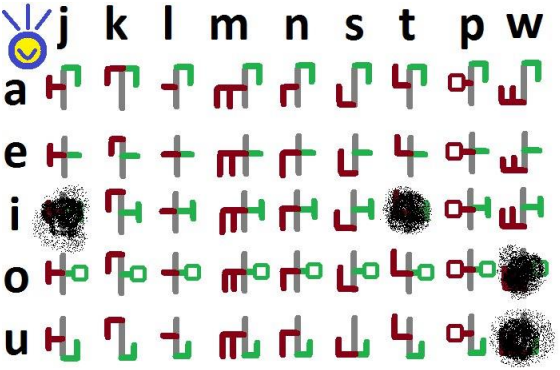
- **Abugida Troschkow**

  Aksara ini dibuat oleh Fyodor Troschkow dan dipublikasikan pada 3 November 2019 (Troschkow 2019).



- **Abugida Porkhanov**

  Aksara ini dibuat oleh Roma Porkhanov dan dipublikasikan pada 8 Januari 2017 (Porkhanov 2017).



- **Abugida Kirichenko**

  Aksara ini dibuat oleh Stephan Kirichenko pada 23 Oktober 2012 (Kirichenko 2012).

	a	i	u	e	o
k					
l					
m					
n					
p					
s					
t					
w					
j					
n					

12.3 Isyarat Toki Pona

Toki Pona juga memiliki bahasa isyarat. Isyarat Toki Pona yang resmi dan tercantum dalam *pu* adalah Toki Pona Luka buatan jan Sonja (Lang 2014). Walaupun demikian, beberapa penutur Toki Pona juga membuat isyarat mereka sendiri.

12.3.1 Toki Pona Luka

Tata bahasa Toki Pona Luka sama dengan Toki Pona yang diucapkan, hanya saja kata-kata disampaikan dengan isyarat. Satu isyarat dalam Toki Pona Luka ditentukan empat hal, yaitu bentuk & gerak tangan, lokasi tangan pada tubuh, arah telapak atau jari, dan penggunaan satu atau dua tangan.

Bentuk & Gerakan Tangan

datar

jempol mengacung

menekuk

bergoyang

tangan 1

tangan 2

tangan O

tangan L

tangan F

Lokasi	di samping dahi	di depan bahu kiri
	di samping dagu	di depan sikut kiri
	di depan dada	di atas kepalan tangan kiri
	di depan perut	di bawah telapak kiri miring

Arah
ke depan, hadap lawan bicara
ke belakang, hadap diri sendiri
ke samping, tangan kanan hadap kiri & sebaliknya
ke atas
ke bawah

Untuk kata-kata nonresmi dan nama diri, kita bisa mengejanya dengan isyarat berikut. Semua isyarat huruf dilakukan di bawah tangan kiri miring.

a
(jempol mengacung, telapak hadap diri)

e
(tangan datar, telapak hadap diri)

i / j
(tangan 1, telapak hadap bawah)

k
(tangan menekuk, telapak hadap bawah)

l
(tangan L, telapak hadap diri)

m
(tangan goyang, telapak hadap diri)

n
(tangan goyang, telapak hadap bawah)

o
(tangan O, telapak hadap bawah)

p
(tangan F, telapak hadap bawah)

s
(jempol mengacung, telapak hadap bawah)

t
(tangan datar, telapak hadap bawah)

u / w
(tangan 2, telapak hadap diri)

12.3.2 Toki Luka pi Toki Pona

Toki Luka pi Toki Pona adalah bahasa isyarat yang dibuat oleh Christopher Huff sebelum Toki Pona Luka dipublikasikan oleh jan Sonja (Huff, Toki Pona Sign Language 2013). Isyarat Huff menyerap banyak kata dari bahasa isyarat Amerika (ASL). Walaupun demikian, tata bahasanya masih sama dengan Toki Pona yang diucapkan.

Berikut adalah isyarat untuk huruf dalam ASL. Gambar isyarat lainnya terdapat di bagian kamus pada buku ini.

a

e

i

j (tulis huruf j dengan kelingking)

k

l

m

n

o

p

s

t

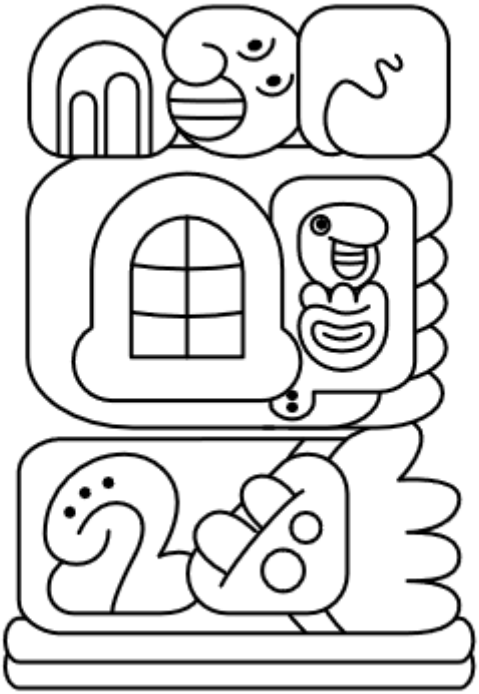
u

w

12.3.3 Tawa Sitelen

Tawa Sitelen merupakan sistem untuk mengekspresikan Toki Pona melalui tarian yang dibuat oleh jan Mali untuk 2019 Dance Creative Project (Mali 2019). Tawa Sitelen memiliki kesamaan dengan Toki Pona Luka dalam hal bentuk tangan. Gerakan Tawa Sitelen tercantum pada bagian kamus Toki Pona.

BAGIAN 2
KAMUS TOKI PONA



BAB I
KOSAKATA RESMI
NIMI PI TOKI PONA PU

Pada bagian ini, terdapat kata-kata Toki Pona resmi yang tercantum dalam *pu* (Lang 2014). Setiap kata disertai arti, etimologi, simbol dalam berbagai aksara Toki Pona, dan bahasa isyarat Toki Pona dengan tata letak sebagai berikut.

kata
kelas kata. definisi/arti kata

aksara *sitelen pona*

aksara *sitelen sitelen*

Hanzi/Kanji/Kana

versi jan Josan

versi jan Lili

versi jan Mato

Emotikon

versi Dev Bali (Bali)

versi Joe Cornel-li (Cor.)

versi jan Tepan (Tep.)

Versi Tien Coffee (Tien)

versi Henrik Thei-ling (The.)

aksara Pismo Nelanth (Nel.)

aksara Nathan Coffey (Cof.)

aksara american-farming-mouse (AFM)

steno-grafi linja wan (Wan)

ASCII jan Misali
Unicode Henrik Theiling
Singkatan linja wan

Etimologi : asal-usul kata tersebut

Isyarat Toki Pona Luka
*Beberapa isyarat mungkin keliru. Kebanyakan Toki Pona Luka hanya diberi deskripsi tertulis dan tidak disertai banyak ilustrasi pada *pu*.

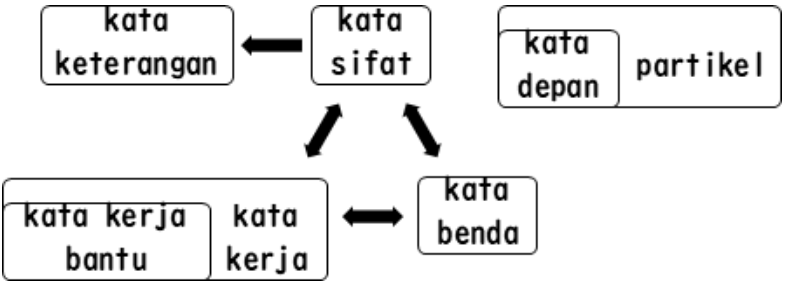
Tawa Sitelen buatan jan Mali

Isyarat Toki Luka pi Toki Pona buatan Christopher Huff

Tanda & Singkatan

*	meragukan	sumber meragukan misalnya karena saltik (kode ASCII bisa mengandung * namun bukan berarti meragukan)
n.a.	*not availabe*	simbol/aksara tidak tersedia atau sumber telah hilang/rusak.
a priori	dari awal	tidak ada sumber sebelumnya, murni karangan jan Sonja
n.	nomina	kata benda
v.	verba	kata kerja
pv.	praverba	kata kerja bantu
adj.	adjektiva	kata sifat
p.	partikel	kata gramatika (memiliki fungsi tata bahasa; kadang tidak memiliki arti)
prep.	preposisi	kata depan (partikel spesifik untuk hubungan posisi ruang/waktu)

Meskipun kosakata dibagi berdasarkan kelas kata tersebut, Toki Pona sangatlah fleksibel. Kata benda, kata kerja, dan kata sifat dapat menjadi satu sama lain (Lang 2014, Lesson 3, 5, 6, 18). Kata keterangan (adverbia) tidak ada dalam Kamus Resmi Pona, namun semua kata sifat dapat berperan sebagai kata keterangan (Lang 2014, Lesson 6).



a

p. (penekanan, emosi, konfirmasi)
(sinonim dengan *kin*)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
啊	矣	あ

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
❗	😅	❗	😮	ö

Nel.	Cof.	AFM	Wan.

ASCII (Mis.) : a
Unicode (The.) : U+2364

Etimologi : a priori

Toki Pona Luka

Tangan datar di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen
Tangan datar, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan terbuka dengan digoyangkan/ dilambai-kan. Ekspresi tertawa *a a a* dilakukan dengan dua tangan dan wajah ceria.

akesi

n. reptil, amfibi, hewan tak imut

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
龟	蜥	獸

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : aGs
Unicode (The.) : U+2361
Wan : aks

Etimologi : *hagedis* (bahasa Belanda) ‘kadal’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di siku kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Tekuk jempol, telunjuk, & jari tengah beberapa kali seperti taring.

ala

adj. tidak, bukan, nol

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
不	非	無

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
🚫	🙅‍♀️	0	✕	∅

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : aL
Unicode (The.) : U+2205
Wan : al

Etimologi : *ara* (bahasa Georgia) ‘tidak’

Toki Pona Luka

Tangan datar di bahu kiri, telapak hadap bawah.

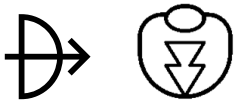
Tawa Sitelen
Tangan datar melintasi dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan terbuka lalu ditutup membentuk tangan o.

alasa

v. memburu, mengumpulkan makanan



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
n.a.	獵	探

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : aLS
Unicode (The.) : n.a.
Wan : als

Etimologi : *à la chasse* (bahasa P) ‘dalam pengejaran/ pemburuan’

Toki Pona Luka

Toki Luka pi Toki Pona
n.a.

Bentuk tangan 1 di bahu kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke dada dua kali.

ale/ali

adj. semua, setiap, banyak, berlimpah, tak terhingga;
n. kelimpahan, kehidupan, semua hal, alam semesta;
num. Seratus (100)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
全	凡	全

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : al ar
Unicode (The.) : U+25C9
Wan : ali

Etimologi : *alle* (bahasa Belanda) ‘setiap’

Toki Pona Luka

Kedua tangan telapak hadap depan dilambaikan di depan dada.

Tawa Sitelen
Tangan bergoyang, gerakan melingkar ke bawah.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan datar telapak menghadap lawan lalu diputar sampai menghadap diri.

anpa

adj. menunduk, turun, rendah hati, tergantung, rendah

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
下	下	下

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Ab
Unicode (The.) : U+2193
Wan : anp

Etimologi : *en bas* (bahasa Prancis) ‘di bawah’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan menekuk mulai dari posisi di atas lalu digerakkan ke bawah.

ante

adj. Berbeda, berubah, lain, diubah

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
变	異	変

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : AE
Unicode (The.) : U+238C
Wan : ant

Etimologi : *ander* (bahasa Belanda) ‘lain’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

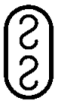
Bentuk tangan menekuk, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Telunjuk ke depan telapak hadap bawah lalu diputar sampai telapak hadap atas

anu

p. atau



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
或	或	ぬ

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				V

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : A/
Unicode (The.) : U+2228
Wan : an

Etimologi : *anu* (bahasa Georgia kuno) ‘atau’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan lurus ke atas.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan Y telapak hadap depan diputar sampai telapak hadap diri.

awen

adj. bertahan, tetap, terlindungi, aman, diam, menunggu;
pv. terus

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
守	續	待

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Av
Unicode (The.) : U+2693
Wan : awn

Etimologi : *houden* (bahasa Belanda) ‘menahan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di bahu kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

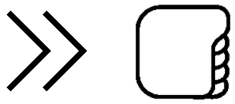
Bentuk tangan L, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar menyentuh dada lalu dikepalkan.

e

p. (penanda objek langsung)



Hanzi/Kanji/Kana			Emotikon/Unicode				
Josan	Lili	Mato	Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
把	于	え					

Nel.	Cof.	AFM	Wan
-	,		

ASCII (Mis.) : e
Unicode (The.) : U+21B1
Wan : e

Etimologi : a priori

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan E (empat jari ditekuk ke arah jempol).

en

p. dan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
又	與	ん

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				&

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : &
Unicode (The.) : U+0026
Wan : n

Etimologi : *en* (bahasa Belanda) ‘dan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap depan digerakkan sedikit mendorong ke depan.

esun

n. pasar, toko, transaksi bisnis, pekan raya, bazar

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
n.a.	易	市

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : e4
Unicode (The.) : n.a.
Wan : esn

Etimologi : *edwamu* (bahasa Akan) ‘di pasar’

Toki Pona Luka

Kedua tangan menekuk di depan dada, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

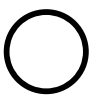
Bentuk tangan menekuk, gerakan melingkar ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Telunjuk digerakkan kanan-kiri-kanan melambangkan pertukaran.

ijo

n. hal, fenomena, benda, materi



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
事	物	物

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : iJ
Unicode (The.) : U+269B
Wan : ij

Etimologi : *io* (bahasa Esperanto) ‘sesuatu’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung menunjuk ke kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap atas diletakkan di kiri, angkat, lalu diletakkan di kanan.

ike

adj. buruk, negatif, tidak penting, tidak relevan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
歹	歹	悪

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👎	😱	👎	☹️	☹️

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : iG
Unicode (The.) : U+2639
Wan : ik

Etimologi : *ilkeä* (bahasa Finlandia) ‘buruk’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Jempol meng-acung, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap bawah jari-jari mengarah kiri, lalu tangan maju seperti memotong sampai jari-jari mengarah ke depan. Ekspresi wajah kesal.

ilo

n. alat, kegunaan, mesin, gawai

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
匕	器	具

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : i~
Unicode (The.) : U+2704
Wan : l

Etimologi : *ilo* (bahasa Esperanto) ‘alat’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung telapak hadap atas di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan melingkar ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan A telapak hadap bawah, lalu putar sampai telapak hadap atas beberapa kali, seperti menggunakan obeng.

insa

n. tengah, isi, dalam, antara, perut, organ dalam

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
内	中	内

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : !c
Unicode (The.) : U+2386
Wan : ns

Etimologi : *insait* (Bahasa Tok Pisin), *inside* (bahasa Inggris)
'di dalam'

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O menyentuh tengah-tengah dada.

jaki

adj. Menjijikan, memuakkan, sakit, beracun, kotor

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
污/汙	穢	汚

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
💩	💩	💩	💩	☣

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Yk
Unicode (The.) : U+2623
Wan : jk

Etimologi : *yucky* (bahasa Inggris) ‘jijik’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di sebelah dagu, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar menghadap diri digerakkan melingkar, seperti menggaruk pada perut. Ekspresi wajah jijik.

jan

n. manusia, orang, seseorang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
人	人	人

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : j
Unicode (The.) : U+2D45
Wan : jn

Etimologi : *jɐn* 人 (bahasa Kanton) ‘orang’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di bahu kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2 melintasi dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar; telapak hadap kiri; jari mengarah ke depan; digerakkan garis lurus atas ke bawah, seperti ada orang berdiri.

jelo

adj. Kuning, kekuningan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
黄	黄	黄

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : y~
Unicode (The.) : U+25A5
Wan : jl

Etimologi : *yellow* (bahasa Inggris) ‘kuning’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan perut, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan jempol, telunjuk, & kelingking lurus; telapak hadap bawah diputar sampai telapak hadap atas.

jo

v. memiliki, membawa, mengandung, memegang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
有	有	有

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : J
Unicode (The.) : U+29C8
Wan : j

Etimologi : *yǒu* 有 (bahasa Mandarin) ‘memiliki’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk telapak hadap atas di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke dada dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk menyentuh dada sendiri bagian atas.

kala

n. ikan, hewan laut, makhluk air

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
鱼	魚	魚

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : KL
Unicode (The.) : U+1619
Wan : kl

Etimologi : *kala* (bahasa Finlandia) ‘ikan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan sikut kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap kiri jari mengarah ke depan, lalu digerakkan mengibas kanan-kiri beberapa kali, seperti ikan berenang.

kalama

v. bersuara, mendeklamasikan, menyuarakan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
音	音	音

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : KLM
Unicode (The.) : U+266A
Wan : klm

Etimologi : *galáma* (bahasa Kroasia) ‘bunyi/berisik’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

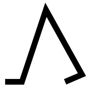
Tangan bergoyang, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap telinga, kemudian tangan dibuka.

kama

adj. Datang, masa depan, dipanggil
pv. Menjadi, berhasil



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
到	至	来

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
⏮	🐴	⏮	🐴	⧉

Nel.	Cof.	AFM	Wan
→			

ASCII (Mis.) : KM
Unicode (The.) : U+29C9
Wan : km

Etimologi : *kamap* (Bahasa Tok Pisin), *come up* (bahasa Inggris)
'datang/hadir'

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan dada, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke dada satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap atas lalu ditekuk ke arah diri beberapa kali, seperti memanggil.

kasi

n. tanaman, vegetasi, rempah, daun

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
木	木	木

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Ks
Unicode (The.) : U+2698
Wan : ks

Etimologi : *kasvi* (bahasa Finlandia) ‘tanaman’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O jari hadap atas, lalu tangan naik dan dibuka, seperti bunga mekar.

ken

pv. Bisa, mampu, dapat, boleh

Hanzi/Kanji/Kana			Emotikon/Unicode				
Josan	Lili	Mato	Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
能	可	能	💪	🕹	K	✔	✓

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.	3	✕	𠂇

ASCII (Mis.) : g
Unicode (The.) : U+2713
Wan : keN

Etimologi : *ken* (Bahasa Tok Pisin), *can* (bahasa Inggris) 'bisa'

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di bahu kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan melingkar ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal hadap bawah, lalu tangan digerakkan menurun.

kepeken

prep. Dengan, menggunakan, dengan cara

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
用	以	使

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : GBg
Unicode (The.) : U+2692
Wan : kep

Etimologi : *gebruiken* (bahasa Belanda) ‘menggunakan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan melingkar ke bawah.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar telapak hadap depan, lalu tangan digerakkan memutar, seperti memutar kenop pintu.

kili

n. buah, sayur, jamur

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
果	果	果

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : kl
Unicode (The.) : U+1D25
Wan : kli

Etimologi : *xili* (bahasa Georgia) ‘buah’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan lurus ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar telapak hadap mulut, lalu bawa tangan ke depan, seperti menunjukkan buah yang sedang dimakan.

kin

p. (penekanan, emosi, konfirmasi)
(sinonim dengan *a*)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
也	n.a	又

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
		n.a.		

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Q
Unicode (The.) : U+25C5
Wan : kiN

Etimologi : *-kin* (bahasa Finlandia) ‘bahkan’

Toki Pona Luka

Tangan datar di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen
Tangan datar, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan K jari hadap depan, lalu tangan digerakkan dari kiri ke kanan membentuk lintasan melengkung.

kiwen

n. benda keras, batu, logam

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
石	石	石

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
💎	💎	💎	💎	●

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : kv
Unicode (The.) : U+25CF
Wan : kiwN

Etimologi : *kivi, kiven* (bahasa Finlandia) ‘batu’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung telapak hadap bawah di awas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal di bawah dagu.

ko

n. tanah liat, bentuk lunak, adonan, semisolid, pasta, bubuk,

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
膏	塵	粉

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : H
Unicode (The.) : U+25CD
Wan : k

Etimologi : *gou* 膏 (bahasa Kanton) ‘lemak/salep’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan perut, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan terbuka lalu tutup menjadi bentuk tangan O kemudian jari digesek seperti meraba benda halus.

kon

n. udara, napas, esensi, roh, gaib, realitas tersembunyi, agen tak terlihat

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
气	空	空

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : h
Unicode (The.) : U+2690
Wan : koN

Etimologi : *Kōngqì* 空氣 (bahasa Mandarin) ‘udara’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan K hadap depan lalu tangan ditarik menuju diri dan naik sampai telapak menghadap diri.

kule

adj. Warna-warni, berpigmen, dicat

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
色	色	色

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : qr
Unicode (The.) : U+25A7
Wan : kule

Etimologi : *couleur* (bahasa Prancis) ‘warna’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka di depan leher atau dagu lalu jari digoyangkan.

kulupu

n. komunitas, perusahaan, kelompok, negara, masyarakat, suku

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
组	合	群

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : q5f
Unicode (The.) : U+1368
Wan : klu

Etimologi : *kulupu* (Tongan), *group* (bahasa Inggris) ‘kelompok’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan bahu kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan melingkar ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap depan diputar sampai telapak hadap diri.

kute

n. telinga
v. mendengar, memperhatikan, mematuhi

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
耳	耳	聞

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👂	👂	👂	👂	📞

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : qE
Unicode (The.) : U+2706
Wan : kt

Etimologi : *écouter* (bahasa Prancis) ‘mendengar’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen
Jempol mengacung, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk menyentuh telinga.

la

p. (antara frasa konteks/keterangan awal dengan kalimat inti)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
喇	而	ら

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : L
Unicode (The.) : U+228F
Wan : l

Etimologi : *la* (bahasa Esperanto) ‘sang’ (artikel, seperti *the*)

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan melingkar ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Eja bentuk tangan L (jempol dan telunjuk keluar) lalu bentuk tangan A (mengepal dengan jempol di samping).

lape

adj. Tidur, istirahat

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
覚	眠	眠

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : LB
Unicode (The.) : U+2324
Wan : lp

Etimologi : *slapen* (bahasa Belanda) ‘tidur’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan lurus ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap muka lalu tangan digerakkan turun dan menutup menjadi bentuk tangan O.

laso

adj. Biru, hijau

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
青	青	青

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : LS
Unicode (The.) : U+25A6
Wan : ls

Etimologi : *glas* (bahasa Wales) ‘langit, hijau-biru’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan sikut kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

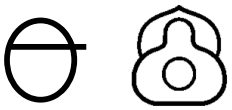
Bentuk tangan F, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan L telapak hadap atas lalu diputar sampai telapak hadap bawah dua kali.

lawa

n. kepala, pikiran;
v. mengendalikan, mengarahkan, memandi, memimpin, memiliki, merencanakan, mengatur, berkuasa



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
首	首	首

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Lw
Unicode (The.) : U+2655
Wan : lw

Etimologi : *glava* (bahasa Kroasia) ‘kepala’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di samping dahi, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Tangan dengan telunjuk mengarah ke atas diletakkan di sebelah kepala sehingga jempol menyentuh dahi.

len

n. kain, pakaian, tekstil, penutup, privasi

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
巾	衣	布

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : $
Unicode (The.) : U+265F
Wan : leN

Etimologi : *linge* (bahasa Prancis) ‘linen’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan bahu kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka hadap diri, lalu tangan digerakkan dari atas ke bawah, seperti mengusap baju dua kali

lete

adj. Dingin, sejuk, mentah

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
冰	寒	冷

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
❄	❄	❄	❄	☃

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : rE
Unicode (The.) : U+2603
Wan : lt

Etimologi : *frette* (bahasa Prancis Akadia) ‘dingin’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan sikut kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal hadap samping di depan dada, lalu tangan digetarkan, seperti mengigil.

li

p. (antara subjek [kecuali *mi* & *sina*] dan predikat; menambahkan predikat)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
哩	則	り

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
▶	▲	▶	▲	↴

Nel.	Cof.	AFM	Wan
ı	•		

ASCII (Mis.) : l
Unicode (The.) : U+21B4
Wan : li

Etimologi : *li* (bahasa Esperanto) ‘dia’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan L telapak hadap depan, lalu telunjuk dan jempol ditekuk.

lili

adj. Kecil, pendek, sedikit, muda

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
小	小	小

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : ll
Unicode (The.) : U+25B5
Wan : ll

Etimologi : *liklik* (Bahasa Tok Pisin) ‘kecil’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di samping dagu, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan Q telapak hadap samping dengan telunjuk dan jempol terpisah kemudian bersentuhan, seperti mencubit.

linja

n. benda panjang ramping, tali, benang, rambut, senar

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
糸	絲	糸

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
〰	〰		〰	Z

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : IY
Unicode (The.) : U+2621
Wan : lNj

Etimologi : *linja* (bahasa Finlandia) ‘garis’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan F di sebelah kiri, lalu tangan digerakkan seperti meng-gambar garis melengkung ke kanan.

lipu

n. benda rata, dokumen, buku, kartu, kertas, catatan/rekaman, situs web

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
叶	頁	葉

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
	n.a.		

ASCII (Mis.) : lf
Unicode (The.) : U+203F
Wan : lip

Etimologi : *lippu* (bahasa Finlandia) ‘tiket/bendera’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar telapak hadap atas di di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan datar, gerakan lurus, ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap atas.

loje

adj. Merah, kemerahan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
红	红	赤

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : ~y
Unicode (The.) : U+25A4
Wan : lj

Etimologi : *rooie* (bahasa Belanda) ‘merah’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan L telapak hadap diri di depan mulut, lalu telunjuk ditekuk, seperti mencolek bibir.

lon

prep. Di, berada di, pada, nyata, benar, ada

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
在	在	在

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : R
Unicode (The.) : U+237E
Wan : loN

Etimologi : *long* (Bahasa Tok Pisin) ‘di’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1 melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan L telapak hadap samping dengan telunjuk di depan mulut mengarah ke atas, lalu tangan maju sampai telunjuk mengarah ke depan

luka

n. lengan, tangan, organ sentuh;
num. lima (5)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
手	手	手

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
✋	👍	🖐	🖐	⌜

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 5K
Unicode (The.) : U+2308
Wan : lk

Etimologi : *rúka* (bahasa Kroasia) ‘tangan/lengan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

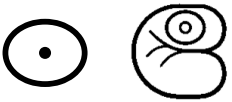
Bentuk tangan datar, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap diri jari mengarah ke atas.

lukin

n. mata
v. melihat, memeriksa, mengamati, membaca, menonton
pv. mencari, berusaha, mencoba



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
看/见	目	見

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 5Q
Unicode (The.) : U+2222
Wan : lkN

Etimologi : *lukin* (Bahasa Tok Pisin), *looking* (bahasa Inggris)
'melihat'

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan 2, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 telapak hadap diri dengan jari tengah dan telunjuk di depan mata.

lupa

n. pintu, lubang, bukaan, jendela

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
孔	孔	穴

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 5b
Unicode (The.) : U+25D8
Wan : lup

Etimologi : *rupa* (bahasa Kroasia), *clupa* (bahasa Lojban) ‘lubang’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan melingkar ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap samping sehingga lubang terlihat dari depan.

ma

n. bumi, dunia, daratan, negara, wilayah, tanah, luar ruangan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
土	地	土

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : M
Unicode (The.) : U+23DA
Wan : m

Etimologi : *ma* (bahasa Finlandia) ‘daratan’

Toki Pona Luka

Kedua tangan datar di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan melingkar ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap bawah lalu tangan digerakkan melingkar paralel terhadap tanah.

mama

n. orang tua, leluhur, pencipta, pemula, pengurus, pelestari

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
母	祖	母

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👨‍👩‍👧	👨‍👩‍👧	👨‍👩‍👧	👨‍👩‍👧	☝

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : MM
Unicode (The.) : U+261D
Wan : mm

Etimologi : *mama* (bahasa Georgia) ‘ayah’, *mama* (bahasa Rusia) ‘ibu’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan perut, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan melingkar ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap samping diletakkan di depan muka dengan jempol menyentuh dagu.

mani

n. uang, tabungan, kekayaan, harta, hewan ternak

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
元/贝	錢	貝

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
💰	💰	💰	💰	¤

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : MN
Unicode (The.) : U+00A4
Wan : mn

Etimologi : *money* (bahasa Inggris) ‘uang’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di depan sikut kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen
Jempol mengacung, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan seperti akan menjentik lalu jari tengah dan telunjuk menggesek jempol, seperti memegang uang.

meli

n. perempuan, wanita, orang feminin, istri

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
女	女	女

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👧	👧	👩	👩	♀

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : MM
Unicode (The.) : U+2640
Wan : ml

Etimologi : *meri* (Bahasa Tok Pisin) ‘perempuan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

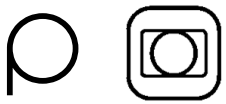
Bentuk tangan 2, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Telunjuk mengusap pipi dua kali.

mi

n. aku, saya, kami, kita



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
我	吾	私

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👈	👈	👈	🙋‍♀️	⇊

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : m
Unicode (The.) : U+21CA
Wan : mi

Etimologi : *mi* (bahasa Esperanto) ‘aku’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di depan dada, telapak hadap bawah, jempol mengarah ke diri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri menyentuh dada.

mije

n. laki-laki, pria, orang maskulin, suami

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
男	男	男

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👨	👨	👨	👨	♂

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : my
Unicode (The.) : U+2642
Wan : mj

Etimologi : *mies* (bahasa Finlandia) ‘pria’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Telunjuk dan jari tengah mengusap dagu dengan jempol di bawah dagu, seperti mengusap janggut.

moku

v. makan, minum, mengonsumsi, menelan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
菜	食	食

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
🍽	🍲	🍽	🍲	☕

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Oq
Unicode (The.) : U+2615
Wan : mk

Etimologi : *mogu-mogu* (bahasa Jepang) ‘mengunyah’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di samping dagu, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap diri dengan jari menyentuh mulut dua kali.

moli

adj. mati, sekarat

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
死	死	死

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Ol
Unicode (The.) : U+2620
Wan : mol

Etimologi : *mourir* (bahasa Prancis) ‘mati’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di samping dahi, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

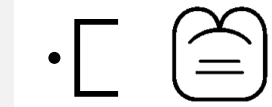
Bentuk tangan L melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap atas, lalu tangan diputar sampai telapak hadap bawah.

monsi

adj. belakang, pungggung, pantat



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
后	背	後

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
←	👎	←	👈	↩

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : @s
Unicode (The.) : U+21AB
Wan : mnsi

Etimologi : *mon cul* (bahasa Prancis) ‘pantatku’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal dengan jempol menunjuk ke belakang bahu.

mu

p. (suara/komunikasi hewan)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
吽	鳴	む

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
😹	😻	😹	😹	⁘

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : u
Unicode (The.) : U+2363
Wan : mu

Etimologi : *moo* (bahasa Inggris) onomatope suara sapi

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di samping dagu, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar telapak hadap depan diletakkan di depan mulut, lalu tangan maju.

mun

n. bulan, bintang, benda langit

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
月	月	月

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
🌙	🌜	🌜	🌖	☾

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 3
Unicode (The.) : U+263E
Wan : mN

Etimologi : *moon* (bahasa Inggris) ‘bulan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan lurus ke atas.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan C telapak hadap samping di depan mata, lalu tangan menjauh dari muka.

musi

adj. menghibur, menyenangkan, artistik, rekreasional, riang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
玩	悅	樂

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
😀	💖	🎴	🎡	🎧

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : us
Unicode (The.) : U+260A
Wan : ms

Etimologi : *amuzi* (bahasa Esperanto) ‘menghibur’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

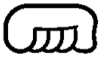
Tangan bergoyang, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 (jari tengah dan telunjuk) menyentuh hidung, lalu tangan menjauh sampai telapak hadap bawah dan jari menunjuk depan.

mute

adj. beberapa, lebih, banyak, sangat;
n. jumlah



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
大	衆	多

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : uE
Unicode (The.) : U+2683
Wan : mt

Etimologi : *multe* (bahasa Esperanto) ‘banyak’

Toki Pona Luka

Kedua tangan datar di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

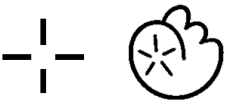
Bentuk tangan datar, gerakan lurus, ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap diri dengan jari pada bahu, lalu tangan dibuka.

namako

adj. baru, segar, tambahan, lagi, ekstra, rempah
(sinonim dengan *sin*)



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
n.a.	新	冗

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
		n.a.		n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : nMK
Unicode (The.) : n.a.
Wan : nm

Etimologi : *namako* 海鼠 (bahasa Jepang) ‘timun laut’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

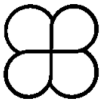
Tangan bergoyang, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap samping lalu telunjuk keluar menunjuk depan dua kali.

nanpa

p. ke- (urutan);
n. nomor



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
个	數	番

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
#	✌	#	🎲	#

Nel.	Cof.	AFM	Wan
#	∞	✝	

ASCII (Mis.) : #b
Unicode (The.) : U+22D5
Wan : nNp

Etimologi : *namba* (Bahasa Tok Pisin), *number* (bahasa Inggris)
'nomor'

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan dada, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap bawah lalu tangan diputar sampai telapak hadap diri.

nasa

adj. aneh, bodoh, gila, mabuk

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
怪	迷	狂

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : nc
Unicode (The.) : U+29BC
Wan : ns

Etimologi : *nasau* (Bahasa Tok Pisin) ‘bodoh’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di samping dahi, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan melingkar ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Telunjuk di samping kepala bergerak mengarah kepala bergerak melingkari telinga.

nasin

n. cara, kebiasaan, doktrin, metode, jalan,

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
道	道	道

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : nC
Unicode (The.) : U+1514
Wan : nsN

Etimologi : *način* (bahasa Kroasia) ‘cara’

Toki Pona Luka

Kedua tangan datar di depan dada, telapak hadap samping.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap samping, lalu tangan bergerak maju.

nena

n. benjolan, tombol, bukit, gunung, hidung

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
山	出	丘

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : ^n
Unicode (The.) : U+264E
Wan : nn

Etimologi : *nenä* (bahasa Finlandia) ‘hidung’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap bawah diletakkan di depan dada.

ni

adj. ini, itu

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
这	此	此

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : N
Unicode (The.) : U+21F2
Wan : n

Etimologi : *ni* 哩 (bahasa Kanton) ‘ini’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di samping dagu, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap bawah, lalu tangan bergerak menurun.

Untuk pola *e ni:*, tangan O digerakkan melingkar.

nimi

n. nama, kata

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
名	字	称

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : Nm
Unicode (The.) : U+229F
Wan : nim

Etimologi : *nimi* (bahasa Finlandia) ‘nama’

Toki Pona Luka

Tangan kiri miring (bentuk tangan datar) di depan dada, telapak hadap kanan bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan meling-kar ke bawah.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan H (telunjuk dan jari tengah bersama-sama menunjuk) telapak hadap diri, lalu menjauh dari diri dan bergerak menurun.

noka

n. kaki, organ gerak, bawah, dasar, bagian bawah

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
足	足	足

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : *K
Unicode (The.) : U+230A
Wan : nk

Etimologi : *nòga* (bahasa Kroasia) ‘kaki’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan dada, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap samping dengan lengan melintang.

o

p. hey, oh (perintah, seruan)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
令	兮	お

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👏	👏	⊡	👏	⚠

Nel.	Cof.	AFM	Wan
◡	*O*		

ASCII (Mis.) : o
Unicode (The.) : U+26A0
Wan : o

Etimologi : *o* (bahasa Georgia), *ho* (bahasa Esperanto) ‘oh’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan dada, telapak hadap bawah.

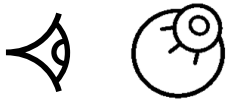
Tawa Sitelen
n.a.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap bawah dengan jari mengarah ke depan, lalu tangan ditekuk, seperti memanggil.

oko

n. mata, (sama dengan *lukin*, tapi terutama ‘mata’ sebagai organ)



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
目	目	目

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
		n.a.		

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : oH
Unicode (The.) : U+2687
Wan : ok

Etimologi : *òko* (bahasa Kroasia) ‘mata’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan 2, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 telapak hadap diri dengan telunjuk mengarah pada mata.

olin

v. mencintai, menyayangi, mengasihi, menghormati

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
爱	爱	爱

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : oI
Unicode (The.) : U+2661
Wan : olN

Etimologi : *volim* (bahasa Kroasia) ‘aku cinta’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap samping dengan menyentuh pada dada.

ona

n. dia, itu, mereka

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
他	其	彼

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👆	👥	👆	🧍	⇆

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : on
Unicode (The.) : U+21C6
Wan : on

Etimologi : *ona* (bahasa Kroasia) ‘dia’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di depan dada, telunjuk mengarah ke kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 telapak hadap diri dengan telunjuk mengarah ke samping.

open

v. memulai, mengawali, membuka, menyalakan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
开	始	開

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : oF
Unicode (The.) : U+237D
Wan : opN

Etimologi : *open* (Bahasa Tok Pisin & bahasa Inggris) ‘membuka’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan bahu kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan melingkar ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 dengan telunjuk mengarah ke samping dan telapak hadap bawah diputar sampai telapak hadap atas, seperti memutar kunci.

pakala

adj. hancur, rusak, terlukai, kacau

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
打	損	打

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : bKL
Unicode (The.) : U+2601
Wan : pk

Etimologi : *bagarap* (Bahasa Tok Pisin) ‘kecelakaan’, *bugger up* (bahasa Inggris) ‘mengacaukan’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung telapak hadap depan di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan lurus ke dada satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan Y telapak hadap diri di depan mulut, lalu digerakkan maju sampai telapak hadap atas.

pali

v. melakukan, bertindak, mengerjakan, membuat, membangun, menyiapkan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
工	爲	作

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
✊	🚲	✊	💼	♠

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : bl
Unicode (The.) : U+2660
Wan : pl

Etimologi : *fari* (bahasa Esperanto), *faire* (bahasa Prancis), *fare* (bahasa Italia) ‘membuat/melakukan’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

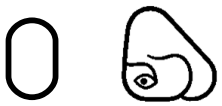
Jempol mengacung, gerakan melingkar ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap depan di dada, lalu digerakkan maju.

palisa

n. benda panjang keras, tongkat, batang, dahan/ranting



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
支	枝	棒

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : blc
Unicode (The.) : U+2215
Wan : pls

Etimologi : *pàlica* (bahasa Kroasia) ‘tongkat’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan lurus ke bawah.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap depan digerakkan dari kiri ke kanan, seperti memegang batang.

pan

n. sereal, biji, beras, barli, jagung, gandum, haver, roti, pasta

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
米	穀	米

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : 6
Unicode (The.) : n.a.
Wan : pN

Etimologi : *fàn* 饭 (bahasa Mandarin) & *faahn* 飯 (bahasa Kanton) ‘beras’, *pan* (bahasa Spanyol) ‘roti’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di samping dagu, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan C telapak hadap diri diletakkan di depan mulut, lalu tangan maju dan membuka menjadi tangan datar hadap atas.

pana

v. memberi, memancarkan, menaruh, menyediakan, melepaskan, mengirim

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
给	予	授

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : bn
Unicode (The.) : U+2709
Wan : pn

Etimologi : *pana* (bahasa Swahili) ‘saling memberi’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan dada, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak hadap diri digerakkan maju sampai telapak hadap atas.

pi

p. yang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
的	之	ぴ

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : P
Unicode (The.) : U+27C4
Wan : pi

Etimologi : *bilong* (Bahasa Tok Pisin), *belong* (bahasa Inggris) ‘milik’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan P dengan telunjuk dan jari tengah mengarah ke bawah.

pilin

n. jantung, hati (emosional)
adj. merasakan emosi/pengalaman

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
想/心	感	心

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : PI
Unicode (The.) : U+2766
Wan : plN

Etimologi : *pilim* (Bahasa Tok Pisin), *feeling* (bahasa Inggris) ‘perasaan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan F melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap diri lalu jari tengah menyentuh dada dua kali.

pimeja

adj. gelap, hitam

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
黑	黑	黑

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
●	☻	●	●	■

Nel.	Cof.	AFM	Wan
◎	■		

ASCII (Mis.) : P?Y
Unicode (The.) : U+25A0
Wan : pm

Etimologi : *pimeä* (bahasa Finlandia) ‘gelap’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan bahu kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri di atas mata, lalu digerakkan turun melewati mata.

pini

adj. dulu, selesai, berakhir, lalu, lampau

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
末	終	終

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
⏭	🌽	⏭	31	

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : PN
Unicode (The.) : U+27DF
Wan : pin

Etimologi : *pinis* (Bahasa Tok Pisin), *finish* (bahasa Inggris), *fini* (bahasa Prancis) ‘selesai’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan bahu kiri, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan lurus ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap diri, lalu tangan diputar sampai telapak hadap depan.

pipi

n. serangga, semut, laba-laba

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
虫	蟲	虫

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : PP
Unicode (The.) : U+2A77
Wan : pp

Etimologi : *bibitte* (bahasa Prancis Akadia) ‘binatang kecil’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di depan sikut kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke bawah.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar telapak hadap bawah, lalu jari digoyangkan, seperti kaki serangga yang berjalan.

poka

n. pinggang, samping, sebelah, dekat, sekitar

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
旁	近	側

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
↔	👫	↔	👫	ᘐ

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : pK
Unicode (The.) : U+2AD6
Wan : pok

Etimologi : *bòka* (bahasa Kroasia) ‘samping’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan L di depan sikut kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, gerakan lurus ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri diletakkan di belahan tubuh seberang tangan.

poki

n. wadah, tas, mangkuk, kotak, cangkir, lemari, bejana

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
包	容	箱

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : pk
Unicode (The.) : U+26B1
Wan : pki

Etimologi : *bokis* (Bahasa Tok Pisin) & *box* (bahasa Inggris) ‘kotak’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan lurus ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap atas, seperti bentuk mangkuk.

pona

adj. baik, positif, berguna, sederhana, bersahabat, damai

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
好	善	良

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👍	😄	👍	😊	☺

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : pn
Unicode (The.) : U+263A
Wan : pon

Etimologi : *bona* (bahasa Esperanto) & *bonus* (bahasa Latin) ‘baik’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung ke atas di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan lurus ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal dengan mengacungkan jempol. Ekspresi wajah senang.

pu

adj. berinteraksi dengan buku Toki Pona resmi

n.a.

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
n.a.	經	n.a.

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
	n.a.			n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.	n.a.		

ASCII (Mis.) : f
Unicode (The.) : n.a.
Wan : pu

Etimologi : *book* (bahasa Inggris) & *boek* (bahasa Belanda) ‘buku’, *pu* 樸 (bahasa Mandarin) konsep Taoisme ‘sederhana’ ‘kayu yang belum dipotong’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang telapak hadap atas di atas kepalan tangan kiri.

Toki Luka pi Toki Pona
n.a.

Tawa Sitelen
Tangan bergoyang, gerakan lurus ke samping dua kali.

sama

adj. sama, mirip, serupa, sejawat, saudara, sesama
prep. seperti

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
同	似	同

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : cM
Unicode (The.) : U+229C
Wan : sm

Etimologi : *sama* (bahasa Esperanto & Finlandia), *same* (bahasa Inggris) ‘sama’

Toki Pona Luka

Kedua tangan dengan jempol mengacung di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen
Jempol mengacung, gerakan lurus ke samping dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan Y digoyangkan kanan-kiri.

seli

adj. api, unsur memasak, reaksi kimia, sumber panas

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
火	火	火

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
🔥	🔥	🔥	🔥	♨

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Zl
Unicode (The.) : U+2668
Wan : sli

Etimologi : *tsxeli* (bahasa Georgia) ‘api’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang di depan bahu kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan lurus ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri, lalu jari digoyangkan, seperti kobaran api.

selo

n. wujud luar, lapisan luar, kulit, kulit pohon, cangkang, kupasan, batas

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
甲	膚	皮

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
□	🍊	□	🌵	⦸

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Z~
Unicode (The.) : U+238B
Wan : slo

Etimologi : *ŝelo* (bahasa Esperanto) ‘kulit’, *shell* (bahasa Inggris) ‘cangkang’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di depan sikut kiri, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap diri, lalu jari mengusap pipi dari atas ke bawah.

seme

p. apa, mana

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
什	何	何

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien.	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Z?
Unicode (The.) : U+2370
Wan : sem

Etimologi : *shénme* 什么 (bahasa Mandarin) ‘apa’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan dada, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 dengan telunjuk mengarah ke depen, lalu telunjuk menggambar tanda tanya (tanpa titik di bawah).

sewi

n. area di atas, bagian tertinggi, hal terangkat
adj. menakjubkan, suci, supernatural, ketuhanan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
上	上	上

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
↑		↑		↑

Nel.	Cof.	AFM	Wan
↑	⊤		

ASCII (Mis.) : ZW
Unicode (The.) : U+2191
Wan : sew

Etimologi : *sevit* (bahasa Georgia) ‘atas’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 telunjuk mengarah ke atas di depan dada, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke atas.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap samping, lalu tangan bergerak naik.

sijelo

n. tubuh (orang atau hewan), jasad, keadaan fisik

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
身	形	体

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : sy~
Unicode (The.) : U+2659
Wan : sj

Etimologi : *tijelo* (bahasa Kroasia) ‘tubuh/daging’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

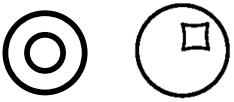
Bentuk tangan datar, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap bawah dengan jari menghadap diri, lalu tunjuk dada dan perut.

sike

n. benda bulat/melingkar, lingkaran, bola, siklus, roda
adj. satu tahun



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
回	圓	丸

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : sG
Unicode (The.) : U+25CB
Wan : sk

Etimologi : *circle* (bahasa Inggris) ‘lingkaran’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan O, gerakan melingkar ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 dengan telunjuk mengarah ke depan, lalu telunjuk menggambar lingkaran.

sin

adj. baru, segar, tambahan, lagi, ekstra (sinonim dengan *namako*)

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
新	新	新

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : C
Unicode (The.) : U+2672
Wan : siN

Etimologi : *xīn* 新 (bahasa Mandarin) ‘baru’

Toki Pona Luka

Tangan bergoyang telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

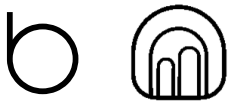
Tangan bergoyang, erakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan A telapak hadap bawah dengan jempol mengarah ke kiri, lalu tangan diputar sampai telapak hadap atas dan jempol mengarah ke kanan.

sina

n. kamu, anda, kalian



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
你	汝	君

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👉	👉	👉	🤷‍♀️	⇈

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : sn
Unicode (The.) : U+21C8
Wan : sin

Etimologi : *sinä* (bahasa Finlandia) ‘anda’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di depan dada, telunjuk mengarah ke depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan lurus ke dada satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Telapak hadap bawah dengan telunjuk mengarah ke dapan, seperti menunjuk lawan bicara.

sinpin

n. muka, depan, dinding

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
前	前	前

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : C%
Unicode (The.) : U+2338
Wan : sNpN

Etimologi : *cin⁴min⁶* 前边 (bahasa Kanton) ‘depan’

Toki Pona Luka

Kedua tangan bentuk L di depan dada, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan L, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri jari mengarah ke samping, lalu tangan digerakkan dari atas ke bawah, seperti ada dinding di depan.

sitelen

n. gambar, lukisan, foto, tulisan, tanda, simbol, representasi

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
画	文	画

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : sE$
Unicode (The.) : U+270E
Wan : st

Etimologi : *schilderen* (bahasa Belanda) ‘lukisan’

Toki Pona Luka

Kedua tangan bentuk F di depan dada, telapak hadap samping.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan lurus ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan I (menunjuk dengan kelingking) telapak hadap bawah, lalu tangan bergerak dari kiri ke kanan, seperti meng-gambar dengan keling-king.

sona

v. mengetahui, mahir, bijaksana
dalam, memiliki informasi tentang
pv. tahu cara

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
知	知	知

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Sn
Unicode (The.) : U+25EC
Wan : son

Etimologi : *tsodna* (bahasa Georgia) ‘mengetahui’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di samping dahi, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan menekuk telapak hadap diri dengan jari menyentuh dahi.

soweli

v. hewan, binatang, mamalia darat

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
牛/马	獸	猫

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : SVl
Unicode (The.) : U+12E5
Wan : sow

Etimologi : *tsxoveli* (bahasa Georgia) ‘hewan’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan datar di depan sikut kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 hadap depan jari mengarah ke atas, lalu telunjuk & jari tengan ditekuk (seperti membuat tanda kutip) sambal digerakkan dari kiri ke kanan, seperti hewan berjalan.

suli

adj. besar, berat, panjang, tinggi, dewasa, penting

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
高	大	大

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : zl
Unicode (The.) : U+25BD
Wan : sul

Etimologi : *suuri* (bahasa Finlandia) ‘besar’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di samping dahi, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap depan, lalu tangan maju dan membuka.

suno

n. matahari, cahaya, sinar, pendaran, kilauan, kecerahan, sumber cahaya

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
日/光	日	日

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : z*
Unicode (The.) : U+263C
Wan : sun

Etimologi : *suno* (bahasa Esperanto) & *sun* (bahasa Inggris) ‘matahari’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di samping dahi, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke atas satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O hadap diri di depan muka, lalu tangan dibuka.

supa

n. permukaan horizontal, tempat meletakkan barang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
张	案	面

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : zb
Unicode (The.) : U+2013
Wan : sp

Etimologi : *surfaco* (bahasa Esperanto) & *surface* (bahasa Inggris & Prancis) ‘permukaan’

Toki Pona Luka

Kedua tangan datar di depan dada, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan datar, gerakan melingkar ke bawah satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap bawah jari mengarah ke depan, lalu tangan digerakkan dari kiri ke kanan, seperti mengusap permukaan datar.

suwi

adj. manis, harum, imut, polos, menggemaskan

^.^

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
甜	甘	甜

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : zW
Unicode (The.) : U+2368
Wan : suw

Etimologi : *swit* (Bahasa Tok Pisin) & *sweet* (bahasa Inggris) ‘manis’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan F dengan jempol dan telunjuk bersentuhan di depan mulut, seperti mencubit bibir. Ekspresi tersenyum.

tan

prep. oleh, dari, karena

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
从	自	因

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : X
Unicode (The.) : U+21A4
Wan : tN

Etimologi : *dan* (bahasa Georgia) ‘dari’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan sikut kiri, telapak hadap belakang.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan melingkar ke depan.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan O telapak & jari menghadap ke depan, lalu tangan digerakkan dari bawah ke atas.

taso

p. tapi, namun
adj. hanya, saja

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
只	獨	許

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
🤔		⏪		◦

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : TS
Unicode (The.) : U+25E6
Wan : ts

Etimologi : *tasol* (Bahasa Tok Pisin) ‘tapi’, *that’s all* (bahasa Inggris) ‘itu saja’

Toki Pona Luka

Kedua tangan bentuk L di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen
Bentuk tangan L, gerakan naik turun.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 dengan telunjuk mengarah ke atas dan telapak hadap depan, lalu tangan diputar sampai telapak hadap diri.

tawa

prep. ke, menuju, untuk, bagi
adj. bergerak

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
去	往	去

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Tw
Unicode (The.) : U+21E5
Wan : tw

Etimologi : *towards* (bahasa Inggris) ‘menuju’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri jari mengarah ke samping, lalu tangan digerakkan maju.

telo

n. air, cairan, fluida, hal basah, minuman

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
水	水	水

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : E~
Unicode (The.) : U+2614
Wan : tl

Etimologi : *de l'eau* (bahasa Prancis) ‘sedikit air’

Toki Pona Luka

Kedua tangan bergoyang di depan dada, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Tangan bergoyang, gerakan lurus ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap diri jari mengarah ke bawah, lalu jari digoyangkan, seperti hujan.

tenpo

n. waktu, durasi, momen, saat, periode, situasi

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
时	時	时

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : xp
Unicode (The.) : U+231B
Wan : tNp

Etimologi : *tempo* (bahasa Esperanto) ‘waktu’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F telapak hadap kiri di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan melingkat ke samping.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap bawah dengan lengan melintang di depan tubuh dan mata melihat pergelangan tangan, seperti melihat jam tangan.

toki

v. berkomunikasi, mengatakan, berbicara, berbahasa, berpikir

Hanzi/Kanji

Josan	Lili	Mato
言	言	言

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : tk
Unicode (The.) : U+1448
Wan : tk

Etimologi : *talk* (bahasa Inggris), *tok* (Bahasa Tok Pisin) ‘berbicara’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan menekuk di samping dagu, telapak hadap kiri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 telapak hadap samping telunjuk menyentuh mulut, lalu tangan digerakkan maju sampai telunjuk mengarah ke depan.

tomo

n. ruang, gedung, rumah, dalam ruangan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
穴	室	家

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : tO
Unicode (The.) : U+2302
Wan : tm

Etimologi : *domo* (bahasa Esperanto) & *domus* (bahasa Latin) ‘rumah’

Toki Pona Luka

Kedua tangan menekuk di depan dada, telapak hadap samping.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan menekuk, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap depan, lalu tangan ditutup menjadi mengepal.

tu

num. dua (2)

Hanzi/Kanji/Kana		
Josan	Lili	Mato
二	二	二

Emotikon/Unicode

Bali, Cor., Tep., Tien, The.

Nel., Cof., AFM, Wan

ASCII (Mis.) : 2
Unicode (The.) : U+2681
Wan : t

Etimologi : *tu* (Bahasa Tok Pisin) & *two* (bahasa Inggris) ‘dua’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 2, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 dengan telunjuk dan jari tengah mengarah ke atas dan telapak hadap diri.

unpa

v. melakukan hubungan seksual, melakukan hubungan pernikahan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
性	交	盛

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
👨‍❤️‍👨	🍆	👨‍❤️‍👨	🍆	♋

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Ub
Unicode (The.) : U+264B
Wan : uNp

Etimologi : *umph* (bahasa Inggris) onomatope suara mendesah

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 2 telapak hadap bawah di atas kepalan tangan kiri.

Tawa Sitelen

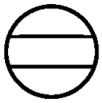
Bentuk tangan 2, gerakan lurus ke bawah dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 telapak hadap samping dengan telunjuk & jari tengah mengarah ke atas di depan mulut, lalu tangan digerakkan maju sampai jari mengarah ke depan.

uta

n. mulut, rongga mulut, bibir, rahang



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
口	口	口

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				Ö

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 0T
Unicode (The.) : U+2365
Wan : ut

Etimologi : *ústa* (bahasa Kroasia) ‘mulut’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di samping dagu, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, pop sikut.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 telapak hadap diri dengan telunjuk menyentuh bibir.

utala

v. bertarung, berkelahi, menantang, melawan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
战/斗	鬥	戰

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
				⚔

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : 0TL
Unicode (The.) : U+2694
Wan : utl

Etimologi : *udarati* (bahasa Kroasia) ‘memukul’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di depan bahu kiri, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen
Jempol mengacung, gerakan lurus ke dada dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan mengepal telapak hadap samping, lalu tangan digerakkan maju seperti memukul.

walo

n. putih, pucat, warna terang/muda

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
白	白	白

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
○	🙂	○	○	□

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : w~
Unicode (The.) : U+2610
Wan : wl

Etimologi : *valko* (bahasa Finlandia) ‘putih’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan F di samping dahi, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan F, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap diri di depan dada, lalu tangan ditutup menjadi tangan O.

wan

adj. unik, bersatu
num. satu (1)

1

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
一	一	一

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
☝	🍁	1	☝	⊡

Nel.	Cof.	AFM	Wan
—	ı	∀	

ASCII (Mis.) : 1
Unicode (The.) : U+2680
Wan : wN

Etimologi : *wan* (Bahasa Tok Pisin) & *one* (bahasa Inggris) ‘satu’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan 1 di depan dada, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan 1, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 1 telapak hadap diri dengan telunjuk mengarah ke atas.

waso

n. burung, makhluk bersayap, hewan terbang

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
鸟	鳥	鳥

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : wS
Unicode (The.) : U+2362
Wan : ws

Etimologi : *oiseau* (bahasa Prancis) ‘burung’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di samping dagu, telapak hadap depan.

Tawa Sitelen

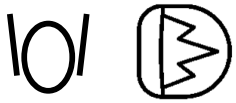
Bentuk tangan O, gerakan melingkar ke dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan L dengan telunjuk dan jempol mengarah miring ke depan terbuka, lalu telunjuk dan jempol menutup, seperti paruh burung.

wawa

adj. kuat, percaya diri, yakin, intens, energetik



Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
力	威	力

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
⚡	⚡	⚡	💪	↯

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : ww
Unicode (The.) : U+21AF
Wan : ww

Etimologi : *vahva* (bahasa Finlandia) ‘kuat’

Toki Pona Luka

Jempol mengacung di depan perut, telapak hadap diri.

Tawa Sitelen

Jempol mengacung, gerakan lurus ke atas dua kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap diri jari mengarah ke atas, lalu tangan ditutup menjadi mengepal.

weka

adj. absen, sedang tidak ada, sedang pergi, diabaikan

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
脱	遠	遥

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien.	The.
		—		↖

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : VK
Unicode (The.) : U+2923
Wan : wk

Etimologi : *weg 'way* (bahasa Belanda) ‘sedang pergi’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan sikut kiri, telapak hadap bawah.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O, gerakan lurus ke samping satu kali.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan datar telapak hadap depan jempol di bawah dengan punggung tangan menyentuh dada, lalu tangan digerakkan maju.

wile

pv. harus, perlu, butuh, mau, ingin, berharap

Hanzi/Kanji/Kana

Josan	Lili	Mato
要	欲	要

Emotikon/Unicode

Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
💭	🦊	w	😋	❣

Nel.	Cof.	AFM	Wan

ASCII (Mis.) : Wr
Unicode (The.) : U+2763
Wan : wil

Etimologi : *willen* (bahasa Finlandia) ‘ingin’

Toki Pona Luka

Bentuk tangan O di depan perut, telapak hadap atas.

Tawa Sitelen

Bentuk tangan O melewati dada.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan terbuka telapak hadap atas, lalu tangan menutup menjadi bentuk tangan cakar.

BAB II
KOSAKATA ARKAIS
NIMI PI TOKI PONA PINI

Pada bagian ini, terdapat kata-kata Toki Pona arkais. Kata-kata tersebut tidak tercantum dalam *pu* (Lang 2014), namun pernah dipakai komunitas Toki Pona dalam perkembangan bahasa ini.

Sebagian kata-kata arkais ini digantikan kata lain pada Kamus Resmi Toki Pona (e.g. *iki*) atau dicantumkan sebagai sinonim (e.g. *kin, ali, namako*). Akan tetapi, ada pula yang sepenuhnya hilang. Beberapa bahkan hanya lelucon jan Sonja (e.g. *kijetesantakalu*, *yupekosi*).

Karena statusnya, kosakata ini tidak terlalu banyak digunakan. Oleh karena itu, hanya ada sedikit kata-kata ini yang memiliki padanan dalam aksara-aksara buatan penutur. Bahkan, mereka tidak memiliki simbol dalam Sitelen Pona resmi. Simbol Sitelen Pona untuk kata-kata nonresmi bukan ciptaan jan Sonja sendiri, melainkan buatan jan Same.

Entri pada kamus ini memiliki format yang serupa dengan kamus kosakata resmi. Akan tetapi, blok yang sama sekali tidak terpakai akan dihilangkan.

apeja

adj. malu, aib, memalukan, rasa bersalah, tidak terhormat

n.a.

ASCII (Mis.) : aBY
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *häpeä* (bahasa Finlandia) ‘rasa malu’

Catatan : Entri ini dibuat Sonja pada 2010, namun tidak tercantum dalam *pu* 2014.

iki

n. itu, dia, mereka

ASCII (Mis.) : ik
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *igi* ი გი (bahasa Georgia) ‘dia’

Catatan : Karena terlalu mirip dengan *ike* ‘buruk’, *iki* diganti dengan *ona* pada Juni 2002.

jalan

n. kaki

ASCII (Mis.) : Y’
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *jalan* (bahasa Finlandia) ‘berjalan kaki’

Catatan : Kata ini diusulkan jan Sonja sebagai pengganti kata *noka,* namun dihilangkan berdasarkan pemungutan suara pada forum Toki Pona.

kan

prep. dengan, bersama

ASCII (Mis.) : }
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *gan* (bahasa Wales) ‘dengan’

Catatan : Kata ini dihilangkan jan Sonja pada 2003, sempat diajukan kembali, namun akhirnya dihilangkan dan digantikan *en* dan *poka*.

kapa

n. benjolan, gunung, bukit, tombol

ASCII (Mis.) : Kb
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : n.a. (tidak diketahui).
Pencarian pribadi: entri *gapa* pada tesaurus NASA sebagai istilah geologi berarti ‘lembah/ngarai/deret pegunungan’ (NASA 1997).

Catatan : Kata ini dihilangkan pada awal perkembangan Toki Pona dan diganti dengan *nena*.

kapesi

adj. cokelat, abu

ASCII (Mis.) : KBs
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *k’apeshi* კაფეში (bahasa Georgia) ‘di kafe’, *kāfēisè* 咖啡色 (bahasa Mandarin) & *gaa³fe¹sik¹* (bahasa Kanton) ‘warna kopi’

Catatan : Kata ini dihilangkan pada 2002 dan diganti dengan *pimija* ‘hitam’.

kijetesantakalu

n. hewan dari famili Procyonidae, rakun

n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.	n.a.		n.a.

ASCII (Mis.) : kyE]TK5
Unicode (The.) : n.a.
Wan : n.a.

Etimologi : n.a. (tidak diketahui)

Catatan : Kata ini diumukan jan Sonja sebagai lelucon April Mop 2009.

kipisi

v. membagi, memotong

Hanzi/Kanji/Kana			Emotikon/Unicode				
Josan	Lili	Mato	Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
n.a.	n.a.	切	n.a.		n.a.		n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : kPs
Unicode (The.) : n.a.
Wan : kip

Etimologi : *kipisijunga* (bahasa Inuktitut Kanada Timur) ‘aku memotong’ (intransitif)

Catatan : Entri ini dibuat Sonja pada 2010, namun tidak tercantum dalam *pu* 2014.

Toki Pona Luka
n.a.

Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan 2 (jari tengah & tulunjuk) telapak hadap diri, lalu tangan membuka-tutup, seperti gunting.

leko

n. tangga, persegi, balok

n.a.

ASCII (Mis.) : rH
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *leg godt* (bahasa Denmark) ‘bermain dengan baik’, Lego (merek mainan balok)

Catatan : Kata ini dihilangkan pada Februari 2004.

majuna

adj. tua, kuno

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.		n.a.	n.a.

ASCII (Mis.) : M,n
Unicode (The.) : n.a.
Wan : n.a.

Etimologi : *maljuna* (bahasa Esperanto) ‘tua’

Catatan : Kata ini dihilangkan sebelum Toki Pona ditampilkan secara daring.

monsuta

adj. monster, rasa takut

n.a.

Hanzi/Kanji/Kana			Emotikon/Unicode				
Josan	Lili	Mato	Bali	Cor.	Tep.	Tien	The.
n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.		n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.			

ASCII (Mis.) : @zT
Unicode (The.) : n.a.
Wan : mNsu

Etimologi : *monster* (bahasa Inggris) ‘monster’

Catatan : Entri ini dibuat Sonja pada 2010, namun tidak tercantum dalam *pu* 2014.

Toki Pona Luka
n.a.
Toki Luka pi Toki Pona

Bentuk tangan cakar telapak hadap bawah digerakkan naik-turun dua kali, seperti predator.

mulapisu

n. piza

ASCII (Mis.) : uLPz
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : a priori

Catatan : Kata ini diumukan jan Sonja sebagai lelucon di ruang obrolan Discord Toki Pona pada November 2019.

pake

v. menghalangi, menghentikan, mengunci

n.a.

ASCII (Mis.) : bG
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *barrer* (bahasa Prancis Kanada) ‘mengunci’

Catatan : Kata ini diumumkan jan Sonja, namun tidak tercantum pada *pu* 2014.

pasila

adj. mudah, baik

ASCII (Mis.) : bcL
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *facila* (bahasa Esperanto) ‘mudah’

Catatan : Kata ini dihilangkan sebelum Toki Pona ditampilkan secara daring dan diganti dengan *pona*.

pata

n. saudara, saudari

n.a.

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.		n.a.	n.a.

ASCII (Mis.) : bT
Unicode (The.) : n.a.
Wan : n.a.

Etimologi : *brata* (bahasa Tok Pisin) & *brother* (bahasa Inggris) ‘saudara’

Catatan : Kata ini dihilangkan pada Februari 2004. Kata ini dapat diganti dengan frasa *jan sama*.

po

num. empat (4)

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.		n.a.	n.a.

ASCII (Mis.) : p
Unicode (The.) : n.a.
Wan : n.a.

Etimologi : *four* (bahasa Inggris) ‘empat’

Catatan : Kata ini pernah ditampilkan secara daring, namun dihilangkan sebelum Toki Pona populer.

powe

adj. Tidak nyata, salah, palsu, maya, tipuan, berpura-pura, trik

ASCII (Mis.) : pV
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : *faux* (bahasa Prancis) ‘salah’

Catatan : Kata ini hanya mencampai tahap perancangan kosakata Toki Pona.

tuli

num. tiga (3)

Nel.	Cof.	AFM	Wan
n.a.		n.a.	n.a.

ASCII (Mis.) : 2l
Unicode (The.) : n.a.
Wan : n.a.

Etimologi : *three* (bahasa Inggris) ‘tiga’

Catatan : Kata ini pernah ditampilkan secara daring, namun dihilangkan sebelum Toki Pona populer.

yupekosi

v. bertingkah seperti George Lucas dengan merevisi karya lampau dan malah membuatnya lebih buruk

ASCII (Mis.) : ,BKs
Unicode (The.) : n.a.

Etimologi : a priori

Catatan : Kata ini diumukan jan Sonja sebagai lelucon di ruang obrolan Discord Toki Pona pada November 2019. Pelafalan huruf *y* tidak diketahui karena huruf tersebut tidak ada dalam fonologi Toki Pona standar.

BAB III
KOSAKATA & FRASA TEMATIS
NIMI MUTE PI TOKI PONA

Toki Pona sangat mengandalkan pembentukan frasa dan kata majemuk untuk menayatakan ide-ide yang lebih rumit. Pada bagian ini, terdapat daftar frasa-frasa yang lazim digunakan penutur Toki Pona.

Perlu diperhatikan bahwa kebanyakan frasa-frasa ini tidak tercantum dalam *pu.* Mayoritas diambil dari panduan jan Pije & jan Lope (Knight and Warnke 2005) dan beberapa hasil rekaan sendiri. Tidak ada daftar resmi yang lengkap berisi semua frasa Toki Pona. Kita bebas menggabungkan kata untuk membentuk frasa baru yang maknanya dapat disesuaikan konteks.

Daftar nama benua, negara, dan bahasa adalah satu-satunya yang tercantum dalam *pu* sehingga dapat dianggap resmi. Walaupun demikian, daftar tersebut tidak lengkap. Nama baru dapat dibuat berdasarkan panduan penokiponaan kata.

1. Anggota Keluarga

kulupu mama	keluarga
mama	ibu, ayah, orang tua
mama meli	ibu
mama mije	ayah
mama mama	kakek, nenek
jan olin	pasangan
meli olin	istri
mije olin	suami
jan sama	saudara/saudari, kakak, adik
meli sama	saudari
mije sama	saudara
jan lili	anak, bayi
meli lili	putri
mije lili	putra

2. Bagian Tubuh

Kepala & Muka

lawa	kepala
sinpin lawa	wajah
sewi pi sinpin lawa	dahi
anpa pi sinpin lawa	dagu
anpa lawa	leher
kute	telinga
oko	mata
nena (lawa)	hidung
lupa nena	lubang hidung
uta	mulut, bibir

walo uta	gigi
palisa uta	lidah
linja lawa	rambut kepala
linja lili oko	alis, rambut mata
linja sinpin	rambut wajah, janggut
linja uta	kumis

Badan & Alat Gerak

sijelo	badan, tubuh
monsi	punggung
sewi monsi	bahu
luka	tangan, lengan
palisa luka	jari tangan
noka	kaki
palisa lili noka	jari kaki

Bagian Tubuh Lain

lupa jaki	anus
lupa meli	vagina
lupa monsi	pantat
lupa pi telo jelo	uretra
nena lili unpa meli	klitoris
nena lili pi nena mama	puting
nena mama, nena meli	payudara
palisa mije	penis
palisa uta	lidah
pilin	jantung
poki kon	paru-paru

selo lon pini palisa	kulup
sike mije tu	buah zakar

Fungsi & Produk Tubuh

lape	**tidur**
lape	tidur
sitelen lape	mimpi
pana e palisa uta lon	menjilat
uta e	mencium (mulut)
nena sinpin e	mencium (hidung), mengendus
telo oko	air mata
pana e telo oko	menangis
telo jaki lon nena sinpin	ingus
ko jaki lon nena sinpin	ingus kering
ko jaki	feses
pana e ko jaki	buang air besar
telo jelo	urin
pana e telo jelo	pipis
telo loje	darah
telo loje mun	darah menstruasi
telo e mi	mandi
unpa	seks
telo walo mije	air mani
pana e telo wali mije	ejakulasi
pana e palisa lon lupa	penetrasi
jo e jan lili lon insa	mengandung, hamil
pana e jan lili	melahirkan

3. Bangunan & Peralatan Rumah Tangga

ilo lon tomo	alat rumah tangga
ilo musi	mainan
ilo pi sitelen tawa	televisi
ilo pi sitelen toki	pensil, pulpen
ilo sona	komputer, mesin canggih
ilo toki	telepon, ponsel
kule lon palisa luka	kuteks
lipu toki	dokumen, buku, teks
lupa tomo	pintu, jendela
poki lete	kulkas
poki seli	oven, *microwave*
poki telo	wastafel, bak mandi
supa lape	tempat tidur
supa lawa	bantal
supa monsi	kursi, sofa
supa pali	meja kerja
tomo	ruang, bangunan, rumah
tomo lape	kamar tidur
tomo lipu	perpustakaan
tomo mani	bank
tomo moku	rumah makan, restoran, toko serba ada
tomo pali	kantor, pabrik
tomo sona	sekolah, universitas
tomo telo	kamar mandi
tomo tawa	mobil
tomo unpa	rumah pelacuran

4. Cuaca & Waktu

Cuaca

kon en sewi	cuaca
seli li lon	hangat, panas, terik
lete li lon	sejuk, dingin
suno li lon	Cerah, siang
pimeja li lon	Gelap, malam
telo li kama	hujan
ko lete li kama	hujan salju
telo kiwen lili li kama	hujan es
tenpo lete	musim dingin
tenpo seli	musim panas
tenpo telo	musim hujan
telo lili li lon kon	lembap
kon sewi li jo e walo	berawan

Waktu

tenpo	waktu
tenpo seme?	kapan?
tenpo ni	sekarang
tenpo suno	siang
tenpo pimeja	malam
tenpo suno	hari
tenpo suno ni	hari ini
tenpo suno kama	besok
tenpo suno pini	kemarin
tenpo suno sin	pagi
tenpo lili	sebentar

tenpo suli	lama
tenpo mute	berkali-kali
tenpo kama	masa depan
tenpo pini	masa lalu
tenpo ale	selalu
tenpo ala	tidak pernah
tenpo suno luka tu	pekan, minggu
tenpo mun	bulan
tenpo sike	tahun
tenpo suno nanpa…	tanggal/hari ke-…
tenpo mun nanpa…	bulan ke-…
mun li sike	bulan purnama
mun li pimeja	bulan baru
mun li pimeja e suno	gerhana matahari
ma li pimeja e mun	gerhana bulan
nena suli li pana e ko seli	gunung meletus
ma li tawa	gempa bumi

5. Makanan & Minuman

moku	makan, makanan
moku e telo	minum
moku lili	makanan ringan
moku suwi	permen, cokelat
moku telo	sup
moku walo	makanan putih
ilo moku	alat makan
kala	ikan, makanan laut

kala lete	ikan mentah
kasi	tanaman, herba
kasi wawa, namako	rempah
kili	buah, sayuran
kili lili	buah/sayur kecil, e.g. beri, zaitun
kili lili kiwen	kacang
kili loje	buah/sayur merah, e.g. tomat
kili ma	buah/sayur tanah, e.g. kentang, ubi
kili palisa	buah/sayur panjang, e.g. wortel, pisang, timun
kili suwi	buah/sayur manis
pana e moku tawa	memberi makan
poki	mangkuk, cangkir, botol
pona moku	lezat
sike mama waso	telur
soweli	daging mamalia
supa moku	meja makan
telo	air
telo kili	jus
telo kiwen	es
telo mama soweli	susu hewan
telo nasa	cairan memabukkan, alkohol
telo seli	minuman hangat/panas
telo seli wawa, *telo pi lape ala*, *telo seli pimeja pi lape ala*	kopi
telo wawa	minuman berenergi
tenpo moku	waktu makan

tomo moku	rumah makan, ruang makan, dapur
waso	ayam, unggas
wile moku	lapar
wile moku e telo	haus

6. Membaca, Menulis, Mendengar, & Berbicara

kalama	suara
kalama musi	musik
kute	mendengar
kute e kalama musi	mendengarkan musik
kute e toki	mendengarkan perkataan
lukin e lipu	membaca buku
lukin e sitelen	melihat gambar
lukin e sitelen tawa	menonton film
lukin e toki	membaca
pali e sitelen	menggambar
sitelen	gambar
sitelen tawa	video, film
sitelen e toki	menulis
sitelen toki	aksara, tulisan
sona e toki ...	mengetahui bahasa …
sona pona e toki ...	menguasai bahasa …
toki	bahasa, berbicara
toki lon toki ...	berbicara dalam bahasa …
toki mama	bahasa ibu
toki nanpa wan	bahasa utama
toki pona e toki ...	mahir berbicara bahasa …
toki sitelen	bahasa tertulis

7. Orang & Sifat Orang

Orang

jan	orang
jan ante	orang lain
jan ike	orang jahat, musuh
jan kulupu	anggota kelompok
jan lili	orang kecil, anak
jan nasa	orang aneh/bodoh/gila
jan olin	pacar, kekasih
jan pi ma ante	warga negara asing
jan pi ma sama	warga negara sama
jan pi tomo sama	teman sekamar/serumah
jan pi olin e meli	orang yang menyukai perempuan
jan pi olin e mije	orang yang menyukai laki-laki
jan pona	teman
jan sama	rekan sejawat
jan suli	orang dewasa, orang besar
jan toki	pembicara, pembawa pesan
jan unpa	pasangan seksual
meli	perempuan (cis, trans, dsb.)
mije	laki-laki (cis, trans, dsb.)

Penampilan & Sifat Orang

pona lukin	tampan, cantik
ike lukin	buruk rupa
nasa lukin	terlihat aneh/lucu
suwi lukin	imut

unpa lukin	seksi
jo e linja mute	berambut tebal/banyak
jo e mani mute	kaya
jo e pilin pona	sehat secara mental
jo e sijelo pona	sehat secara fisik
sona mute	pandai

8. Pakaian & Warna

len	**Baju, pakaian, kain**
len lawa	topi, pita, kerudung
kule	warna
walo	putih, terang
pimeja	hitam, gelap
loje	merah
jelo	kuning
laso	hijau, biru
loje walo	merah muda, pink
loje laso, laso loje	ungu
loje jelo, jelo loje	jingga

9. Pekerjaan

pali	pekerjaan
jan lawa	pemimpin, presiden,
jan lawa ma	presiden, pemimpin daerah/negara
jan lawa pi ma tomo	walikota, bupati
jan pali	pekerja, pegawai
jan pi kama sona	pelajar

jan pi musi sijelo	atlet
jan pi pali moku	koki
jan pi pali unpa	pekerja seks
jan pi pana sona	guru
jan pi pona pilin	psikiater,
jan pi pona sijelo	dokter
jan pi tomo pali	pegawai kantor
jan sona	orang pandai, ahli
jan sona nanpa	matematikawan
jan sona pilin	psikolog
jan sona sijelo	dokter
jan utala	tentara
lon tenpo pi pali ala	sedang cuti
lukin jo e pali	mencari pekerjaan
pali ala	tidak bekerja

10. Perasaan

a a a!	Ha ha ha!
ale li pona	semua baik
awen pona	sabar
kama olin	jatuh cinta
kepeken utala	menggunakan kekerasan
lawa e pilin	mengendalikan perasaan
mi olin e sina.	Aku mencintaimu.
ona li ike tawa mi.	Aku tidak menyukainya.
ona li pona tawa mi.	Aku menyukainya.
pali e ike	berbuat/bertingkah buruk
pali e pona	berbuat/bertingkah baik

pana e kon pona	tertawa
pana e pilin pona	memberikan kebahagiaan
pilin	perasaan
pilin ala	biasa saja, tidak merasa
pilin e ike jan	kasihan
pilin e moli jan	berduka
pilin e weka jan	merindukan
pilin ike	merasa buruk, sedih
pilin ike wawa	marah
pilin nasa	merasa aneh, merasa gila
pilin pona	merasa baik, senang
pilin pona mute	merasa sangat baik
pilin wawa	energetik
pona e pilin jan	menyemangati orang
sina pilin seme?	Bagaimana perasaanmu?
toki ike	berkata buruk
toki pona	berkata baik
toki utala	berdebat
weka e ike jan	memaafkan
wile e pona tawa jan	berharap baik untuk orang
wile ike	berniat buruk
wile lape	mengantuk
wile moli	ingin mati
wile mute	mengidamkan
wile mute ike	tamak, serakah
wile pali e ijo	bosan
wile pona	berniat baik
wile unpa	bernafsu untuk seks

11. Zat-Zat Terbatas & Narkotika

ilo nasa	narkotika
ilo lape	obat tidur
ilo lape soweli	anestesi hewan
ilo nasa wawa	obat kuat
kasi nasa	tanaman memabukkan, e.g. kanabis.
kasi sona	tanaman untuk meditasi
kepeken ike e ilo nasa	menyalahgunakan narkotika
kepeken kasi nasa	menggunakan narkotika tanaman
kepeken lili e ilo nasa	menggunakan narkotika dosis kecil
ko (walo) wawa	kokain
moku lili	tablet/kapsul/pil
moku lili pi pilin pona mute	pil euphoria
pilin nasa	mabuk
telo nasa	alkohol
telo nasa pi wawa ala	minuman beralkohol ringan, bir ringan
telo nasa wawa	minuman beralkohol kuat, vodka, wiski

12. Dunia

Benua

ma ale	dunia
ma suli	benua
ma Amelika	Amerika
ma Antasika	Antarktika
ma Apika	Afrika
ma Asija	Asia
ma Elopa	Eropa
ma Osejanija	Oseania

Negara-Negara

ma Aja	Armenia
ma Akanisan	Afganistan
ma Alan	Irlandia
ma Alensina	Argentina
ma Ankola	Angola
ma Anku	Korea
ma Antola	Andorra
ma Awisi	Haiti
ma Ekato	Ekuador
ma Elena	Yunani
ma Eliteja	Eritrea
ma Epanja	Spanyol
ma Esalasi	Austria
ma Esi	Estonia
ma Esuka	Pais Vasco
ma Ilakija	Irak

ma Ilan	Iran
ma Inli	Inggris
ma Intonesija	Indonesia
ma Isale	Israel
ma Isijopija	Ethiopia
ma Isilan	Islandia
ma Italija	Italia
ma Jamanija	Yaman
ma Juke	Britania Raya
ma Kalalinuna	Greenland
ma Kamelun	Kamerun
ma Kana	Ghana
ma Kanata	Kanada
ma Kanpija	Gambia
ma Kanpusi	Kamboja
ma Kanse	Prancis
ma Kapon	Gabon
ma Katala	Catalunya
ma Katelo	Georgia
ma Katemala	Guatemala
ma Kenata	Grenada
ma Kenja	Kenya
ma Kilipasi	Kiribati
ma Kine	Guinea
ma Kinejekatolija	Guinea Khatulistiwa
ma Kinepisa	Guinea-Bissau
ma Kinla	Wales
ma Kiposi	Siprus

ma Komo	Komoro
ma Kosalika	Kosta Rika
ma Kosiwa	Pantai Gading
ma Kuli	Kurdistan
ma Kupa	Kuba
ma Kusala	Gujarat
ma Kuwasi	Kuwait
ma Lanka	Sri Lanka
ma Lapewija	Liberia
ma Lawi	Latvia
ma Lesoto	Lesotho
ma Lijatuwa	Lithuania
ma Lipija	Libya
ma Lisensan	Liechtenstein
ma Lomani	Romania
ma Losi	Rusia
ma Lowasi	Kroasia
ma Lowenki	Slovakia
ma Lowensina	Slovenia
ma Lunpan	Lebanon
ma Lusepu	Luxemburg
ma Luwanta	Rwanda
ma Maketonija	Makedonia
ma Malakasi	Madagaskar
ma Malasija	Malaysia
ma Malawi	Malawi
ma Mali	Mali
ma Malipe	Maroko

ma Masu	Mesir
ma Mesiko	Meksiko
ma Mewika	Amerika Serikat
ma Mosanpi	Mozambik
ma Mosijo	Hungaria
ma Motowa	Moldova
ma Mowisi	Mauritius
ma Mulitanija	Mauritania
ma Namipija	Namibia
ma Naselija	Nigeria
ma Netelan	Belanda
ma Nijon	Jepang
ma Nise	Niger
ma Nosiki	Norwegia
ma Nusila	Selandia Baru
ma Ontula	Honduras
ma Oselija	Australia
ma Pakisan	Pakistan
ma Palakawi	Paraguay
ma Palani	Bahrain
ma Palata	India
ma Panama	Panama
ma Panla	Bangladesh
ma Papeto	Barbados
ma Papuwanijukini	Papua Nugini
ma Pasila	Brazil
ma Pawama	Bahama
ma Pelalusi	Belarusia

ma Pelu	Peru
ma Pemuta	Bermuda
ma Penen	Benin
ma Penesuwela	Venezuela
ma Pesije	Belgia
ma Peson	Brittany
ma Pilipina	Filipina
ma Pilisin	Palestina
ma Pisi	Fiji
ma Po	Tibet
ma Pokasi	Bulgaria
ma Posan	Bosnia
ma Posuka	Polandia
ma Posuwana	Botswana
ma Potuke	Portugis
ma Pukinapaso	Burkina Faso
ma Samalino	San Marino
ma Sameka	Jamaika
ma Samowa	Samoa
ma Sanpija	Zambia
ma Santapiken	Afrika Tengah
ma Sasali	Algeria
ma Sate	Chad
ma Sawasi	Eswatini
ma Sawusi	Arab Saudi
ma Seki	Ceko
ma Seneka	Senegal
ma Setapika	Afrika Selatan

ma Sijelalijon	Sierra Leone
ma Sile	Chili
ma Sinita	Trinidad dan Tobago
ma Sinkapo	Singapura
ma Sinpapuwe	Zimbabwe
ma Sipe	Albania
ma Sipusi	Djibouti
ma Somalija	Somalia
ma Sonko	Tiongkok
ma Sopisi	Serbia
ma Sukosi	Skotlandia
ma Sulija	Siria
ma Sumi	Finlandia
ma Sutan	Sudan
ma Suwasi	Swiss
ma Tansanija	Tanzania
ma Tansi	Denmark
ma Tawi	Thailand
ma Toko	Togo
ma Tominika	Republik Dominika
ma Tona	Tonga
ma Tosi	Jerman
ma Tuki	Turki
ma Tunisi	Tunisia
ma Tuwalu	Tuvalu
ma Ukanta	Uganda
ma Ukawina	Ukraina
ma Ulukawi	Uruguay

ma Uman	Oman
ma Utun	Jordan
ma Wanuwatu	Vanuatu
ma Wasikano	Vatikan
ma Wensa	Swedia
ma Wije	Vietnam

Beberapa Kota Besar

ma tomo	kota
ma tomo lawa	ibu kota
ma tomo Akajela	Kairo, Mesir
ma tomo Alana	Atlanta, AS
ma tomo Alawa	Ottawa, Kanada
ma tomo Alipasi	Halifax, Kanada
ma tomo Anpu	Hamburg, Jerman
ma tomo Ansetan	Amsterdan, Belanda
ma tomo Asina	Athena, Yunani
ma tomo Ele	Los Angeles, AS
ma tomo Esupo	Espoo, Finlandia
ma tomo Iwesun	Hilversum, Belanda
ma tomo Kakawi	Calgary, Kanada
ma tomo Kasa	Gaza, Palestina
ma tomo Kenpisi	Cambridge, Inggris
ma tomo Kunte	Bangkok, Thailand
ma tomo Lanten	London, Inggris
ma tomo Lesinki	Helsinki, Finlandia
ma tomo Loma	Roma, Italia
ma tomo Manten	Moncton, Kanada

ma tomo Mesiko	Kota Meksiko, Meksiko
ma tomo Milano	Milan, Italia
ma tomo Minsen	Munich, Jerman
ma tomo Monkela	Montreal, Kanada
ma tomo Napoli	Napoli, Italia
ma tomo Nujoka	New York, AS
ma tomo Osaka	Osaka, Jepang
ma tomo Paki	Paris, Prancis
ma tomo Pasen	Boston, AS
ma tomo Pelin	Berlin, Jerman
ma tomo Peminan	Birmingham, Inggris
ma tomo Pesin	Beijing, RRT
ma tomo Pilense	Firenze, Italia
ma tomo Polan	Portland, AS
ma tomo Putapesi	Budapest, Hungaria
ma tomo Sakata	Jakarta, Indonesia
ma tomo Sanpansiko	San Fransisco, AS
ma tomo Sawi	Sackville, Kanada
ma tomo Sene	Jenewa, Swiss
ma tomo Sensan	St. John, Kanada
ma tomo Sesija	Shediac, Kanada
ma tomo Sije	Dieppe, Kanada
ma tomo Solu	Seoul, Korea Selatan
ma tomo Tanpele	Tampere, Finlandia
ma tomo Telawi	Tel Aviv, Israel
ma tomo Tokijo	Tokyo, Jepang
ma tomo Towano	Toronto, Kanada
ma tomo Tuku	Turku, Finlandia

ma tomo Wankuwa	Vancouver, Kanada
ma tomo Wenesija	Venesia, Italia

Bahasa di Dunia

toki Alapi	bahasa Arab
toki Apikan	bahasa Afrikaans
toki Awasa	bahasa Hausa
toki Inli	bahasa Inggris
toki Insi	bahasa Hindi
toki Inu	bahasa-bahasa Inuit
toki Ipo	bahasa Igbo
toki Iwisi	bahasa Ibrani
toki Jolupa	bahasa Yoruba
toki Kalike	bahasa Gaelik Skotlandia
toki Kantun	bahasa Kanton
toki Lasina	bahasa Latin
toki Nosiki	bahasa Bokmal
toki Nosiki sin	bahasa Nynorsk
toki Sesi	bahasa Tsez
toki Sikipe	bahasa Albania
toki Topisin	bahasa Tok Pisin

Secara umum, nama bahasa dalam Toki Pona adalah *toki* + [nama bahasa/negara].

Bahasa Buatan

toki sin	bahasa buatan
toki Apiwili	bahasa Afrihili
toki Elepen	Lingua Franca Nova

toki Epelanto	bahasa Esperanto
toki Inli pona	bahasa Inggris dasar
toki Inota	Lingua Ignota
toki Intelinwa	Interlingua
toki Ito	bahasa Ido
toki Kuwenya	bahasa Quenya
toki Latan	bahasa Laadan
toki Litepa	Lingwa de Planeta
toki Losupan	bahasa Lojban
toki Mansi	bahasa Manti
toki Nawi	bahasa Na'vi
toki Nejo	bahasa Neo
toki Olapi	bahasa Volapuk
toki Palepelen	bahasa Baleybelen
toki Pasiki	bahasa Fyksian
toki pona	Toki Pona
toki Sanpasa	bahasa Sambahsa
toki Selen	bahasa Seren
toki Semisi	bahasa Semitish
toki Sinan	bahasa Klingon
toki Sintalin	bahasa Sindarin
toki sitelen Anlasi	bahasa aksara nonlinear Unker
toki sitelen Pisinpo	bahasa Blissymbol
toki Soleso	bahasa Solresol
toki Soma	bahasa Somish
toki Tolome	bahasa Traume
toki Tosulaki	bahasa Dothraki

Bahasa Isyarat

toki luka	bahasa isyarat
toki luka Kanse	bahasa isyarat Prancis
toki luka Kepeka	bahasa isyarat Quebec
toki luka Mewika	bahasa isyarat Amerika Serikat
toki luka Oselija	bahasa isyarat Australia
toki luka Piten	bahasa isyarat Britania Raya
toki luka Sonko	bahasa isyarat Tingkok
toki luka Tosi	bahasa isyarat Jerman
toki Inli luka	sistem isyarat bahasa Inggris
toki pona luka	sistem isyarat Toki Pona

Beberapa Agama di Dunia

jan sewi	Tuhan
nasin sewi	agama
nasin sewi ma	Agama Bumi
nasin sewi Jawatu	Agama Yahudi
nasin sewi Kolisu	Agama Kristen
nasin sewi Patapali	Agama Pastafari
nasin sewi Puta	Agama Buddha
nasin sewi Silami	Agama Islam
nasin pona	Taoisme
nasin pona Juju	Universalisme Unitarian
nasin pona Latapali	Rastafarisme

IV. REFERENSI KOSAKATA
LIPU MAMA NIMI

Kosakata Resmi

Lang, Sonja (jan Sonja, Sonja Elen Kisa, jan Maraskuu, Christian Roberts). 2014. *Toki Pona: The Language of Good (Pu)*. Internasional: Tawhid.

Kosakata Arkais

Knight, Bryant J. (jan Pije). 2020. Extinct Words. 18 Januari. Diakses Maret 20, 2020. http://tokipona.net/tp/janpije/extinctwords.php.

Mato, jan. 2009. Any new obsolete meanings? 9 Desember. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?t=1216.

Segers, jan. 2018. Archaic Toki Pona Words. 23 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/~/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/archaic-toki-pona-words.

Kumpulan Frasa

Lang, Sonja (jan Sonja, Sonja Elen Kisa, jan Maraskuu, Christian Roberts). 2014. *Toki Pona: The Language of Good (Pu)*. Internasional: Tawhid.

Knight, Bryant J. (jan Pije), dan Robert (jan Lope) Warnke. 2005. Toki Pona: The Language of Good - The Simple Way of Life. Edisi I. AS, Jerman, Kanada: LaTeX.

Etimologi Kosakata

Mato, jan. 2009. Any new obsolete meanings? 9 Desember. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?t=1216.

Segers, jan. 2018. Toki Pona Root Word Etymology Page. 17 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/~/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/toki-pona-root-word-etymology-page.

Segers, jan. 2018. Searching for an Inuktitut etymology of the TP word 'kipisi' (to cut). 20 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/%7E/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/searching-for-an-inuktitut-etymology-of-the-tp-word-kipisi-to-cut.

Sitelen Pona

Lang, Sonja (jan Sonja, Sonja Elen Kisa, jan Maraskuu, Christian Roberts). 2014. *Toki Pona: The Language of Good (Pu)*. Internasional: Tawhid.

Roberts, David A. 2019. Linja Pona Version 4. 22 September. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/davidar/linja-pona.

Same, jan. 2019. linja-pona. 3 November. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/janSame/linja-pona/.

Same, jan. 2016. Sitelen pona glyphs for new and apocryphal words. 14 Oktober. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=7&t=261

6&sid=e2ba1d1906081ed1ff2caa5ead10d88d&start=10#p15268.

Sitelen Sitelen (Sitelen Suwi)

Gabel, Jonathan (jan Josan). 2019. the pictographic word dictionary (Sitelen Sitelen/Sitelen Suwi). Diakses Maret 20, 2020. https://www.jonathangabel.com/toki-pona/dictionaries/glyphs/.

Same, jan. t.thn. Sitelen Sitelen Remastered. Diakses Maret 20, 2020. https://musilili.net/sitelen-sitelen-remastered/.

Aksara Lain

AFM: Americanfarminghouse. 2019. Sitelen Logosyllabary. Diakses Maret 21, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/9yp49i/sitelen_logosyllabary/. dan tersedia juga di https://i.imgur.com/VpjOKfp.jpg.

Cof.: Coffey, Nathan. 2015. *Modified Egyptian Toki Pona Version 1*. 23 April. Diakses Maret 20, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/867363329984720/.

Pismo Nelanth: Umieszczone. 2006. sitelen toki. *Sposoby zapisu toki pony "Pismo Nelanth"*. 4 Agustus. Diakses Maret 20, 2020. http://tokipl.wikidot.com/art-pisma (http://asemaen.site.voila.fr/tokipona/).

Wan: anonim. t.thn. Sitelen Linja Wan. Diakses Maret 21, 2020. https://drive.google.com/file/d/1e4DsdifxFxhbnASPoWXyT5O2r0j8zzLL/view.

Emotikon/Unicode/ASCII

Bali: Bali, Dev. 2019. Sitelen Emoji. 14 Juli. Diakses Maret 20, 2020. https://sites.google.com/view/sitelenemoji/advanced.

Cor.: Corneli, Joe. 2018. Toki Pona Emoji. 10 Februari. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/holtzermann17/toki-pona-emoji/blob/master/word_list.md.

Tep.: Schneider, Stephan (jan Tepan). 2020. Toki Namako. 14 Maret. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/stefichjo/toki-pona/blob/master/toki-namako.md.

Tien: TienCoffee. t.thn. Toki Pona Emoji. Diakses Maret 21, 2020. https://codepen.io/tiencoffee/full/NVmgxW.

Unicode The.: Theiling, Henrik. 2007. Toki Pona Script. 28 November. Diakses Maret 20, 2020. http://www.theiling.de/schrift/tokipona.html.

ASCII: Halley, Mitch (jan Misali). t.thn. toki pona ASCII syllabary. Diakses Maret 20, 2020. https://www.seximal.net/tkpn.

Hanzi/Kanji/Kana

jan Josan: Josan, jan. 2010. *Re: toki pona in chinese/kanji?* 22 Juli. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=38&t=1519#p8261.

jan Lili: Lili, jan. 2016. *Classical Chinese Writing System*. 31 Maret. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=7&t=2549.

jan Mato: Cruz, Albano. 2017. *Kanjis Toki Pona*. 7 November. Diakses Maret 20, 2020. https://albanocruz.numancer.com/conlangs/2017/11/07/kanjis.html.

Isyarat Toki Pona Luka

Lang, Sonja (jan Sonja, Sonja Elen Kisa, jan Maraskuu, Christian Roberts). 2014. *Toki Pona: The Language of Good (Pu)*. Internasional: Tawhid.

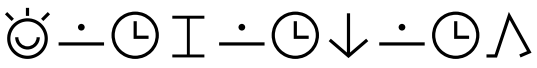
Isyarat Toki Luka pi Toki Pona

Huff, Christopher. 2013. *Toki Pona Sign Language*. Diakses Maret 20, 2020. https://chuff.wordpress.com/tpsl/.

Gerakan Tawa Sitelen

Mali, jan. 2019. lipu pi tawa ale // DICTIONARY. Diakses Maret 29, 2020. https://janmali.wixsite.com/tawasitelen/tawa-ale-dictionary.

BAGIAN 3
TOKI PONA
DAHULU, SEKARANG, NANTI



BAB I
LINI MASA
LINJA TENPO PI TOKI PONA

2001

Agustus 8

Toki Pona dipublikasikan Sonja Lang (jan Sonja) di situsnya, http://www.geocities.com/marraskuu1978/tokipona/tokipona.html [sekarang nonaktif] (S. Lang 2001).

2002

Maret 24

- Grup Yahoo Toki Pona dibentuk (Yahoo: tokipona · Toki Pona 2002).
- Diadakan pemungutan suara untuk mengganti *iki* 'dia' yang terlalu mirip *ike* 'buruk' menjadi *i*, dilesapkan untuk subjek, tetap *iki,* atau lainnya; hasilnya belum ditentukan (Lang 2002).

Maret 26

- Kamus Toki Pona untuk nama-nama negara dipublikasikan Sonja Lang pertama kali (Lang 2002).

April 8

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dirintis oleh Chuck Smith (Smith 2002).

Mei 16

- Pemungutan suara kedua untuk mengganti *iki* menjadi *ipi,* menjadi *ona*, atau tetap *iki;* hasilnya adalah *ona* (S. Lang 2002).

Mei 19

- *AEI pi toki pona,* sebuah panduan alfabet Toki Pona yang dilengkapi kata-kata Toki Pona & ilustasinya dibuat oleh jan Nikita (Nikita, AEI pi toki pona 2002).

Juli 8

- Viktoro mengusulkan sistem tiga vokal untuk Toki Pona. Sonja Lang sempat memikirkannya, namun memilih mempertahankan lima vokal Toki Pona: a, e, i, o, u (Viktoro 2002).

Juli 16

- Panduan konversi fonetis Toki Pona dibuat oleh Sonja Lang (Lang 2002).

Oktober 10

- Yves Prudhomme menerjemahkan bagian pertama Daode Jing ke dalam Toki Pona (Prudhomme 2002).
- Bryant Knight (jan Pije) membuat puisi "*kili lili*" (Bryant 2002).

Oktober 27

- Usulan penggunaan kata *en* sebagai pemisah beberapa benda, kata *kin* untuk semua penekanan, & kata *kan* digantikan fungsinya oleh *en* (Lang 2002).

Oktober 30

- Usulan kata *ali* menjadi ejaan alternatif dari kata *ale* 'semua' (Lang 2002).

November 1
Ejaan *ale* & *ali*, penggunaan kata *en* & *kin* yang baru, diresmikan Sonja Lang (Lang 2002).

2003

Februari 12
- Pola kalimat tanya *anu seme* ditambahkan (New question type 2003).

Juli 25
- Panduan *o kama sona e toki pona!* dibuat oleh Bryant Knight (jan Pije) pada situsnya: www.angelfire.com /cantina/tokipona/lesson/lessono.html, sekarang telah pindah ke tokipona.net/tp/janpije (B. J. Knight, New Lessons Complete. 2003).

2004

- Panduan Toki Pona dalam bahasa Spanyol, *toki pona en 76 lecciones ilustradas,* dipublikasikan oleh Eliazar Parra Cárdena (Cárdena, toki pona en 76 lecciones ilustradas 2004).

Maret 31
- Sonja Lang bertanya di milis Wikipedia-l tentang cara menambahkan laman Wikipedia dalam bahasa Toki Pona. (Wikipedia-l Adding a new language 2004).

April 4
- Wikipedia Toki Pona dibuat dengan alamat tp.wikipedia.org (Vibber 2004).

Mei 28

- Wikipedia Toki Pona memiliki mencapai 100 artikel (Wikipedia, Wikipedia News/2004 2004).

November 16

- Wikipedia Toki Pona ditutup oleh Jimbo Wales, salah satu pendiri Wikipedia (Wales 2004).

2005

Januari 3

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diusulkan untuk dihapus pertama kali (Rossami 2005).

Januari 21

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dipertahankan (Rossami 2005).

Desember 4

- Panduan *Toki Pona: The Language of Good - The Simple Way of Life* karya Bryant Knight (jan Pije) & Robert Warnke (jan Lope) dipublikasikan (Knight and Warnke 2005).

2006

- Panduan Toki Pona Eliazar Parra Cárdena diterjemahkan ke dalam bahasa Prancis, *Toki Pona en 76 leçons illustrées* (Cárdena, Eliazar Parra Cárdena 2006).

Agustus 6 - 13

- Toki Pona diajarkan pada Internacia Junulara Kongreso ke-62, sebuah konfrensi penutur Esperanto muda di Sarajevo, Bosnia (Blahma 2006).

2007

Mei 7

- Kode bahasa baru untuk Toki Pona pada ISO 639-3 diajukan oleh Marcos Cramer (Cramer 2007).

Mei 30

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diusulkan untuk dihapus kedua kali (Akhilleus 2007).

Juni 8

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diputuskan untuk dihapus (Akhilleus 2007).

Juli 9

- Surat kabar *The Globe and Mail* menerbitkan artikel "Canadian has people talking about lingo she created" tentang Toki Pona (S. Roberts 2007).
- Penghapusan artikel Wikipedia tentang Toki Pona ditinjau kembali (Xoloz 2007).

Juli 14

- Penghapusan artikel Toki Pona di Wikipedia dibatalkan (Xoloz 2007).

Juli 18

- Surat kabar *Times and Transcript* menerbitkan artikel "Moncton native creates unique 'good language'" (Moore 2007).
- Denis Robichaud mewawancarai Sonja Lang di acara radio "3-60", *Radio-Canada, Première Chaîne* (Robichaud and Lang 2020).

Juli 21

- Surat kabar *Telegraph-Journal* menerbitkan ulang artikel *Times and Transcript* "Moncton native creates unique 'good language'" sebagai "She's talking in a new tongue" (Moore 2007).

Juli 25

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dikembalikan ke ruang utama (Xoloz 2007).
- *Kevin Sylvester* mewawancarai Sonja Lang di acara radio "Sounds Like Canada"*, Canadian Broadcasting Corporation, CBC Radio One* (Sylvester 2007).

Agustus 24

- Surat kabar *Los Angeles Times* menerbitkan artikel "In their own words – literary*"* tentang Toki Pona (Dance, In their own words -- literally 2007).

Agustus 27

- Michel Doucet mewawancarai Sonja Lang di acara radio "Le Réveil", *Radio-Canada, Première Chaîne* (Doucet 2007).

September 2

- Surat kabar *Pittsburgh Post-Gazette* menerbitkan ulang artikel *Los Angeles Times* "In their own words – literary*"* sebagai "Invented languages: They're not just for Klingons anymore" (Dance 2007).

Oktober 20

- Jane Farrow mewawancarai Sonja Lang di acara radio *"*And Sometimes Y*", Canadian Broadcasting Corporation, CBC Radio One* (Farrow 2007).

2008

Februari 18

- Permintaan kode bahasa baru untuk Toki Pona pada ISO 639-3 ditolak (SIL International ISO 639-3 Registration Authority 2008).

September 3

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dinominasi sebagai artikel baik (Tomos 2008).

2009

- Panduan Toki Pona Eliazar Parra Cárdena diterjemahkan ke dalam bahasa Inggris, *Toki Pona in 76 Illustrated Lessons* (Raferty 2009).

April 1

- Kata kijetesantakalu 'hewan famili *Procyonidae*' diusulkan Sonja Lang sebagai lelucon April mop (S. Lang 2009).

September 5

- Grup Yahoo Toki Pona dibekukan. Sekarang isinya diarsipkan dan diskusi dilakukan pada forum Toki Pona di http://forums.tokipona.org (S. Lang 2009).

November 18

- Sonja Lang membuat baju dan aksesori Toki Pona (S. Lang, T-shirts available! 2009).

Desember 1

- Jonathan Gabel (jan Josan) menciptakan aksara Sitelen Suwi (Umieszczone 2006).

Desember 10

- Matthew Martin (jan Mato) ingin membuat kontrak dalam Toki Pona bersama Jonathan Gabel (jan Josan) (M. (. Martin, kama sona lukin pi esun pi toki pona 2009).

Desember 16

- Nama aksara Sitelen Suwi diganti menjadi Sitelen Sitelen (M. (. Martin, esun kepeken toki pona 2009).

2010

- Toki Pona disebut dalam *The Routledge Linguistics Encyclopedia* edisi ke-3 oleh Kirsten Malmkjær pada bab "Artificial languages – Recreation" (Malmkjær 2010).

Maret 13

- Status artikel Toki Pona di Wikipedia sebagai artikel baik ditinjau kembali (Jezhotwells 2010).

Maret 20

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dikeluarkan dari daftar artikel baik (Jezhotwells 2010).

Maret 21

- Wikipedia Toki Pona sepenuhnya dihilangkan (Wikipedia, Wikimedia News/2010 2010). Artikel-artikel Wikipedia dalam bahasa Toki Pona dipindahkan ke Wikipesija di tokipona.fandom.com.

Oktober 31

- Joop Kiefte (jan Mimoku) membuat subreddit *r/tokipona* di Reddit (Kiefte 2010).

2011

Februari 9

- Grup Facebook Toki Pona didirikan (Facebook, Toki Pona Public Group 2011).

2012

Februari 5

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diusulkan untuk dihapus ketiga kali (Sandstein 2012).

Februari 13

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dipertahankan (Sandstein 2012).

2013

Maret 10

- Bahasa isyarat Toki Luka pi Toki Pona diciptakan Christopher Huff (jan Kowisi) sebagai isyarat nonresmi (Huff 2013).

Maret 15

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diusulkan untuk dihapus keempat kali (Keeper76 2013).

Maret 23

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dipertahankan (Keeper76 2013).

Juli 12

- Panduan Toki Pona Eliazar Parra Cárdena diterjemahkan oleh Marek Blahus (jan Male) ke dalam bahasa Esperanto, dan diterbitkan sebagai buku *toki pona - en 76 ilustritaj lecionoj,* buku cetak Toki Pona pertama (Cardenas and Blahus 2013).

2014

Maret 4

- Video *Learn toki pona in a fortnight* diunggah jan Mali ke Youtube (Mali 2014).

April 25

- Sonja Lang mencari desainer grafis untuk sampul bukunya (S. Lang 2014).

Mei 25

- Buku resmi Toki Pona karya Sonja Lang, *Toki Pona: The Language of Good* atau *pu* diterbitkan (Lang 2014).

Juni 15-19

- Christopher Huff memberikan seminar tentang Toki Pona pada Polyglot Gathering di Berlin, Jerman (Polyglot Gathering 2014).

Juli 18

- Kris Broholm mewawancarai Sonja Lang di acara siniar *Actual Fluency Podcast* pada episode "AFP 20 – Sonja Lang: Toki Pona, Conlanging and the meaning of life" (Broholm 2014).

Juli 21

- Rejsi Polĉjo (jan Wesi) membuat fon *sitelen pona* (Polĉjo 2014).

Desember 12

- Tujuh belas orang mencoba belajar Toki Pona selama 48 jam pada acara TokiPonathon 2014 yang diadakan Actual Fluency (Whately 2014) (Bramley 2015).

2015

Januari 8

- Surat kabar *The Guardian* menerbitkan artikel "What happened when I tried to learn Toki Pona in 48 hours using memes" (Bramley 2015).

Juli 15

- Surat kabar *The Atlantic* menerbitkan artikel "How to Say (Almost) Everything in a Hundred-Word Language" (Morin 2015).

Juli 26

- Buku *Toki Pona: The Language of Good* tersedia dalam edisi Kindle (S. Lang 2015).

September 26-28

- Acara Eŭropa Tokipona Studado (EToSo) untuk belajar Toki Pona diadakan di Brno, Republik Ceko (tokipona.info 2015).

Oktober 16

- James Flear (jan Same) membuat fail gambar vektor untuk aksara Sitelen Sitelen (Flear 2015).

November 19

- Helen Zaltzman mewawancarai Sonja Lang pada acara siniar *The Allusionist* episode "Allusionist 25: Toki Pona" (Zaltzman 2015).

Desember 30

- Olaf Janssen (jan Olae) membuat program untuk menulis Sitelen Sitelen (Janssen 2015).

2016

April 12

- Grup Facebook Toki Pona Taso didirikan (Facebook 2015).

April 24

- Buku resmi Toki Pona *pu* edisi bahasa Prancis, *Toki Pona: la langue du bien* diterbitkan (S. Lang 2016).

Mei 25-29

- Acara Eŭropa Tokipona Studado (EToSo) kedua diadakan di Ede, Belanda (tokipona.info 2016).

Oktober 17

- James Flear (jan Same) membuat simbol Sitelen Pona untuk kata-kata arkais (Flear, Sitelen Pona Glyphs for New and Apocryphal Words 2016).

November 19

- Aplikasi Toki Pona Pal diluncurkan Moosader LLC di Play Store (Moosader 2019).

Desember 3

- James Flear (jan Same) membuat fon *linja pona* (Flear 2016).

^.^ 2017

Februari 23

- Toki Pona diulas oleh Mitch Halley (jan Misali) pada video Youtube "Conlang Critic Episode Twelve: Toki Pona" (Halley 2017).

Maret 18

- James Flear (jan Same) membuat fon *linja pona* versi 2 (Flear 2017).

Maret 20

- Dokumen *toki pona central hub preparation* di Google Drive dibuka (D. (. DiMercurio II, toki pona central hub preparation 2017).

April 12

- James Flear (jan Same) membuat fon *linja pona* versi 3 (Flear, Linja Pona version 3 2017).

Juni 27

- Sylvain Lumbroso, Jean-Yves Ginchereau, & Marion Vignal mewawancarai Sonja Lang pada *Podcast Quadrivium Radio*, Québec Science episode “Tout dire avec 120 mots” (Lumbroso 2017).

Juli 19

- Situs tomopona.weebly.com didirikan Dominick DiMercurio II sebagai hub sentral Toki Pona (D. (. DiMercurio II 2017).

Agustus 28

- Kode bahasa baru “tok” untuk Toki Pona pada ISO 639-3 diajukan kedua kali (Everson 2017).

September 1-24

- Kompetisi menulis artikel Wikipesija diadakan di grup Facebook Toki Pona (Elliott 2017).

Oktober 19

- Grup Facebook Toki Pona Taso berubah dari grup publik menjadi grup privat (D. (. DiMercurio II 2017).

2018

Januari 23

- Permintaan kode bahasa baru “tok” untuk Toki Pona pada ISO 639-3 ditolak (SIL International ISO 639-3 Registration Authority 2018).

Maret 23

- Paul Jorgensen dari Langfocus membahas Toki Pona pada video Youtube *Toki Pona: "The Language of Good"* (Jorgensen 2018).

Maret 7

- Blog *Oxford Dictionaries* menerbitkan artikel "Exploring Toki Pona: do we need more than 120 words?" (Thomas, Exploring Toki Pona: do we need more than 120 words? 2018).

Mei 15

- Penutur Toki Pona di Amikumu mencapai 300 orang (Amikumu, Statistics 2018).

September 28-29

- Václav Zouzalík (jan Wena) mengadakan kursus kilat Toki Pona pada acara LingvaFest di Bratislava, Slovakia (LingvaFest 2018).

November 9

- Kanal Youtube *seme li sin?* mengunggah berita mingguan Toki Pona yang pertama (seme li sin? 2018).

2019

Januari 8

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dinominasi sebagai artikel baik (Wikipedia 2019).

Januari 12

- David A. Roberts (jan Tepu) membuat fon *linja pona* versi 4 (D. A. Roberts 2019).

Januari 15

- David A. Roberts (jan Tepu) mendirikan situs *tomo pi sitelen pona* di davidar.github.io/tp/ (D. A. Roberts 2019).

April 1

- Peringatan 10 tahun *kijetesantakalu*, April mop pada 1 April disebut sebagai *tenpo suno kijetesantakalu* (Twitter 2019).

Juni 5

- James Flear (jan Same) menerjemahkan *The Little Red Riding Hood* ke Toki Pona dalam latin, Sitelen Pona, & Sitelen Sitelen (Flear 2019).

Juni 25

- Dev Bali membuat aplikasi untuk mengetik Sitelen Emoji (Bali 2019).
- James Flear (jan Same) mengunggah seri video *o kama sona e sitelen pona* pertama kali (Flear 2019).

Juni 30

- Daniele Vacon Sartirani menerbitkan komik seri *nasin nasa* dalam Toki Pona dengan aksara Sitelen Sitelen pertamanya di Webtoon (Sartirani 2019).

Juli 5

- James Flear (jan Same) membuat simbol Sitelen Pona untuk *apeja* dan *kijetesantakalu* kemudian diadakan pemungutan suara di grup Facebook Toki Pona. (Flear 2019)

Juli 7

- Subreddit r/sitelenemoji didirikan (Bali 2019).

Juli 14

- James Flear (jan Same) menyelesaikan seri video *o kama sona e sitelen pona* (Flear 2019).

Juli 16

- Anggota grup Facebook Toki Pona mencapai 4000 orang (Flear 2019).

Juli 20

- Penutur Toki Pona di Amikumu mencapai 500 orang (Amikumu 2019).

Juli 21

- Aplikasi Toki Pona Pal telah diunduh 5000 kali (Moosader 2019).

Agustus 30

- Fiksi interaktif *supa lape mi li ike* karya jan Sepulon dipublikasikan (Sepulon 2019).

September 23

- Penutur asli Toki Pona pertama berusia 2 tahun (Molokan and Sealander 2019).

September 30

- Artikel Toki Pona di Wikipedia diangkat sebagai artikel baik (Wikipedia 2019).

Oktober 4

- Artikel Toki Pona di Wikipedia dinominasi untuk dipasang pada bagian *Did you know* (Cwmhiraeth 2019).

Oktober 25

- Pameran seni karya Eoin McHugh di Kerlin Gallery, Dublin berjudul “Loje, jelo, laso” yang diambil dari Toki Pona (Tipton 2019).

November 4

- Artikel Toki Pona di Wikipedia ditampilkan pada bagian *Did you know* di laman utama Wikipedia (Wikipedia 2019).

November 25

- Anggota subreddit r/tokipona mencapai 2500 orang (Reddit 2019).

Desember 21

- Fon *linja pimeja* untuk Sitelen Pona dibuat (sitelen_ike 2019).

2020

Februari 11

- Robert Warnke (jan Lope) memperbarui panduan *Toki Pona - The Simplest Language in the World - Grammar and Vocabulary Lessons* (R. Warnke 2020).

Maret 3

- Surat kabar *El Confidencial* menerbitkan artikel “El idioma de 120 palabras que "te hace feliz", explicado por la única española que lo habla” (García 2020).

Maret 30

- Aaron Cox memublikasikan buku anak-anak dalam bahasa Toki Pona, *Akesi Seli Lili* (Cox, Akesi Seli Lili 2020).

Masa depan untuk kalian.

BAB II
BAHASA BUATAN & TOKI PONA
TOKI SIN EN TOKI PONA

2.1 Status

2.1.1 Bahasa Buatan sebagai Bahasa

Bahasa buatan dapat berfungsi sama baiknya dengan bahasa alami. Esperanto, bahasa buatan paling populer, memiliki dua juta penutur di seluruh dunia. Ia bahkan memiliki kode bahasa pada ISO 639, yaitu *epo* dan *eo* (ISO 639 Registration Authority 2013). Perbedaan bahasa buatan dan bahasa alami pun tidak begitu jelas.

Menurut Nathan Sanders (2016), bahasa buatan adalah bahasa yang merupakan produk sengaja dari imajinasi sadar individu-individu manusia. Bahasa buatan berbeda dengan bahasa alami yang berkembang secara spontan dan tanpa usaha dari kemampuan berbahasa manusia (Sanders 2016).

Walaupun demikian, semua bahasa dapat dikatakan sebagai bahasa buatan karena dibuat oleh orang-orang dalam masyarakat (Maher 2017, 114). Marc van Oostendorp (2016) pun berpendapat bahwa istilah "bahasa buatan" biasanya mengacu pada bahasa yang penciptanya diketahui.

2.1.2 Bahasa Buatan sebagai Seni

Orang-orang membuat bahasa dengan berbagai tujuan. Ludovik Lazarus Zamenhof membuat Esperanto sebagai bahasa perantara (*auxiliary language*) untuk dunia (Yaffe 2017). Namun, ada pula bahasa artistik (*artlang*) yang dibuat dengan tujuan estetika (Wachsman1 2013). Lingua Ignota dibuat oleh Hildegard von Bingen pada abad ke-12 untuk menulis himne (Merriam-Webster 2017).

Pembuatan bahasa merupakan proses yang kreatif dan memerlukan keahlian (Peterson 2015, 259). Seorang pembuat bahasa perlu menentukan fonologi, membuat kosakata, dan menyusun tata bahasa (Rosenfelder, The Language Construction Kit 2006). Terdapat teknik-teknik untuk membuat bahasa buatan yang menyerupai bahasa alami (Rosenfelder 1996).

Keahlian ini bahkan menjadi sumber penghasilan bagi beberapa orang. Bahasa Na'vi pada film "Avatar" 2009 dibuat oleh Paul Frommer, seorang dosen ilmu komunikasi (Jensen 2007) dan Klingon pada "Star Trek" dibuat oleh Mark Okrand, seorang linguis (lungqIj 2010). Bahkan ada pembuat bahasa profesional, yaitu David Joshua Peterson yang membuat Castithan untuk seri "Defiance", Dothraki untuk acara seri "Game of Thrones", dan puluhan lainnya (Peterson 2015).

2.1.3 Toki Pona sebagai Bahasa Buatan

Toki Pona adalah bahasa buatan cukup terkenal meskipun jumlah penuturnya hanya ribuan dan belum memiliki kode ISO 639 (lihat lini masa). Prinsip utama Toki Pona adalah kesederhanaan dan minimalisme yang dipengaruhi Taoisme (Lang 2014). Pada awalnya, Sonja Lang membuat Toki Pona untuk mengatasi depresinya (S. Roberts 2007) dan bahasa ini menjadi percobaan relativitas linguistik (hipotesis Sapir-Whorf), namun belum ada pengujian formal (Lang 2014).

Sebagai bahasa yang minimalis, Toki Pona memperoleh berbagai beberapa kritik. Pertama adalah Toki Pona tidak dapat digunakan untuk menulis karya ilmiah atau kompleks (Anthony McCarthy 2019). Akan tetapi, tujuan dan

filosofi dasar Toki Pona memang bukan untuk hal itu (Lang 2014).

Karena tujuannya untuk menyederhanakan pikiran dan keterbatasan kosakata, Toki Pona juga dibandingkan dengan Newspeak, bahasa fiksi pada buku *1984* karya George Orwell (Yerrick 2002). Meskipun demikian, Matthew Martin berpendapat Toki Pona memiliki latar belakang dan tata bahasa yang berbeda (M. D. Martin 2013).

Secara tata bahasa, Toki Pona sulit untuk dibaca dengan parser komputer (M. Martin 2011). Selain itu, Toki Pona Luka, isyarat untuk Toki Pona terasa tidak alami (Phillips 2016) dan gerakannya tidak cocok dengan maknanya (Kasi 2019). Toki Luka pi Toki Pona lebih baik karena banyak mengambil isyarat dari ASL, namun tata bahasanya sama persis dengan Toki Pona wicara (Kasi 2019).

Toki Pona juga telah mendapatkan tanggapan positif. Mitch Halley (2017) memuji Toki Pona karena kemudahannya dan sistem ejaannya yang mengikuti IPA. Selain itu, fonologi Toki Pona juga cocok dengan banyak bahasa (Halley 2017).

Kemudahan mempelajari Toki Pona membuat Geoffrey Taylor, seorang linguis, berpendapat Toki Pona dapat menjembatani orang-orang dengan bahasa dan budaya yang berbeda (Hiraishi 2017). Menurut Aaron Cox (2018), mempelajari Toki Pona dapat membantu proses belajar bahasa lain. Ketergantungan Toki Pona pada frasa dan kata majemuk dapat melatih kemampuan sirkumlokusi atau perifrase, seperti menggambarkan suatu kata dengan kata-kata lain saat kita lupa kata aslinya (Cox 2018).

2.2 Kepemilikan

2.2.1 Hak Cipta Bahasa Buatan

Secara umum, bahasa merupakan hal yang senantiasa berkembang, bervariasi antara penutur, dan tidak ada satu orang yang dapat ditunjuk sebagai penciptanya sehingga tidak ada yang bisa mengklaim hak ciptanya (Owen 2019). Bahasa adalah fakta dan fakta tidak dilindungi hak cipta (Chanchani 2017). Namun, karya yang dibuat dalam bahasa buatan dilindungi hak cipta (Owen 2019), layaknya karya lain yang dibuat dalam bahasa alami.

Sebagai komponen dasar untuk ekspresi kreatif, kata-kata juga tidak dilindungi hak cipta, sama halnya dengan nada dan satu macam gerakan dalam tarian (Owen 2019). Akan tetapi, kamus dapat dilindungi hak cipta dalam hal penataan dan contoh kalimatnya (Owen 2019). Kata-kata yang dipakai sebagai identitas juga dapat dilindungi sebagai merek dagang (Owen 2019).

Salah satu kasus yang menyinggung hak cipta bahasa buatan adalah *Paramount v. Axanar* di mana salah satu klaim Paramount adalah hak cipta atas bahasa Klingon (Language Creation Society 2016). Kasus ini tidak membahas hak cipta Klingon secara spesifik dan akhirnya diselesaikan di luar persidangan (Owen 2019).

Menurut David Peterson, seorang pembuat bahasa profesional, siapa pun boleh menerbitkan karya dalam bahasa buatannya dan baik dia maupun orang lain tidak dapat melarangnya (Owen 2019). Language Creation Society (2016) juga berpendapat bahwa semua orang berhak menggunakan bahasa apa pun termasuk bahasa buatan tanpa memerlukan izin dari orang lain.

2.2.1 Hak Cipta Toki Pona

Tentu saja Sonja Lang dihormati sebagai pencipta Toki Pona. Buku resmi *Toki Pona: The Language of Good* (dikenal juga sebagai *pu*) yang diterbitkannya pada 2014 pun dilindungi hak cipta. Walaupun demikian, Lang belum pernah membuat klaim spesifik atas hak cipta Toki Pona sebagai bahasa. Bahkan kamus resmi Toki Pona termasuk domain publik (Lang 2014). Sejauh ini, orang-orang bebas berkarya menggunakan Toki Pona.

2.3 Perkembangan

Bahasa senantiasa berubah; kata-kata baru muncul dan diserap, makna lama bergeser, bahkan tata bahasa berubah (Liberman 2003). Terkadang, perubahan ini tidak terjadi secara merata sehingga muncul dialek-dialek yang berbeda bahkan dapat menjadi bahasa yang berbeda (Mason 2018). Contoh dari fenomena ini adalah bahasa Latin yang berkembang menjadi bahasa-bahasa Roman, seperti Prancis, Spanyol, dan Italia (Mason 2018). Fenomena ini juga terjadi pada bahasa buatan. Esperanto menghasilkan beberapa bahasa turunan (Esperantido), seperti Ido (Ager) dan Poliespo (Wallace 1991).

Toki Pona sendiri mengalami beberapa perubahan sejak dipublikasikan Sonja Lang pada 2001. Kata-kata dihilangkan, ditambahkan, atau diubah berdasarkan usulan dan pemungutan suara pada forum Toki Pona (B. J. Knight, Extinct Words 2020). Beberapa penutur Toki Pona juga membuat bahasa turunan Toki Pona.

Berikut adalah beberapa bahasa turunan Toki Pona.

- Asapaka (lahti 2019), Sapolim (Szejko 2016)
- Ilo Lan Pona (13chaggit).
- Mini (D. DiMercurio II 2018)
- Ta Lo Ne (Greco 2010)
- Ta Ti (Thompson 2009)
- Tok’ Apona (Dschorsaanjo 2020)
- Toki IO (Macouin 2006)
- Toki Lil (King of Old Man 2016)
- Toki Pona Enhanced (Jbotcan)
- Toki Pona Epansa (Thomas 2018)
- Toki Sin (Warnke 2019)
- Tuki Ala (Tawica 2019)

BAB III
SEKARANG APA?
TENPO NI LA MI PALI E SEME?

Bebas! Sekarang kalian memiliki pengetahuan tentang Toki Pona atau bahkan sudah menguasainya dan mampu berbincang dalam Toki Pona. *pona a! sina ken toki kepeken toki ni tawa jan pona sina.*

Kalian bisa mencari tahu lebih lanjut tentang Toki Pona. Tentu saja ada buku resmi Sonja Lang, *pu*, tapi ada banyak materi tentang Toki Pona di internet. Beberapa karya telah diterjemahkan ke dalam Toki Pona, seperti *The Little Prince*, dan ada karya orisinal dalam Toki Pona, seperti *Akesi Seli Lili* karya Aaron Cox dan seri komik *Nasin Nasa* karya Daniele Sartirani. Selain itu, ada artikel-artikel di Wikipesija, berbagai blog, bahkan musik dan video di Youtube.

Ajari teman-teman kalian Toki Pona dan kalian dapat mengobrol dengan bahasa unik ini! Ikut komunitas Toki Pona di forumnya, Facebook, Reddit, Telegram, Discord, dan lainnya. Berkaryalah dalam Toki Pona! Buatlah cerita, terjemahkan materi, bagikanlah meme!

Jangan berhenti dengan Toki Pona. Aku berharap ini membuat kalian tertarik dengan bahasa lain juga, termasuk bahasa buatan.

Akhir kata, *mi ken ala pana e sona mute tawa sina. mi wile e ni: lipu ni li pona tawa sina. mi toki e ni: toki ale li toki pona. o kama sona e toki ante! kepeken ni la sina ken kama jan pona tawa jan ante. pona tawa sina. mi tawa.*

DAFTAR PUSTAKA
LIPU MAMA

13chaggit, jan. t.thn. *Ilo Lan Pona*. Diakses April 10, 2020. https://cdn.discordapp.com/attachments/301377942062366741/653705244110487593/uw2vkys5nn341.png.

Ager, Simon. t.thn. *Omniglot "Ido"*. Diakses April 10, 2020. https://www.omniglot.com/writing/ido.htm.

Akhilleus. 2007. *Wikipedia:Articles for deletion/Toki Pona (2nd nomination)*. 8 Juni. Diakses April 1, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Articles_for_deletion/Toki_Pona_(2nd_nomination).

Americanfarminghouse. t.thn. *Sitelen Logosyllabary*. Diakses Maret 21, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/9yp49i/sitelen_logosyllabary/.

Amikumu. 2018. *Statistics*. 15 Mei. Diakses April 4, 2020. http://web.archive.org/web/20180515175827/https://amikumu.com/statistics/.

—. 2019. *Statistics*. 20 Juli. Diakses April 4, 2020. http://archive.fo/F4ONo.

anonim. t.thn. *Sitelen Linja Wan*. Diakses Maret 21, 2020. https://drive.google.com/file/d/1e4DsdifxFxhbnASPoWXyT5O2r0j8zzLL/view.

Anthony McCarthy, et al. 2019. *Discussion by Anthony McCarthy and others, on jan Misali's video about Ido on Youtube, about conlangues. Archived August 2019.* August. Diakses April 5, 2020. http://www.orenwatson.be/anthonymccarthy.htm.

Bali, Dev. 2019. *r/sitelenemoji.* 7 Juli. Diakses April 4, 2020. https://www.reddit.com/r/sitelenEmoji/comments/ca3pz3/sitelenemoji_has_been_created/.

—. 2019. *Sitelen Emoji.* 14 Juli. Diakses Maret 20, 2020. https://sites.google.com/view/sitelenemoji/advanced.

—. 2019. *Toki Pona Sitelen Emoji Keyboard.* 25 Juni. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2336193946434977/.

Blahma. 2006. *kama kulupu Ijoko lon tenpo sike 2006.* 28 Agustus. Diakses Maret 31, 2020. https://tokipona.fandom.com/wiki/kama_kulupu_Ijoko_lon_tenpo_sike_2006.

Bramley, Ellie Violet. 2015. *The Guardian "What happened when I tried to learn Toki Pona in 48 hours using memes".* 8 Januari. Diakses April 3, 2020. https://www.theguardian.com/education/2015/jan/08/toki-pona-invented-language-memrise.

Broholm, Kris. 2014. *AFP 20 – Sonja Lang: Toki Pona, Conlanging and the meaning of life.* 18 Juli. Diakses April 3, 2020. https://actualfluency.com/20-sonja-lang-toki-pona-conlanging-meaning-life/.

Cárdena, Eliazar Parra. 2006. *Eliazar Parra Cárdena*. Diakses Maret 31, 2020. https://w.esperanto-jeunes.org/fichiers/tokipona/manuel-de-toki-pona-fr.pdf.

Cárdena, Eliazar Parra. 2004. *toki pona en 76 lecciones ilustradas*. Diakses Maret 30, 2020. http://elzr.com/tokipona/.

—. 2006. *toki pona en 76 leçons illustrées*. Diakses Maret 31, 2020. https://w.esperanto-jeunes.org/fichiers/tokipona/manuel-de-toki-pona-fr.pdf.

Cardenas, Eliazar Parra, dan Marek (jan Male) Blahus. 2013. *toki pona en 76 ilustritaj lecionoj* . Slovakia: E@I. https://www.esperanto-buchversand.de/CardenasEliazarParraBlahusMarek--tokiponaenilustritajlecionoj---L2837---.

Chanchani, Diva. 2017. *Basics of Copyrighting Conlangs*. 17 Agustus. Diakses April 6, 2020. https://artistiklicense.wordpress.com/2017/08/17/basics-copyrighting-conlangs/.

Coffey, Nathan. 2015. *Modified Egyptian Toki Pona Version 1*. 23 April. Diakses Maret 20, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/867363329984720/.

Corneli, Joe. 2018. *Toki Pona Emoji*. 10 Februari. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/holtzermann17/toki-pona-emoji/blob/master/word_list.md.

Cox, Aaron. 2018. *Fingtam Languages "Learn Toki Pona for 2 weeks to boost your language learning skills".* 5 Maret. Diakses April 5, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=FnKryYiwDSw.

—. 2020. *Akesi Seli Lili.* 30 Maret. Diakses April 4, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/fqiya4/childrens_book_in_toki_pona_free_pdf/ & https://drive.google.com/file/d/1PiEP4NiP7SWHWSxIVazSyTXbzgfxgp7b/view.

Cramer, Marcos. 2007. "2007-011." *SO 639-3 Registration Authority Request for Change to ISO 639-3 Language Code.* 7 Mei. Diakses April 1, 2020. https://iso639-3.sil.org/sites/iso639-3/files/change_requests/2007/2007-011.pdf.

Cruz, Albano. 2017. *Kanjis Toki Pona.* 7 November. Diakses Maret 20, 2020. https://albanocruz.numancer.com/conlangs/2017/11/07/kanjis.html.

Cwmhiraeth. 2019. *Template:Did you know nominations/Toki Pona.* 28 Oktober. Diakses April 4, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Template:Did_you_know_nominations/Toki_Pona.

Dance, Amber. 2007. *In their own words -- literally.* 24 Agustus. Diakses April 1, 2020. https://dedalvs.com/misc/latimes/full_story.html.

—. 2007. *Invented languages: They're not just for Klingons anymore.* 2 September. Diakses April 1, 2020. https://archive.is/1aVc#selection-1541.0-1541.57.

DiMercurio II, Dominick (jan Tomani). 2017. *Closed group, open heart*. 19 Oktober. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/notes/toki-pona/closed-group-open-heart/1541086135945766/.

—. 2017. *toki pona central hub preparation.* 20 Maret. Diakses April 4, 2020. https://docs.google.com/document/d/1Dzs-imNeZ8TMgdHUiiungJ4Yf97CJk9ylhQPXjWLsJU/edit#.

—. 2017. *tomopona.weebly.com.* 19 Juli. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/1455645704489810/.

—. 2018. *Mini.* 1 Januari. Diakses April 10, 2020. https://web.archive.org/web/20190622175955/https://lookaside.fbsbx.com/file/Mini.pdf?token=AWyZbnBW4gPXMBmgO2d4q2WlHleMeLs8frq0LzizUWih5Y0UvaZpaEWua22LJUyxZXsud5Btuix-Mi_VxNmxfkVEMegkYmDbRnXM0y7V3AkHOWlHCsEOBd-q7IrklqTZMDZAspgNpmgvXW0UL1W4Joc7EkJg-CNeyN01.

Doucet, Michel. 2007. *Radio-Canada, Première Chaîne: Le Réveil.* 27 Agustus. Diakses April 1, 2020. https://archive.is/AVtNj.

Dschorsaanjo, Ae. 2020. *tok' apona.* 10 Januari. Diakses April 10, 2020. https://github.com/ae-dschorsaanjo/lipu-lili-pi-toki-pona/blob/master/informal.md.

Elliott, Marie. 2017. *Toki Pona competition.* 1 September. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/1499393043448409/.

Everson, Michael. 2017. *ISO 639-3 Registration Authority Request for Change to ISO 639-3 Language Code 2017-035.* 28 Agustus. Diakses April 4, 2020. https://iso639-3.sil.org/request/2017-035.

Facebook. 2011. *Toki Pona Public Group.* 9 Februari. Diakses April 2, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/about/.

—. 2015. *Toki Pona Taso.* 12 April. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/tokiponataso/.

Farrow, Jane. 2007. *Invented Languages.* 20 Oktober. Diakses April 1, 2020. https://web.archive.org/web/20120815203525/http://www.cbc.ca:80/andsometimesy/pastshows.html?s3-ep7.

Flear, James (jan Same). 2015. *sitelen sitelen vectorized.* 16 Oktober. Diakses April 4, 2020. https://imgur.com/a/0FqKm.

—. 2016. *LINJA PONA FONT.* 3 Desember. Diakses April 4, 2020. https://imgur.com/a/vHFzm.

—. 2016. *Sitelen pona glyphs for new and apocryphal words.* 14 Oktober. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=7&t=2616&sid=e2ba1d1906081ed1ff2caa5ead10d88d&start=10#p15268.

—. 2016. *Sitelen Pona Glyphs for New and Apocryphal Words.* 18 Oktober. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/1167595453294838/.

—. 2017. *Linja Pona version 2.* 18 Maret. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/1327034427350939/.

—. 2017. *Linja Pona version 3.* 12 April. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/1351269838260731/.

—. 2018. *Sitelen Sitelen Remastered.* Diakses Maret 20, 2020. https://musilili.net/sitelen-sitelen-remastered/.

—. 2019. *I have translated "The little red riding hood" in toki pona.* 5 Juni. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2299820960072276/.

—. 2019. *kulupu ni li jo e 4000 jan!!!* 16 Juli. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2374590769261961/.

—. 2019. *Let's vote for the new sitelen pona glyph for kijetesantakalu.* . 5 Juli. Diakses April 4, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2355123914541980/.

—. 2019. *linja-pona.* 3 November. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/janSame/linja-pona/.

—. 2019. *musi lili: o kama sona e sitelen pona - Episode 13.* 14 Juli. Diakses April 4, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=c8tc_Gp_P4Y&list=PLJjeLfR6etE69KRFWQB1guBjfWIw8NN75&index=14.

—. 2019. *musi lili: o kama sona e sitelen pona - Introduction.* 25 Juni. Diakses April 4, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=Uze2LKVN-2E&list=PLJjeLfR6etE69KRFWQB1guBjfWIw8NN75&index=1.

Gabel, Jonathan (jan Josan). 2010. *Re: toki pona in chinese/kanji?* 22 Juli. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=38&t=1519#p8261.

—. 2012. *Sitelen Sitelen.* Accessed Maret 21, 2020. https://www.jonathangabel.com/archive/2012/projects_t47.html#.

—. 2019. *the pictographic word dictionary (Sitelen Sitelen/Sitelen Suwi).* Diakses Maret 20, 2020. https://www.jonathangabel.com/toki-pona/dictionaries/glyphs/.

García, Verónica. 2020. *El Confidencial "El idioma de 120 palabras que "te hace feliz", explicado por la única española que lo habla".* 3 Maret. Diakses April 4, 2020. https://www.elconfidencial.com/tecnologia/ciencia/2020-03-03/toki-pona-idioma-felicidad-diana-orero_2473656/?fbclid=IwAR1HbBAX4MWyVIJU6-IgCtbj21m2jWwpvx30opWva-b-9yUTE5aUk-AZyog.

Gorza, Zoltán. 2019. *Sitelen Lili.* Desember 22. Accessed Maret 28, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2695902890464079/.

Greco, Brian. 2010. *ta lo ne: life meaning language.* 24 Juli. Diakses April 10, 2020. http://talone.weebly.com/about.html.

Halley, Mitch (jan Misali). 2017. *Conlang Critic Episode Twelve: Toki Pona.* 23 Februari. Diakses April 4, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=eLn6LC1RpA0.

—. t.thn. *toki pona ASCII syllabary.* Diakses Maret 20, 2020. https://www.seximal.net/tkpn.

Heil, Ed (mumpsimuso. 2018. *A Simple Toki Pona Con Script.* Desember 26. Accessed Maret 28, 2020. https://web.archive.org/web/20190622132046/https://mumpsimus.org/2018/12/26/a-simple-toki-pona-con-script.

Hiraishi, Ku`uwehi. 2017. *The Nerdiest Languages You Need to Learn are Invented* . 9 Oktober. Diakses April 5, 2020. https://www.hawaiipublicradio.org/post/nerdiest-languages-you-need-learn-are-invented#stream/0.

Huff, Christopher (jan Kowisi). 2013. *Chris Huff's Toki Pona Sign Language.* 10 Maret. Diakses April 2, 2020. https://chuff.tumblr.com/post/45011424771/chris-huffs-toki-pona-sign-language.

—. 2013. *Toki Pona Sign Language.* Diakses Maret 20, 2020. https://chuff.wordpress.com/tpsl/.

Increpatio, (jan Inkepa). 2019. *Linja pi Kama Wan.* Oktober 14. Accessed Maret 28, 2020. https://fontstruct.com/fontstructions/show/1678227/linja-pi-kama-wan.

—. 2019. *Linja pi Kute Mute - write toki pona with six characters (font download in comment).* Accessed Maret 28, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/diihq7/linja_pi_kute_mute_write_toki_pona_with_six/.

ISO 639 Registration Authority. 2013. *Codes for the Representation of Names of Languages.* 11 Januari. Diakses April 5, 2020. https://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/English_list.php.

Janssen, Olaf (jan Olae). 2015. *sitelen-sitelen-renderer/LICENSE* . 30 Desember. Diakses April 4, 2020. https://github.com/olafjanssen/sitelen-sitelen-renderer/blob/master/LICENSE.

—. 2015-2018. *Live Toki Pona Sitelen Sitelen Renderer.* Accessed Maret 21, 2020. http://livingtokipona.smoishele.com/examples/liveinput/liveinput.html.

Jbotcan. t.thn. *Toki Pona Enhanced.* Diakses April 10, 2020. https://jbotcan.org/tokipona/enhanced/.

Jensen, Jeff. 2007. *James Cameron talks "Avatar".* 15 Januari. Diakses April 5, 2020. https://ew.com/article/2007/01/15/james-cameron-talks-avatar/.

Jezhotwells. 2010. *Talk:Toki Pona/GA2.* 14-20 Maret. Diakses April 2, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Talk:Toki_Pona/GA2.

Jorgensen, Paul (Langfocus). 2018. *Toki Pona: "The Language of Good"*. 23 Maret. Diakses April 4, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=E4y7tf3VJAM.

Kasi, jan. 2019. *toki luka pona - Some Thoughts, and a Call for Collaboration.* Diakses April 5, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/b669qg/toki_luka_pona_some_thoughts_and_a_call_for/.

Keeper76. 2013. *Wikipedia:Articles for deletion/Toki Pona (4th nomination)*. 23 Maret. Diakses April 2, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Articles_for_deletion/Toki_Pona_(4th_nomination).

Kiefte, Joop (jan Mimoku). 2010. *r/tokipona.* 31 Oktober. Diakses April 2, 2020. https://old.reddit.com/r/tokipona/.

King of Old Man. 2016. *Toki Lil.* Diakses April 10, 2020. https://conlang.fandom.com/wiki/Toki_Lil.

Kirichenko, Stephan. 2012. *Письменность Toki Pona.* Oktober 23. Accessed Maret 28, 2020. https://vk.com/topic-31131_27203989?post=914.

Knight, Bryant J. (jan Pije). 2003. *New Lessons Complete.* 25 Juli. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=150.

—. 2020. *Extinct Words.* 18 Januari. Diakses Maret 20, 2020. http://tokipona.net/tp/janpije/extinctwords.php.

—. 2020. *o kama sona e toki lona - Lesson 11: pi.* 18 Januari. Diakses Februari 29, 2020. https://web.archive.org/web/20200229053001/http://tokipona.net/tp/janpije/okamasona11.php.

Knight, Bryant J. (jan Pije), dan Robert (jan Lope) Warnke. 2005. *Toki Pona: The Language of Good - The Simple Way of Life. Edisi I.* AS, Jerman, Kanada: LaTeX.

Lahti, Valtteri. 2019. *Asapaka.* Diakses April 10, 2020. https://conlang.fandom.com/wiki/Asapaka.

Lang, Sonja (jan Sonja, Sonja Elen Kisa, jan Maraskuu, Christian Richard). 2001. *simple, primitivist language.* Diakses Maret 30, 2020. https://groups.google.com/forum/#!msg/alt.language.artificial/pmqfkEc179Q/81_Cr4QbY_gJ.

—. 2002. *ale => ale or ali.* 30 Oktober. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=85.

—. 2002. *How to convert a name into Toki Pona?* 16 Juli. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=61.

—. 2002. *New Dictionary of Country names!* 26 Maret. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=5.

—. 2002. *Yahoo: tokipona · Toki Pona.* https://web.archive.org/web/20020405050554/http://groups.yahoo.com/group/tokipona/.

—. 2003. *New question type.* 12 Februari. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=112.

—. 2004. *Wikipedia-l Adding a new language.* 31 Maret. Diakses Maret 30, 2020. https://lists.wikimedia.org/pipermail/wikipedia-l/2004-March/014972.html.

—. 2009. *New official word / Nova oficiala vorto.* 1 April. Diakses April 1, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=1033.

—. 2009. *Toki Pona Yahoo! group temporarily locked.* 5 September. Diakses April 1, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=1083&sid=354203bcc8803d9f1abd84aa7ecfe6ce.

—. 2009. *T-shirts available!* 18 November. Diakses April 1, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=32&t=1183.

—. 2014. *Seeking graphic designer to do the cover. Message me if you're good.* . 25 April. Diakses April 3, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/682346201819768/.

—. 2014. *Toki Pona: The Language of Good (Pu).* Internasional: Tawhid.

—. 2015. *Toki Pona: The Language of Good Kindle Edition* . 26 Juli. Diakses April 3, 2020. https://www.amazon.com/dp/B012M1RLXS.

—. 2016. *Toki Pona: la langue du bien (French Edition).* 24 April. Diakses April 4, 2020. https://www.amazon.com/Toki-Pona-langue-bien-French/dp/0978292359.

—. tokipona@yahoogroups.com. 2002. *New poll for tokipona.* Diakses Maret 29, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?t=1.

—; wawancara oleh Denis Robichaud. 2007. *3-60 Radio-Canada Première Chaîne (Atlantique)* (18 Juli).

Language Creation Society. 2016. *Axanar.* Diakses April 6, 2020. https://conlang.org/axanar/.

Liberman, Mark. 2003. *Types of Language Change.* Diakses April 10, 2020. https://www.ling.upenn.edu/courses/Fall_2003/ling001/language_change.html.

Lili, jan. 2016. *Classical Chinese Writing System.* 31 Maret. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=7&t=2549.

LingvaFest. 2018. *LingvaFest 2018 Program.* 9 September. Diakses April 4, 2020. http://www.lingvafest.sk/2018/wp-content/uploads/sites/9/2018/09/lingvafest-2018-program.pdf.

Lucía, Alex (Sucroquin-e). 2015. *Sitelen pi Tenpo Lili.* Accessed Maret 28, 2020. https://sucroquin-e.tumblr.com/post/87482904596/sitelen-pi-tempo-lili-a-quick-and-elegant.

Lumbroso, Sylvain. 2017. *Tout dire avec 120 mots.* 27 Juni. Diakses April 4, 2020. https://www.quebecscience.qc.ca/balados/tout-dire-avec-120-mots/.

lungqIj, qurgh. 2010. *Okrand Answers "What was your involvement in the new Star Trek movie".* 29 Juli. Diakses April 5, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=UZmSLc5iTXE.

Macouin, Daniel. 2006. *Toki IO.* November. Diakses April 10, 2020. http://danielmacouin.chez-alice.fr/toki_IO/en_general_toki_io.htm.

Maher, John C. 2017. *Multilingualism: A Very Short Introduction.* New York: Oxford University Press.

Makuwe, jan. 2017. *ni li sitelen mi!* Agustus 6. Accessed Maret 28, 2020. https://twitter.com/janMakuwe/status/893904999519928320.

Mali, jan (astrodonunt). 2014. *Learn toki pona in a fortnight - Day 1.* 4 Maret. Diakses April 3, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=qzWrG9iM9ac.

—. 2019. *lipu pi tawa ale // DICTIONARY.* Diakses Maret 29, 2020. https://janmali.wixsite.com/tawasitelen/tawa-ale-dictionary.

—. 2019. *Movement that Writes combines language and dance into a full-bodied system of meaning.* Accessed Maret 29, 2020. https://janmali.wixsite.com/tawasitelen.

Malmkjær, Kirsten. 2010. *The Routledge Linguistics Encyclopedia edisi III.* New York: Routledge.

Martin, Matthew (jan Mato). 2009. *Any new obsolete meanings?* 9 Desember. Diakses Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?t=1216.

—. 2009. *esun kepeken toki pona.* 16 Desember. Diakses April 1, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=10&t=1222&start=10#p6115.

—. 2009. *kama sona lukin pi esun pi toki pona.* 10 Desember. Diakses April 1, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=10&t=1265&p=6372.

—. 2011. *Reading Toki Pona is Hard.* 9 Maret. Diakses April 5, 2020. http://www.suburbandestiny.com/?cat=20.

—. 2013. *toki pona and Orwell's NewSpeak.* 5 Maret. Diakses April 5, 2020. http://fakelinguist.wakayos.com/?p=637.

Mason, Oliver. 2018. *Does Esperanto evolve?* Diakses April 10, 2020. https://esperanto.stackexchange.com/questions/3671/does-esperanto-evolve.

McCoy, Nathan. 2020. *sitelen sike - a writing method aiming for simplicity, robustness, visual appeal, and a dash of featuralness.* Maret 20. Accessed Maret 28, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/fl90k2/sitelen_sike_a_writing_method_aiming_for/.

Merriam-Webster. 2017. *How Is a Klingon like a 12th-century nun? - The surprising history of 'conlang'.* Februari. Diakses April 5, 2020. https://www.merriam-webster.com/words-at-play/conlang-meaning-origin.

Molokan, jan, dan Erik Sealander. 2019. *Native Toki Pona Speakers?* 23 September. Diakses April 4, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/da8lgj/native_toki_pona_speakers/f1ok7q5/.

Moore, Nick. 2007. *Moncton native creates unique 'good language'*. https://archive.is/EX9Yl#selection-561.0-563.10, Moncton: Times & Transcript . https://archive.is/EX9Yl.

Moosader. 2019. *Toki Pona Pal.* 21 Juli. Diakses April 4, 2020. https://web.archive.org/web/20190721160706/https://play.google.com/store/apps/details?id=com.Moosader.TokiPonaPal.

Morin, Roc. 2015. *The Atlantic "How to Say (Almost) Everything in a Hundred-Word Language"*. 15 Juli. Diakses April 3, 2020. https://www.theatlantic.com/technology/archive/2015/07/toki-pona-smallest-language/398363/.

NASA. 1997. *NASA Thesaurus.* National Aeronautics and Space Administration, Office of Technology Utilization, Scientific and Technical Information Division.

Nikita, jan. 2002. *AEI pi toki pona.* 19 Mei. Diakses Maret 30, 2020. http://web.archive.org/web/20030104234356/http://lament.hypermart.net/pictures/tokipona.png. & http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=28.

Oostendorp, Marc van. 2016. *Constructed Languages.* 22 Agustus. Diakses April 5, 2020. http://serious-science.org/constructed-languages-6242.

Owen, Becky. 2019. *Can You Copyright a Fictional Language?* 26 September. Diakses April 6, 2020. https://www.cla.co.uk/blog/further-education/fictional-language-copyright.

Peterson, David J. 2015. *The Art of Language Invention.* New York: Penguin Books.

Phillips, N. 2016. *ni li lipu pona.* 23 Agustus. Diakses April 5, 2020. https://www.amazon.in/Toki-Pona-Language-Sonja-Lang-ebook/dp/B012M1RLXS.

Polĉjo, Rejsi (jan Wesi). 2014. *Toki Pona hieroglyph font.* 21 Juli. Diakses April 3, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/726728637381524/.

Polyglot Gathering. 2014. *Toki Pona, the 120-Word Language - Christopher Huff at the Polyglot Gathering Berlin 2014.* 1 Agustus. Diakses April 3, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=DKYp7niDLFo.

Porkhanov, Roma. 2017. *Письменность Toki Pona.* Januari 8. Accessed Maret 28, 2020. https://vk.com/topic-31131_27203989?post=914.

Prudhomme, Yves, dan J. (jan Pije) Knight Bryant. 2002. *toki ante mute.* 10 Oktober. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?t=71.

Raferty, Dave. 2009. *Toki Pona in 76 Illustrated Lessons.* Diakses April 2, 2020. https://aiki.pbworks.com/f/tp+in+76+lessons+English.pdf.

Reddit. 2019. *r/tokipona*. 25 November. Diakses April 4, 2020. https://web.archive.org/web/20191125115051/https://www.old.reddit.com/r/tokipona/.

Roberts, David A. (jan Tepu). 2019. *Texts in Sitelen Pona*. 15 Januari. Diakses April 4, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/ahw1dh/texts_in_sitelen_pona/.

—. 2019. *Linja Pona Version 4*. 22 September. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/davidar/linja-pona.

Roberts, Siobhan. 2007. *Canadian has people talking about lingo she created*. 9 Juli. https://www.theglobeandmail.com/technology/canadian-has-people-talking-about-lingo-she-created/article20399052/.

Robichaud, Denis, dan Sonja Lang. 2020. *3-60 on Radio-Canada Première Chaîne (Atlantique)*. 18 Juli. Diakses April 2, 2020. https://archive.is/GBLbR.

Rosenfelder, Mark. 1996. *The Language Construction Kit "Models"*. Diakses April 5, 2020. https://www.zompist.com/kitlong.html.

—. 2006. *The Language Construction Kit*. Yonagu Books.

Rossami. 2005. *Wikipedia:Articles for deletion/Toki Pona*. 21 Januari. Diakses Maret 31, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Articles_for_deletion/Toki_Pona.

Same, jan. 2016. *Sitelen pona glyphs for new and apocryphal words.* Oktober 14. Accessed Maret 20, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=7&t=2616&sid=e2ba1d1906081ed1ff2caa5ead10d88d&start=10#p15268.

—. 2018. *Sitelen Sitelen Remastered.* Accessed Maret 20, 2020. https://musilili.net/sitelen-sitelen-remastered/.

—. 2019. *linja-pona.* November 3. Accessed Maret 20, 2020. https://github.com/janSame/linja-pona/.

Sanders, Nathan. 2016. *Language Vol. 92 No. 3 "Teaching Linguistics: Constructed Languages in the Classroom".* September. Diakses April 5, 2020. https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=15&ved=2ahUKEwiovpXYvNDoAhVD73MBHVXpB2IQFjAOegQICRAB&url=https%3A%2F%2Fwww.linguisticsociety.org%2Fsites%2Fdefault%2Ffiles%2F02e_92.3Sanders.pdf&usg=AOvVaw2gzRyh16nmamnUIrcBJ08q.

Sandstein. 2012. *Wikipedia:Articles for deletion/Toki Pona (3rd nomination).* 13 Februari. Diakses April 2, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Articles_for_deletion/Toki_Pona_(3rd_nomination).

Sartirani, Daniele Vacon. 2019. *sike noka.* 30 Juni. Diakses April 4, 2020. https://www.webtoons.com/en/challenge/nasin-nasa/list?title_no=303628.

Schneider, Stephan (jan Tepan). 2020. *Toki Namako.* 14 Maret. Diakses Maret 20, 2020. https://github.com/stefichjo/toki-pona/blob/master/toki-namako.md.

—. 2020. *Traditional Toki Pona.* 19 Februari. Diakses Februari 29, 2020. https://web.archive.org/web/20200229110453/https://github.com/stefichjo/toki-pona/blob/master/pije.md.

Segers, jan. 2018. *Archaic Toki Pona Words.* 23 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/~/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/archaic-toki-pona-words.

—. 2018. *Searching for an Inuktitut etymology of the TP word 'kipisi' (to cut).* 20 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/%7E/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/searching-for-an-inuktitut-etymology-of-the-tp-word-kipisi-to-cut.

—. 2018. *Toki Pona Root Word Etymology Page.* 17 September. Diakses Maret 20, 2020. https://plume.mastodon.host/~/TokiPonaAConlangAndItsSpeakers/toki-pona-root-word-etymology-page.

seme li sin? 2018. *Toki Pona news weekly - seme li sin? 09/11/2018.* 9 November. Diakses April 4, 2020. https://www.youtube.com/watch?v=88gCYeN3gWE.

Sepulon, jan. 2019. *supa lape mi li ike.* 30 Agustus. Diakses April 4, 2020. https://ifdb.tads.org/viewgame?id=4l8w8eko7pxkiru7.

SIL International ISO 639-3 Registration Authority. 2008. *Comments received for ISO 639-3 Change Request 2007-011.* 18 Februari. Diakses April 1, 2020. https://iso639-3.sil.org/sites/iso639-3/files/change_requests/2007/CR_Comments_2007-011.pdf.

—. 2018. *Comments received for ISO 639-3 Change Request 2017-035.* 23 Januari. Diakses April 4, 2020. https://iso639-3.sil.org/request/2017-035.

sitelen_ike, jan. 2019. *linja pimeja li nasin sitelen sin pi sitelen pona (new font for sitelen pona called linja pimeja).* 21 Desember. Diakses April 4, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/edsto5/linja_pimeja_li_nasin_sitelen_sin_pi_sitelen_pona/.

Smith, Chuck. 2002. *Toki Pona.* 8 April. Diakses Maret 30, 2020. https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Toki_Pona&oldid=48603.

Switgh. 2019. *New toki pona alphabet: sitelen sin.* Accessed Maret 28, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/axseig/new_toki_pona_alphabet_sitelen_sin/.

Sylvester, Kevin. 2007. *CBC Radio Show Program Logs: Sounds Like Canada.* 25 Juli. Diakses April 1, 2020. https://web.archive.org/web/20080609063658/http://www.cbc.ca:80/radioshows/SOUNDS_LIKE_CANADA/20070725.shtml.

Szejko, Jan. 2016. *Sapolim.* Diakses April 10, 2020. http://sapolim.org/.

Takoinche. 2012. *sitelen nasi pi toki pona! (symbol system for toki pona).* Mei 3. Accessed Maret 28, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?p=11835.

Tawica. 2019. *Tuki Ala.* Diakses April 10, 2020. https://docs.google.com/document/d/1dW9-qRKV_mLQlkvG9Zu6qerFxchQZowbbQXwkdLFanY/edit.

Theiling, Henrik. 2007. *Toki Pona Script.* 28 November. Diakses Maret 20, 2020. http://www.theiling.de/schrift/tokipona.html.

Thomas, Simon. 2018. *Exploring Toki Pona: do we need more than 120 words?* 27 Maret. Diakses April 4, 2020. https://web.archive.org/web/20190511184141/https://blog.oxforddictionaries.com/2018/03/27/toki-pona-invented-language-120-words/.

—. 2018. *toki pona epansa.* 27 Maret. Diakses April 10, 2020. https://tpe.neocities.org/.

Thompson, Marq. 2009. *Ta Ti.* 2 Mei. Diakses April 10, 2020. http://ecstatiq.tripod.com/languages/tati/.

TienCoffee. t.thn. *Toki Pona Emoji.* Diakses Maret 21, 2020. https://codepen.io/tiencoffee/full/NVmgxW.

Tiko, jan. 2020. *Sitelen Ante.* Maret 7. Accessed Maret 28, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/fehoos/sitelen_ante/.

—. 2020. *Sitelen Linja.* Maret 7. Accessed Maret 28, 2020. https://www.reddit.com/r/tokipona/comments/fefpvd/sitelen_linja/.

Tipton, Gemma. 2019. *Look at this picture. What do you see?* 2 November. Diakses April 4, 2020. https://www.irishtimes.com/culture/look-at-this-picture-what-do-you-see-1.4065915?fbclid=IwAR1SkYKtSIB4iBjg6iDdygUIFxdFa_t3yLqq9zwcA5WoAfAumuPvxjnTvAk.

tokipona.info. 2015. *tenpo pona tawa jan pona mute! ni elpensis nekredeblan frenezaĵon :).* 2 September. Diakses April 3, 2020. https://www.facebook.com/tokipona.info/photos/a.384254255033949/750266688432702/?type=3&theater.

—. 2016. *EToSo.* 25 Mei. Diakses April 4, 2020. www.facebook.com/events/953868601375449/.

Tomos, Cadan ap. 2008. *Talk:Toki Pona/GA1.* 3 September. Diakses April 1, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Talk:Toki_Pona/GA1.

Troschkow, Fyodor. 2019. *VK Tokipona.* November 3. Accessed Maret 28, 2020. https://vk.com/tokipona?z=photo-31131_457239065%2Fwall-31131_1990.

Twitter. 2019. *kijetesantakalu since:2019-02-01 until:2019-04-30.* 1-30 Februari-April. Diakses April 4, 2020. https://twitter.com/search?l=&q=kijetesantakalu%20since%3A2019-02-01%20until%3A2019-04-30&src=typd.

Umieszczone. 2006. *sitelen toki. Sposoby zapisu toki pony*. 4 Agustus. Diakses Maret 20, 2020. http://tokipl.wikidot.com/art-pisma.

Vibber, Brion. 2004. *[Wikipedia-l] New wikipedias: tpi, tp, io*. 4 April. Diakses Maret 30, 2020. https://lists.wikimedia.org/pipermail/wikipedia-l/2004-April/015010.html.

Viktoro, vixcafe. 2002. *New lessons coming soon! / Trivocalic*. 8 Juli. Diakses Maret 30, 2020. http://forums.tokipona.org/viewtopic.php?f=33&t=52.

Wachsman1, David. 2013. *Artlang*. 7 Juli. Diakses April 5, 2020. https://www.collinsdictionary.com/submission/10955/Artlang.

Wales, Jimbo. 2004. *User talk:Jimbo Wales/Archive C "Closed Wikipedia(s)"*. Diakses Maret 30, 2020. https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=User_talk:Jimbo_Wales/Archive_C#Closed_wikipedia(s).

Wallace, Amy. 1991. *Los Angeles Times "Making a Case for Providing Own Defense"*. 30 Juni. Diakses April 10, 2020. https://www.latimes.com/archives/la-xpm-1991-06-30-me-2416-story.html.

Warnke, Robert (jan Lope). 2019. *toki-sin*. Diakses April 10, 2020. https://github.com/jan-Lope/toki-sin/wiki.

—. 2020. *Toki Pona - The Simplest Language in the World: Grammar and Vocabulary Lessons*. Germany: LaTeX.

Whately, Ben. 2014. *Is it possible to learn a new language in 48 hours?* 13 November. Diakses April 3, 2020. https://blog.memrise.com/is-it-possible-to-learn-a-new-language-in-48-hours/.

Wikipedia. 2004. *Wikipedia News/2004*. Diakses Maret 30, 2020. https://meta.wikimedia.org/w/index.php?title=Wikimedia_News/2004#May_2004.

—. 2010. *Wikimedia News/2010*. https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikimedia_News/2010#March_2010.

—. 2019. *Talk: Toki Pona*. 30 September. Diakses April 4, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Talk:Toki_Pona.

—. 2019. *Wikipedia:Did you know/Statistics/Archive 2019*. Diakses April 4, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Did_you_know/Statistics/Archive_2019#November_2019.

Womack, Slade. 2020. *Sitelen Lili Sin*. Maret 7. Accessed Maret 28, 2020. https://www.facebook.com/groups/sitelen/permalink/2853346944719672/.

Xoloz. 2007. *Wikipedia:Deletion review/Log/2007 July 9*. 14 Juli. Diakses April 1, 2020. https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Deletion_review/Log/2007_July_9.

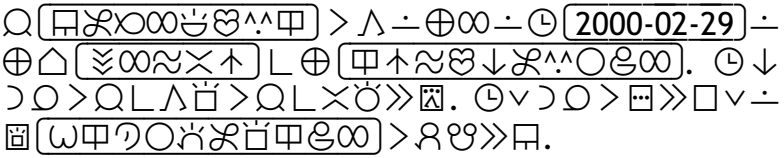
Yaffe, Deborah. 2017. *A Language for Idealists*. 11 Januari. Diakses April 5, 2020. https://paw.princeton.edu/article/language-idealists.

Yerrick, Damian. 2002. *Toki Pona li pona ala pona?* Oktober. Diakses April 5, 2020. https://www.pineight.com/tokipona/tpreview.html.

Zaltzman, Helen. 2015. *Allusionist 25: Toki Pona - transcript*. 19 November. Diakses April 4, 2020. https://www.theallusionist.org/transcripts/tokipona.

RIWAYAT PENULIS
MAMA PI LIPU NI

Rèka Gotik lahir pada 29 Februari 2000 di Batam, Indonesia. Sekarang dia adalah seorang pelajar dan pembuat takarir (bahasa Inggris: *subtitle*, *caption*) terjemahan untuk video-video di internet secara sukarela. Pada waktu senggang, dia juga menulis sedikit artikel Wikipedia dan gemar merajut.



*jan **Lekakosi** li kama lon ma ale lon tenpo 2000-02-29 lon ma tomo Patan pi ma Intonesija. tenpo ni la ona li jan pi kama sona li ante toki e sitelen tawa. tenpo lili la ona li sitelen e lipu lili lon lipu sona Wikipesija li pali musi e len.*

Toki Pona adalah bahasa buatan Sonja Lang pada tahun 2001. Toki Pona didesain sebagai bahasa yang sederhana dengan 120-an kosakata dasar. Buku ini ditujukan kepada penutur bahasa Indonesia yang ingin belajar Toki Pona. Dengan begitu, kalian pun dapat mengobrol dengan teman kalian dalam Toki Pona. Selamat bersenag-senang!